+ mo

mø. -en. -er. -ene

träd som ligger huggen och ännu inte är bunden.

Hyllie. Tygelsjö.

lie på mø.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mocka
v.

mòka mòka mòkad

braka

sid ente o mòka

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inode

1.

best. f. inoden (inöden)

O skolle de ble po inoden ine

glaspaalor en gång te ---

16

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor ss. tilltal till allmogekvinnor

de e bätter a hrda "mór" a ha bró
en hrda "fru" a lida nó.

Talesätt. Särslöv

Nr 23376 Särslöv Oxie hd
Ingemar Ingers

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor, i Ln = mor, moder

Användes som hälsoord åt
äldre gifta kvinnor.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor. gen. mórses

limham. D.K.

1957 362 Exc 25

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moden:

mɔ̄r i' bet. "min hustru".

nær mɔ́r a já vi hade
brɔ̀lop dær nɔ̄re, so va
dær nɔ̀na fɔ̄siebɔ́a

Fosie. S.S.

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mȯ̀er

S. Åkerp

mȯ̀er, drȯ̀gana vr̲l ènte
ȩ̀da sı̲̀len ! (Tilltal av man
till hustru. av barn till moder. av
tjänstefolk till husmodern)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder
s.

hanses mö:a va so fjö:k a bä:.

Limhamn

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor

11. titulering till kusinen, som inte kallades fru

Mor Lid, en statarhustru på Rosengård c:a 1900.

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Moder, s.

mo'er (läs: mòər)

vi vill ti mo'er! Rr 18

best.f. moren Rr 37

gen. morses Rr 100

sin morses bror " "

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modlös

malǿs pl. malǿsa

modlo"s

han ble rent malǿs

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogd

mod, moda,

mogen.

ge mi en patta - men ge mi
nu en som e mod. - nor
di e moda e di mied
goere.

J 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mogd

mo̲d pl. mò̲da

mogen

c̲blena va e̲n̲te mò̲da

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mogd II

mɔ̀d, pl. -e

mogen

dɛ̀r kɔm vi te en hɔ̀ve, a dær va

mɔ̀de blɔ̀men.

Töreng

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogen

mo̲d. adj. = mogen

Svedala

rö̲gen e mo̲d, rågen är mogen.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogs

(mognas). dep.

mǫs

= mogna.

nil mǫs sǫen.

Lochaya.

Nr 367 I. Ingers

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mol
adv.

mol allesina,

alldales ensam. (gammalt uttryck,

å så sad ja dare – mol

allesina.

№ 1347:4 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mollskinn

best.f. mollskinjed

Rr 26

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x inolocken

malokęn pl. malokęna

modstulen, nedslagen

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

monitör

munlör, munlören,
= större barn i skolklass
på 1870-talet som fick för-
höra de yngre i deras läx-
lär.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× montera (?)

mantérée

= göra tig i ordning

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moras

moràs -en - er -ene

= moras, sumpmark. Glostorp.

morás ant. i V. Ingelstad. o Säröv
o Husie

só va dær en jèdla morás. Säröv.

morás, pl. -or Husie.

Nr 367

Orie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moras-håla

morá-shò-la .-an

Hylle

dɔ̀n eminsan en jý morá-shò-la.

1939 367. Dale hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

morbror

han hælt ja bå me morbror
nels dø.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

mórbror, -en

ja hade en mórbror hème;
han aliérade dréy.

Mellan-Grevie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórfor ellen móför = morfar

allm.

ja hade en móför som va
komen i fàtikùsed
limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ørie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

de va min kvèges mórfor

limhamn (Kåck)

1950 367 Skåne Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morföräldrar

mórforèlre, -ne

Bunkeflo.

mine mórforèlre va statfólk

hos dom.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ morges

ell

i mòrres = i morse. Allm. i Oxie hd

ja va ope i mòrres. igan sólen

ska óp. Oxie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

167 Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

morgon

maren, marenen, marnana,

morgon.

vi ska lā Skalme i maren.
vi gir voss åv på marenen.
lāserna e så pluneda
om månkesmarnana.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

morgon II

anm./ det skall vara långt å-ljud i månesmaren; något d hörs inte i denna form men däremot i månda.

(enl.br.av 22/7-32

N:o 1347 Oxie, Oxie hd

E.L.Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårken, --kn el. mårnen, morgon

= morgon.

Pl. mårna, -ane Särslöv, Bulöv

mårna, -ane Svedala, Fosie

mårne, -ane el. -ene V. Kärrstorp. Tygelsjö Glostorp. Ö. Grevie. Lorkaryd

mårnene. Hyllie - Bunkefl. Hyllie

i mårken = i morgon. Allm.

i mårks = i morse. "

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon II

di sate i dæj po mânan.

V. Skaðeliga. Ö. V.

di som va rèktet ivrie di fek va
öpa klokan fire om mânana
po löan.

Lockaya. P. H.

tre a hål fire mote vi öp om
mânane. Fosie. A. B. Rein

1914. Nr 367 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åven mån: morgon III

de va den kimskeste mån ja
kan komed ud po åle dise
åuen.

Uglie.

nels kan gåun so tilie ud
om månnene. Glostorp.

1934. Nr 367 I. Ingers Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon IV

om sömnen do kona han minsn
sede óp klokan fire om
mårnene.

Lorkarp.

måna a kvèla. Svedala.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon I

om jyvlane so e di öpe om mårnene
a rigen tilien.

Tyggelyö.

han kom hän nör på mårnene
tilien; han språnt so lät som en kåt.

Tyggelyö.

måne a kvälle so leste di åltid bibalen.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Tyggelyö.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

maren (a = a) Rr 75

åm marnen Hg 140

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ingon

maien (mɑ̀ɪɛn), -en

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon II

i maien (i mâien) i morgon

Kan ente de va te i maien?

54

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårran, pl. mårna el. mårne

Fosie

kan lages i två gåga om

dån, månne a kvèlle.

(om en ugn) S. S.

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

en mânen ja vâgna

Fosie S.S.

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inorgon:

Om mårnane, når han ste
på, så han rènt fjèrad.

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårenbjøn -en = morgonbön.
tlm.

so leste månen mårenbjønen
for oss. Töreinge.

måien - a åftenbjønen.
Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonig

marengsi, -a,
tidigt i arbete.

– ja tro varken än ad
åna sidder allt i vöön,
de e väll en som e
marengsi!

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonköld, s.

best.f. marenkjullen (u = ʉ, ʏ)

RR 129

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonmål

mårenmål, -et

den första arbetstimen på dagen (före frukosten, dåvara) under körning med hästen.

Husie

kom va ûdkomdêrad te a kara mårenmål.

1922 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonsko

mårensko, -ka. pl. =, -na,

innesko. morgonsko

Limhamn. Bunkefls-

vi fick syd mårensko. Limhamn.

Nr 367

1.1-5 1912. Stie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormor

mormor

benämning på och tilltal till

svärmoder.

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marmon

marmón, -en. -er. -erne

Tyggelyst.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormons-bok

marmånsbóg, - en

mormonistisk uppbyggelsebok.

Tygelijö.

han lâu a lèsta i en marmånsbóg.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórmor

mórmor

fllm. i Oxie hd.

åv. mórmor : Sygelejō; gen. mórmos:
i min mórmos tid.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1922-23.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mormor-lår

n.-pl. mórmorlåar, -ar

namn på ett slags bläcklockor.

Oskiftorp

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

monot

M. Malmö

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora

mårn -en -ens -en

Mellan-Grevie

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x morrepåse

mòrepåse, - en

trå'tgiŋ käring.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morsam

morsom morsomt

pl. morsoma

trivsam, genuytlig

vi sad o hade de so morsomt

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mosam

mosám, neutr. -t

rolig. vorande.

W-P Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inorre
adv

i månnes

i månnes tila

10

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mortare

mólīre - en

mortel.

Nåj-mu-n sånnen liden
kär mólīre du har, Johanna.
ja, vidd dw, dun arvde ja
ettor onomo. Nu slōdar vi
illa krydpiprar mens vi
ha mólīren framme.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E. L. Gullander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mos, s.

mos,-en Rr 80

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mose-bok

mòsebåg-en

benämning på kaffekon

so kom mòsebågen fram

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mos

mos. -ed

= mosse.

Allm. i Oxie hd.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1922-24

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss, s.

moss (o = ω)

mossa.

R 62.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ moss

moss. (o-ljudet likl o i grodde.)

måsse, kanske, mos

moss gräbban e dålli. E

ah, hon ha bärre ont i

sina länn.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× moss

mos

måne, kaneke

mos kan kan få en te et

fikelet pris.

Nr 3466 Oxie, Oxie hd 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† moss
adv.

mos

Linkamn
Bunkeflo
Glostorp

frågepartikel = måne.

mos de blir rätt ?

Linkamn

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× moss

mos

frågepartikel. = månne ?

Bunkeflo, Glostorp

mos di fek ènte so mège. Glost.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× moss II

mós de bler rǽjn i mården ?
(= månne, kanske)
mós de bler kált ?

Bunkeflo.

Nr 365 Oxie hd

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

mossa, -n S. mossa

Svedala (östen) Alie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mosse,-en (o = ω)

han så nock ulerne i mossen

= där låg något förborgat inunder.

Bh 56

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse, s.

mǫ́s̲e-n mǫ́s̲a-na

mosse

Hú̲se mǫ́s̲e

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse eller mosse --n

= mosse. (I samtliga undersökta orter förekomma båda formerna, ofta hos samma personen).

Pl. -a, -ana: Bunlöv, Sårslöv

-a, -ane: Sallerup. Otie. Svedala

-e, -ane: Glostorp

-e, -ene: Tygelsjö

Nr 367 ö. Gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse II

jens ôls pèga i mòsen,

nanu på två gamla ungkarlan i Hyllie.

Hyllie.

do fek di sål gæa tó:r te si
i mòsena.

Ö. Grevie.

1934. Nr 367 I. Ingers Hyllie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mösle

mÖSL – LN.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inosse:

han styta tí hega ma
náftan, so kom kom kóa i
inòsan; han hop ja kóa i inòsan
etan hega a tá hega ma desáma.

Nr 367 Oxie hd I. Ingeps 1963 L. Levin.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-färg

mòsefärj. -en

av mossa beredd färg.

Bunkeflo.

di ble so grànne, nær di färjede dom i mòsefärj (näml. påskäggen).

Nr 365 Oxie hd

I. Ingers.

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1 mossagräs

mossagräs. -en, -or, -orna

0. -ornk

= vattengräs i en mosse. Husie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Hxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-grodd

mossagrod

mossagrod i synen = ovårdad i ansiktet

(Av mos, mossa).

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossgrodd

mòsegrò̀d, neutr. =

övervuxen av mossa; äv. om gamla
väggar som äro gröna av algväxter.

Limhamn
där va mòsegrò̀d ìgen i fjòrkan
på vègane. (om Hyllie gl. kyrka)

№ 367 Oxie hd
I. Ingers. 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossgrodd

mòsegrȯ́d

(egentl. övergrodd av mossa) = genomsmutsig.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mossahus

mòsahùs, n., pl.=

hus inne mosse.

Fosie

han bòda i et mòsahùs

dèr nòa i henbymòsa

F.

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ´ 1 mossahål

mo̲se̲hå̀l̲. -ed

= mosse-hål, vattenfylld grav
"
i en mosse. Töreinge

mò̲sahå̀l̲: Bunlöf; S. Sallerup.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mòsejòr. -en = mossjord,
torvjord. Fosie. (1923)
Glostorp (1937)

lédad i márken där e liksom
mòsejòr. Glostorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östie

mossarna

mòssarna ,-an

a loppsdike från mosse. Speciellt om

dikel från Hindby mosse å Hindby n 3.

W. P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-skifte

ä. mòsaʃuìte, -d. pl. =, -en

ɣ. mòsaʃrìfte ete.

Fosie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossvatten

mossevann, -ed (o = å)

vatten i torvmosse

Hg 178

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossvatten

mosavan -ed

vatten från en mosse el. i mosse

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mósstor. /-hu = master

Husie

Svedala

ja vgvor handúa ta min
móstor. Svedala.

Nr 367 móstor el. móstar

Lindeman

I. Ingers 1922-25. Ostie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosten

min mästar kom både dän

nöle i skanän.

mastor bål

Nr 367. Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

adv. & prep.

mo̲d, adjektiverat, i förb.

mo̲d vi̲

många gånga hade vi mo̲d vi̲

he̲m.

Limhamn. A. K.

167. Dcie hd. 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot, prep.

mod

närrad mod bäckjen

Rr 11

slad pannen mod en stage ----- 127

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ motfår

mådfor

= emot tom. jämfört med

mådfor får

Nr 367. S.Sallerup, Oxie hd.
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motgång

fl modgånga

de e då faselet va en ska ha
modgånga häa i livet ... !

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modgóz. --án = motgång.

(Sallerup)

Nr 367

I. Ingers 1922 25.

Ottie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mothugg, s.

mɔ̀dhɔ̀g-ed, mɔ̀dhɔ̀g-en

mothugg, motgång

di fik bɔ̀ra mɔ̀dhɔ̀g

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mɛ̀tɔ̀r. --hu = motor.

Linkamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motor
s.

mötare, -en

(i motorbåt)

Linhamn

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motståndare

mødstóndare, -en

S. Sallemp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motståndig

modetóndi. motståndig. motståndig.

V. Skrävlinge.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modvíli, adj. = motvillig

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† movera sig

movéra si -ar -ade -ad

röra på sig. motionera sig.

Burkeflo.

so när vi hade gått a movérad
vos lit, so fik vi pantófla kåga.

1938 Nr 367 Oxie sd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muddenverk

mòdanvàrk . -ad .

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muddra

moddra, -d, -de -or,

mullbrädens sätt att skjuta upp jord.

ack - den fårbliggide mull-sprekjen, som hån ha moddat upp i haren. störa bonka jor kan hån moddra opp po ed lide, lide gråne. allt va en ha såd å satt, moddror hån opp.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E. Ljungdahl-Gullander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mugg

mag. -en

sjukdom som uppträder i hästens kanal

(kalid-)

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1935-.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ muggen

muggen, mògen

<u>unken</u>

ja träffe på en liden stad
rumel som ha blod ö-
gland på låvlad, men
den kan väl knapft an-
vändas, den luta så mug-
gen.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 x muggen

mögen, adj., neutr. mögd

pl. mögne

= möglig. unken

Limhamn, Bunkeflo-

Hököpinge

di luten so mögne a gålna.

Bunkeflo-

Nr 367

Rtie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muggen

mögen, mugg · möged,

möglig, unken.

Nr 367

Ätie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x muggen
a.

mågen mågad pl. mågna

fuktig, möglig,

de lutar mågat

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x muggen, a.

neutr. mogged Rr 49

mask. moggen ,pl. moggne 68

möglig, unken.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x muggen

mögen, neutr. möged

möglig. unken

H. L. Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mulbänd

247 e. mulbänd.

Tritsbut och argt tigande.

-va e du me dåj? va går du å e mulbänd fort!?

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gulliander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mulbändas

247 e. mulbännes.

träla, mumbuggas;

di går dåre å mulbännes som di e van å gjöra.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Guliander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓ mulbändas

247 e. mulbämmes,

glo illa och ej vilja tala.

– va går du å mulbämmes
för?

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulbändas

mulbäns mulbändes

munhuggas, även vara sur,

di sad o mulbändes

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mulbåndas dep.

mulbéns = gloilla

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen, a.

neutr. molled (o = ω)

de va så molled Rr 82

pl. molne 106

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mulled, mȯlen

mulē,

da va farhed va da e
mulled i nor, da blir
nock bȯsl.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mål̀en mål̀ed pl. mål̀na

mulen

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mål̲en . neutr. mål̲ed .

fällm.

de e so mål̲ed i hyll̲iekrå̲gen

i hyllichroken . d. v. s. i sydvrå̲et.

Forsie .

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1922-23

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen II

de e tit de e mål̲ad ; de e
mål̲ad i hyliekrågen (Hyllie-
kroken = sydväst).

Fosie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen III

mål̲en sat. i Bunkeflo.

de e mål̲ad dæn nor̲a.

men åven mål̲en:

de har vad so mål̲ad a mýt

hèle dån. Bunkeflo.

1918 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

adj.

mål'en, neutr. mål'ed

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mull

mol. -en = mull.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mull

moll (o = å)

Pp 85

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mulla

2
mǫ̊la. - an. mylla. matjord.

Limhamn.

✓ Bunkeflo (Sunnanå)

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mulla
v.

mòla mòla mòlad

smula sönder, mosa, krossa,

mòla itu

op mòlad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullbänk

mulbänk

snus, inlagt i munnen.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsork,s.

mollsurk, -en (u = *u el. y*)

Rr 100

mullvad

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mullsork

mullsôrk, -sôrka, -sôrken, -sôrkana,

<u>mullvad</u>.

näj! - mine kâre vânnar!
har ickje den kâlie mullsôr-
ken reint rumstad mitt ny-
satta bönebjeëd!
ja, de e ena jâvra mullsôr-
ka i dinne kârne framlîdes,

Nr 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mullsork

malsjörk, -en

mullvad. Allm.

Sandö

V. Ingelstad

Ö. Grevie (y. malsjörk).

1922-25 Nr 367 Oxie hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Mullsork II

Ja lau i en ej a ta
jaren, nan malsjrkan skod oj.

O. Grevie

m. f. 1871.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in ullstorp

mål'språk-en, mål'språka-na

mullvad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mullsork-bunke

mål språ ka bånke-n

jordhög som uppkastats av

mullvaden

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsorkabunke

mullsörkabonke, -bonken, -bonka, -arna.

mullvadshög

nu e dare kommed fre mull-
sörkabonka dare ja såde
jängfrúeftröcd i forrmiddes,
gå ud å spre mullsörka bon-
kana lika, moss dare ändå
kan komma nåd opp.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mullsorkabunke

malsýrtja bøjzka. -kn. -a. -ana

mullvadshög, jordhög uppkastad av mullvad

(malsýrtj)

Säulsö.

malsýrtja bøjzka: V. Ingelstad.

1922-25. Nr 367 Oxie hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mullsorkjord

mullsörkajör, -jörn,

jörd av mullvadshög.

ska du ha jör tē dina
urlakerucker, ska du tā
mullsörkajörn nere i ängjen.
mullsörkajörn, den e fin å
passeli, å runt fri före maske
å sånnel.

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsorks-tryne

mollsyrkjetryne

Hg 153

Nr 8393 H: köpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mulna

1. mål̲na, -ar, -a, -ad

= mulna. Sallerup, Burlöv.

2. mål̲na, -or, -a, -ad:

Svedala, n. o.

3. mål̲na -ar -ade -ad Jessie,

Tygelsjö. de mål̲nar "

" "

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Atie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna I

mål̲na, -de, -d, mål̲nar v.

mulna

Svedala (öster)

Oxie hd.

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna II

mål̲ne, -de, -d, -r v.

mulna

Svedala (väster) Aie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna

mòlna, -er. -ede. -ed

molne tí. mulna lil.

om de molnede tí lide grène
so ble han hielòs.

Nr 3471 S. Åkarp, Oxie hd

Ingrid Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulpåse

-n,
mulposse, -possa -na
tornister, malsäck för häst,
glöm ente mulpossana,
stopp dom inte ogor
afsäddet!

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mul-påse

mula pose-n

tornister för häst

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulapåse

mùlapóse. -en

foderpåse som bindes på hästen.

V. Klagstorp

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mumla v.

pres. momler

lijjer dar å momler Hg 124

Rl 112

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun,s.

mong, -en , pl. monge

Rr 33 , 135.

han slickjer sij åm mongen

Hg 152

Hg 171

Nr 8393 Höksöpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inun
s.

Inong, -en

dåtasnusen, som kanlasen hac,
tac koll i mongen (är för stark)

14

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mong, mongen, (o som i godde)
mun.

kan du hå̊la din mong?
iden pågen ha, nä-gonn, enle
glind mongen linnna.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun II

mongfull.
minfull.

Ta di en mongfull kopp.
Jarlse.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

lova, loft, loftē, loor,
lova

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mɔŋ, -en = men.

Allm. i Dtcè hd.

de komen for lånt øp i møyen.

Lockarp.

sòme kan ede flésk so
de flýder ow møyen på dom. Tygelsjö.

Nr 367 ø

I. Ingers 1922-25.

Dtcè

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mog. -/ en

W. P. Fozie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munharpa

spilla mongharpa,
nypna en ton och samtidigt
med ett finger spela över
läpparna. för att två små barn.

– kom ska du få sitta i
fatan Hannes kanei – å så ska
vi spilla mongharpa.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munhuggas,
dep.

mozhögs. pres. och imperf. =,

träta. disputera.

Fosie.

Nr 367 I.Ingers

Orie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munhuggs

magh̄ogs

munhuggas

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munk

mɔzjk .-¹en -²e. -ene

=munk (en slags pannkaka)

stejte²-²mɔzjke. Mellan-Grevie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

967

munkblad
= Petasites officinalis

Man kak våntat munkabla

I. J-s.

Särslöv, Oxie hd, Sk.
Gösta Ilien 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
mozka bälte munkabälte

munkabälte, namn på ett
bårmönster. Husie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 munkajäm
mõzkajäm. -ed

Munkajäm, pannjäm på
vilket „munkar" bakas.

S. Sallemyr.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Ctie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munlåden

monglär, monglärad,
skämtsam benämning på
lalförhet,
där e dä lätt redit monglär
po den nye hanleren.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† munläpp

monglappa -na,

läppa,

han ble blej ânna mol po
monglappana nare hona
så ad han gicki i hylle
me smens Inglei.
ja ha bidlid ani i mong-
lappan så ja kan ente grina.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E. u. Gullander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munsbit

mǫ́nsbid

i én mǫ́nsbid. S. Sallemp.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1943

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munter

mónter, adj., munter.

móntert liv, sa tyjæren, nær di
vælte han av sjølabørren. (ordstav)

V. Klagstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munvik

mɔ̃zvij, -ɛn. -a. -anɛ el. -ana

= mungipa.

Fosie

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munvåden

mongoår,
skryt och löst prat.

- hans snack e ente nåd å
ta eltor, di e bara
mong o år.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur

mur ²en -r -ne { Lockarp, Ö. Grevie
Limhamn, Hyllie.
V. Klagstorp Tygelsjö
V. Ingelstad
V. Kärnstorp

= mur. murad vägg.

han skrä¹j sa mu²rene ko²ne vä²lte

V. Klagstorp.

de va pò²tsede mu²re, so kalad

Lockarp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur II

só murede di pó mùrene.

Lockarp.

dær bånt di hèstene ùden óm
mùren.

Tygelyö.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun III.

dær ble bøjd på di gàmle mùrene

V. Kåstorp

dær sidan stàan stène ope i
mùrer.

Ö. Grevie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer
s.

mer, -an, mera, -ane

Fosie

dar e stàrka mera

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mm
L

mmm spec. = kyrkogårdsmuren

han ligga óp ád mmm.

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur s.

mur.pl. mure

Pp 84

8 393 Hököpinge. Acie ht
Hel Ebbe 1930. Bec.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. myra -ar. -a. -ad = mera.

Sörslöv. P.H.

2. mära -ar -a -ad — Burlöv.

2. märk. -kr. -kde. -kd: Tosie,

Hyllie. Dunkeflo. V. Kärrstorp. Ö. Grevie

Lockarp. Glostorp. V. Klagstorp Tygelsjö

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

mùra -or -a -ad

Fosie

stùalæzan skole di mùra aw

stén, men udhúslæzorna klinde di

åren med böjn.

mùra -ade -ad.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura II

vi hade en mured spis ov sten

Glostorp

so mured di på murene. Lokarp.

den gamle lejen va mured me bränd sten.

Nr 367 Oxie hd. V. Klagstorp.

1916 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inera
v.

han va mùnne; han kan
télama vad kén a mùnd
léta.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura igen

mura ihjän . -ar. -ade. -ad

mura igen. tillmura (hål. dörr el. fönster)

Bunkeflo

de murade vi ihjän.

Nr 3651 Oxie hd

I. Ingers.

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura igen

mura ijén, -ede, -ed

V. Kåkstorp.

Só to han dåren öw a

mured ed ijén.

so mured han dåren ijén. V. K.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
murork, -n = murare

Svedala. Fosie

murare: Burlöv

2 murare: Fosie, Lockarp, V. Klagstorp
Glostorp, Limhamn.

Hökön inge, Östra Grevie, V. Ingelstad
V. Kärrstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mumare :

han va mùmare : han han
tíleme vad hán a mùred léta .

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× murra

murra, -ad, -ade, -or,

<u>sonåvärka</u>

hors e de om länmen i da.? ask – de ha murrad i dom helle förremiddan, de ha begynngt å murra lilla i mina länn osse.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murras upp

morras op

61 murken

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mursten

mursten, -en. -n. -ene

sten att mura med (tegelsten eller råsten)

di gravede hål i jorden a to lér
op a strog mursténe.

Limhamn. Bud. Chr.

Nr 367

1-1 1932

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårvel

mårvel-en / mårvla-na

odrullig person,

de va en mårvel

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inus

jo, men de va jo bara en liden mus

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus,s.

mus,-en, pl. mus, -en

å musen di pev

Rr 44

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus, -en, (pluralis förekommer ej.)
lilla husdjuret,

-moder! dare sprang en mus ingöngare skavad.
- ja, de va en räli råv
me mus vi ha fåd ingi
i husen i dinne ålderdöm.
- näj men ack! har ickji
musen bitt ut stort hål
i röven po fars sömnusöjsor!

Nr 1347

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mes

mes. -en. pl. mes. -en

flm. i Øvie hd.

nær ja fjente te pærbøjnte i
tørnge, so varinde kvel vi jik ud
i stalen, so va dær tvau mes a
sprant for vos.

Törninge.

1/1-1924. Nr 367 Ot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus II

Ingen rötter ä mus
ma bå i dise hus

Hellan Grevie.

formel varmed man läste bort råttor & möss.

21/9 1946. 367 Dxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus. -en. pl. mus, -en

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musafälla

mùsefèlle -en -er -erne

Hökåpinge

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musfälla

musefälle

Bh 58

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mushål

musahull, -ed, -en,

rålthål,

-vi få lava så vi få tältnad di musahullin i spisträmmen, å så e dare bestämt ett musahull i skaved ass, fost dare va en mus i sockorfatad i morres.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musik

mɑsi̲k, -ɑn

Fosie.

di sɑ̲ de vɑ mɛ́n en bɑgnɑ̲vnɛŋ
ɑn ɛt brò̲lop, for dɑ̲r vɑ
ɛ̀ŋɛn mɑsi̲k (om ett bröllop i
Tygelsjö).

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musikant

musikant, -en -er -erne

V. Kåstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× musike-kvarn

mosichji kranse(a)
kransar av aspruna odörala

- i maj kan vi alli
mosichjekransa, vi skulle
alli ha en sådan på
en jyv tallörk framme
på bord.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mustasch

mons'tåʃ, -en, pl. -or

fosie

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mu̲da ²u̲ ²-a ²-ad = muta I

Fosie

di skol̲a mu̲da han te a
kom̲a nó̲ te dom.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ekie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mùda. -la. -lda. -ld. muta.

Glostorp, V. Klagstorp. Hellan-Grevie

di kona forsöja po a mùda

han lat.

Hellan Grevie.

ja skola mùda svän. Glostorp

Nr 367

o. 1936 I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta

muda, -d, mudde, mudar,
muta,
- vi få väll muda pågnu
hitta, så han inte luar å
snacka om i' förid ad han
så ad ja hejsslte di bag
gårln.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mutter

mó'tər, --ən, mó'tə, -ank

= mutter, Schraubmutter.

Glostorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ostie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mijen

mijen fortridd Rr 55

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mi̲len, neutr. - mi̲ld.

Allm. i Oxie hd.

Även (i yngre mål) mo̲len, mo̲ld; samma personen kunna använda både formerna om varandra. mo̲len och mo̲ld tycks gälla för finare än mi̲len och mi̲ld. Man betecknar att en klockare och en hämndeman gärna använd formerna mo̲len och mo̲ad.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1922 -25

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mi̲ed

x

i yngre mål mø̲ed ; stundom användas

formerna om varandra av samma personen.

Hellm. x/ mø̲ed är finare

än mi̲ed. Ht Malmö

får ake. I nån for föregår:

dær e bø̲jd so for mi̲ed li̲a vø̲l.

Tyglejö.

1922-25. Nr 367 Oxie hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

dær va so mièn hùs - ùde

mièn hâ = mânga

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mijed

har hatt så mijed å gjårre

Rr 59

formijed mad " 94

Nr 8395 Hökåpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket:

men ded bler fårr mijed fårr Gören Trulsen.

Hg 147.

mijed anned Pp 86

Nr 8393 H. köpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mied

Hai mied e klockan, Pär 2

19

lia mied

17

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket II

så kan en lätta mer än
dobbelt så mied som elles.

34

i da har vi hayad lite fån mied
(här med acc. H

52

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inget

Med

Ja om di' enta hadde hitt på
så med ...

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
ast-

mied

ja forvänen mi so mied

Fosie S. S.

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket:

Tarmsjuk

Får mycket

Arie. Arie 4d

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

a so skåladas dan ja lita,

men de va ènta so mièd

I.J.

Nr 367. Fosie, Oxie hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

han bøute møød koma hær
forbi

de va en møød rét mán i mège
kenséene

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mied, mien, mie,

mycket, mycken,

mien mad å go mad - - -

- -

mied bållor.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

de e so mǫ̀ad som sakstitue'
år sin = just 63 år sedan

de va so mǫ̀ad som kal Gǫ́bäj
= just K.S.

Nr 367 Limhamn. Oxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygg

b.f.pl. myjjen

Hg 146

myjj Bh 22

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

best-#-f. M.

myndigheterna

mỳndihẹ́dorna

(endast ant. i denna form)

Låneord.

V. Thåvelinge.

1914. Nr 367 I. Ingers

Dcie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynta

mynlōr, -na,
mynlā, löpskvistlār av mynlā,
-mor lastor, hon va nie
gammeldas — hon dergsbla
sån po gulled nor hon
hade fejd, å hon la myn-
tor i vingjved, å sa on
tad hon å gjöre po sin
horsa ellor histe i sin låg.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynte-blomma

pl. mynte-blommer

Rr 115

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myra, s.

pl. myrer Rr 102

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myra

mùra, -an. -or. -orna

Åtiè.

Nr 367 I.Ingers

Åtie hv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må v.

pret. måde

--- måde di gott ---

Pp 84

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må
v.

mo. (kort, slutet o-ljud)

<u>måtte</u>.

näj. – de va jo farlet va
ghetten vra dare inge, –
han mo vål enkte ha
fallet av vaggan å slad
si?

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må, mår, mådde, mått må

= må, befinna sig

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må

må. v. (endast i inf. och pres.)

må. el. mau.

2
va de våra må. S. fallemp.

2
få ma vel våra den elste

har e. S. fallemp.

já, de mau ja tró. Hellan Grevie

Nr 367 Ltrie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ma

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mäde

mäde . - en

vis, sätt .

på den mäden . - - -

Fosie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka v.

måge

Bh 76

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

måga -d -ede -or, mågas,

måka, (gödsla ut ur stallarna.) -

- la mi mu se ad du få mågad i magen tess vi ska begynnja å molka.

- hår lunnes e? han mågas i lav. la han nu va nu fri å måga, han kan skåta pilapiva ti di sien.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måga . -er. -a. -ad

måga; taga ut spillning

ur stallen. Sånlör, V. Skrävlinge.

måge el. -a. -or. -a, -ad: Forie.

måge, -er. -ede. -ed: Lockap.

moge -er. -ede -ed: Drenkeflo

Tygelsjö Höllviken. V. Ingelstad

Östra Grevie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Forie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måka II

åv. mänga i Fosie:

ända jul skole di mänga
ögon kräjed.

H. S.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka II

so fr̲k han fa't i mæ̀ge bø̀nen a
mæ̀ge øzen kø̀nne.

Lockarp.

hué far du mø̀ge i grè̀nsyen.

Tyggelyö.

di fr̲k ènte mø̀ge jùle dø̀. Tyggelyö.

1937. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

mögla -ar- adde -ad

göbla ut.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måka

mågа mågа mågad

göra rent (för gödsel)

mågа i hönsahused

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkebön

måge bön, -en

rullebön (skottkärra) använd att

utföra kreaturens spillning.

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måkebär

mågebär - en

kärra för gödsel

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† måkebör

mågebör. -en

sullbär el. skottkärra som användes
när gödseln sulles ut ur kostallet till
gödselstogen.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkebår

mägebår, -en

gödselbår. sullebår vari gödsel transporteras ut.

H. L.-Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkebön

mågebön. -en

skottkärra varpå gödseln rullas ut.

Lockarp.

mågebön. -en

klököpinge.

jfr. × gödselbön.

Nr 367 I.Ingers 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkebår

mögebår, -en

• gödsel- skottkärra •

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måkebör II

so fek han fa't i mägaböran a
mäga ögan kåarna.

Lockarp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måkegrep

mågegrèv -en

grep för dynga

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måk-ränna

mågränanan,

gödselränanan i ladugården.

-hont ser du ud po bagsian,
Karna?

-ah - de i bärra lilla kosterid.
nost ja hadr åmolkad Ri-
bockja glatlade ja å satta mi
po rörsn i mågränanan, mon
ja entans slo mi ellor slo ud
milkjin, så de va reint inte farlad.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 måkeskovel

mogeskövel .-en

= skovel som användes för att
taga ut gödsel (moge) ur
ladugården.

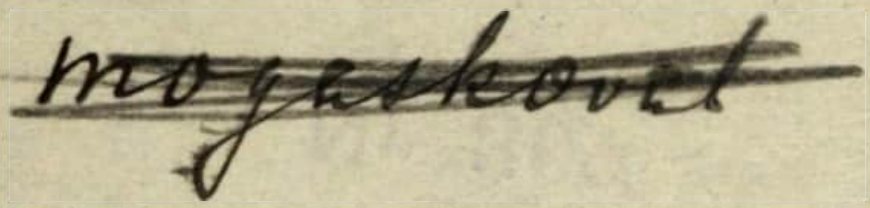
Hököpinge

Nr 367

Otie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mäkeskovel

mögeskövl. - en

gödselskovel. skovel använd vid borttagande av stallgödsel.

V. Klagstorp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måk-skovel

mågeskövel

skovel anv. att gödsla ut med.

Rr 43

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål, s.

best.f. måled

talet, målföret,

han tavte måled nesten Rr 19

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål, -ed,
mjölken efter en mjölkning.
- hönns kvian e ? ab-jö-
kon molkor halân kanna
i målet, så ja kan ente
klara.
- Te kaladans ska du ta
åv tridda målet, de e bätt.
- e dew mi kraftî kan du ta
ett mål te, å blänna iblann.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål
s.

mål. -ed

gen. i förb. slå tr måls.

Tyg dijö.

vi slå tr måls, vi pöge.

di lå et mål sö (vid en bek)

V. Kärrstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers
1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål². -or. -ade. -ad

Fosie

= måla. Hyllie (Limhamn),

V. Kärstorp. Ö. Grevie,

måla² -ar-a-ad. Husie. Burlöf.

Pass. inf. målas överallt i härad (redan

i Burlöf): stafsitted ska målas

✓ Sunnanå i Burlöf.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Hyllie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
v.

mǣula, -er. -ede. -ed (avtäng.)
eller mǣla etc.

V. Kärnstorp, Glostorp, Tygelsjö. V. Klagstorp

kan di ènte ble röde po fjöftena
endǫ́n, so sǣden di a mǣulen si.

Nr 367 Oxie hd.

Glostorp.

I. Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla om

måla óm, -a -ade -ad

V. Känstorp.

han målade tavlan óm so fin.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måla
v.

mǫ̀la mǫ̀lde mǫld

mäta

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

måla, målde, målde, målor,

taga mått, måla

- du kan gå ingjon ta skrädd
dorn å la han måla di en
rock.
- du kan väl måla på kvinnd
ingjan du tyckjer bossan.
- ja har målde! dom blev kvint
ente fore liden.
- målde i milkj te ingjär.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla

mål̲a

i bt. uppmåta (t. ex. potatis)

H. L. Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

mål², -er². målte², målt

= måta, Glostorp, Limhamn.

taga mått. måla kol. måta kol. L.

pp. möte² = måta, om en lantmätares

mätningar.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ostie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måle II

do màulde man i pòter; tré pòter
va en kàne.

Limhamn. A. Chr.

màle, màlde, mald: Bunkeflo.

vi ska ha mald vàre jòre.

(Skumpen) Bunkeflo.

1-1-1912 Nr 367 Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måla

mæule, mæulde, mæuld

måta.

Tyggelyō.

hom skole mæule eter albuen.

di mæulde me en træud.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare

målare. -en

Surlöf. Husie. Säsdöv

målare: Fosie

målare: Lockarp
Glostorp. V. Klagstorp.
Ö. Grevie Tygelsjö
V. Kärrstorp

el. måulare

I. Ingus 1922-25 367 Ötie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare II

Kal målare „Karl målare"

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare-grejor

målaregrejer. -arne

målar-redskap. en målares färger

och penslar m.m.

V. Kåreborg.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* målhåsa

målehossa -n,

stumpa att måla på,

dinna kan du ta me ti
målehossa, men du kan
si te na ad hon kan järna
gjörra de ena pared lide
gråne längjor än målehossan.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E. Lundén Gullander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid

maltíd, -en. -er, -erne

Hyllie & Limhamn. Lochop. Glostorp.

dåne de va den fjøste maltíden om mårenen; síl a pantóflen a mílk.

A. Chr. Limhamn

Nr 367 Oxie hd.

1934 J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid II

han skola ha en sjöp te vår
maltid.

Glostorp.

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid

gåe välsine din måltid
säges till den, som kom hem efter
ärendsgång.

Töreinge.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
1. månad - en - or - orna, månad

V. Skråolinge.

best. f. pl. -orne: Hyllie. Svedala.

2 månad: Bunkeflo Hyllie (Limhamn) Lockarp
Tőreinge. Glostorp. Arrie.
V. Kärstorp. Svedala. Ö. Grevie. M. Grevie
V. Klagstorp. Tygelsjö

Rättare - ar -

Nr 367

Arrie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

måned

hvär måned (hv = v)

Hg 144

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad II

deva fjést i október mànad

= i början av ohtober månad.

Hyllie.

nú e dæn mànked én gang i

mànaden.

Hunkeflo.

deva i máj mànad. Tygelsjö.

Ocie

1914. Nr 367 I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad III

di som va mied fatie fek

två krònen i mànaneden.

Tyggelyö.

de va sodèn en gooz i mànaneden.

Tyggelyö.

i februvàri mànad so fyöla ja nitifiæ

5.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943 ·Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad

o lyra ska di opp me fäm vän
månad som gåi ---

30

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad:

ja ble so dòli. so ja
láu i en hél màuned

Tygelsjö. M.H.

1945. 167. Arkivhd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsgalen

månedsgalen,

(om månadsreningen?) Rr 51

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadspeng

best.f. månedspänjen

månadslön Rr 86

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadspeng

mànespèŋ . - en

månadslön. månatlig pension etc.

Glostorp.

hær va fjŷve hos en nèjtane a

tó hans mànespèŋ .

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

mån'da, --n. -or, -orna

Sårstorp, Husie, Sallerup, Burlöv;

Forie, Orie, Svedala (best. f. pl.

-orne)

Glostorp

mån'de Bunkeflo, Arie, Ingelstad.

Mellan-Grene. Östra Grene, S. Åkarp. Svedala.

i mån'des = i måndags. Allm.

Nr 367

blå mån'de »blå måndag« (i påskveckan) Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag 11

drèye a tøsen di hade

fostelámsjèle ; de va bøde løńde

a spónde a mánde .

Glostorp -

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndagsmorgon

måndesmåren, best.f. - månen

Limhamn.

vi skole samles om måndesmånen.

1914. Nr 367 I. Ingers Acie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne, s.

måne, -en

Rr 3,4.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

mån, --n = måne

Husie

Forie

V. Kärrstorp

Kv. måune

Nr 367 Glostorp. V. Kärrstorp Tygelsjö

I. Ingers 1922-25.

Ofvè

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. mo̲z̲a (pl.) många

Hudiksv. Järvsö, Hasse, Jellenp. v. Ströms.

Ockie. Svedala (östra).

2. mo̲z̲e: Hyllie och Limhamn. Fosie, Bunkeflo.

Lockarp. Glostorp. Tönninge. v. Kärrstorp. Ö. Grevie

Svedala å alla sockna s. och v. om nämnda.

moza eller mö̲z̲e: Hyltarp i Svedala.

mo̲z̲e gamla hus. Limhamn.

mo̲z̲a gö̲z̲e Lockarp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ockie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måŋga II

dær va mæŋe sóne læja,
måŋga sådana lekar. Tosie. U.S.

de e nók mæŋe mæŋe áur sin.
Hyllie.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänga. II.

hær e mæ̀ga enn. som tjo̲vor to̲r.

Oxie.

dær e mæ̀ga bö̲jda nye hu̲s.

Svedala (höltorp)

1939. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många, pr.

många

många par böjser å råcke ----

Rr 30

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänga

forts.

dær lior mæŋa bårn po gådan.

Svedala.

dær mæŋa böjda ŋya hus.

Svedala.

båda e. efter lomma medd. fr. Hyltarp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många
forts.

mòŋe

ant. i Tygelsjö.

já kan bǿjd mòŋe sóne.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många
fort.

mång̀e ant. i Tygelsjö.

mång̀e gång̀e. eller t. o. m. mång̀e:

de e mång̀e år sin.

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänga
pron.

mööge

V. Klagstorp

di ærste dær nó, mööge.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många

fär acc. i dä för föregår:

kan di hade för mäjn pöjn

Fosie - S. S.

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänga

di kan vad dö̀a i mäga,
mäga kanens ä́n.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångenstädes
(mångestäns)
sb.

mågesténs

Lochnya

1934. Nr 367 I.Ingers Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån-lykta, s.

best.f. månelöjten

uttr. för månen. RR 120

(jfr i Bara hd: jönjalöjtan) I-s

Nr 8393 Höksöpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 5
mǫna, fǫgevd, = månne
månde 6

(Inleder frågesatser) Husie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månne – det

14 onadé

ung. = jaså; säger du så,

JG

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månedéd

månne-del

: månne det . Otie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne-del

monedé

ss. svar på en påstående sats, alltså lik
betydelsen jämförligt med "jasa"

Soedale

1939 Nr 367 Oxie hd L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

månaskenn, -skennad,

månskenn,

-hår ha du vad, gtäbba?
- nda, de e sämnt grannt måna-
skenn, en kenn se så lant,
så lant så!
- hm - du så väl enkt om
Parr-Terplses Kal osse va nda
i månaskennad, - jåsåå, du
smilar, ja, ja kenne väl tänkja
mi de!

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månasken

måneskin. -ed
tyggekjø,
Glostorp. V. Kåstorp.

Nr 367 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mānagin.-ed, n. = månthen.

2
mānegin, s.

mànagin Hucie, Fosie

mànegin V. Klagstorp. Tygelsjö
V. Kānstorp.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

mānagin-ed

månsken

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månstorpeharen

Månstorps-herren

Månstorps-herren. innehavaren av Månstorp

V. Ingelstad

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måna

mo̲rna -n, mo̲rnor- na

krampa, mårla

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × knäna

mårna, --n, -or, -orna

= märla, liten krampa.

Sårslö

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårtensafton

Mårtensaftan

(Mårtansàftan)

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mårtensaftan. Mårtensafton.

V. Skrävlinge, Tosie

Nr 367

Tosie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton

mårtensàftan, 10 nov.

Bunkeflo, Glostorp. Tygelsjö.

i mårtan har vi mårtensàftan

Glostorp.

mårtensàftan: Tåmmige.

Nr 367 I.Ingers

9/11 1932 Ot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton II

mårtensàften do skole di
ha röjed sil. (häml. hos husmännen)
Tyggelyö.

nä på sènare tiden so liksom
frogte di ènte èter mårtensàften.
Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensdå = Mårtensdag.

den 10 november.

jå hjente fra påsk te
mårtensdå a jik i skòlen
om vintrane. Hyllie.

ve màrtensdà. "

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

måùrtensdå el. mårtensdå = 10 nov.

S. Sallerup. Kyllie m.fl.

måùrtensdå do skole di ha gåus

Kyllie

mårtensdå so skole di ha lrt

mårtensjr'le. V-Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensdag-tid

mårtenstatid, tiden omkring 10 nov.

ve mårtenstatid, i november.

fnt. i Lochesp.

(här angivet som tiden för äldermansgillet)

Nr 367 I.Ingers

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensgille

mårtensjille, -ed

= åldermansgille, gille som årligen vid Mårtenstiden tillställdes av den avgående åldermannen för "mannarna" i hela byn (månane i hèle bÿen)

Hyllie. Lockarp.

di jor mårtensjille. Lockarp.

Nr 367 I.Ingers

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensgille II

den som nú ska jo:a mårtensjö:le,
so fö:len han si' va Lå:uden
(häml. åldermanslåden) Lockarp

den som jo:a mårtensjö:led den
skol:e ha fämti ö:a ov vår a é:n
som kom di:d. Lockarp.

1934 Nr 367 Oxie hd 87 Oxie hd I. Inggers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårtensgille III

mårtensdå so skole di ha let
mårtensjile. (d.v.s. åldermansgille).

V-Klagstorp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensgås . mårtensgås

mårtensgås -en, -ens, -en

= Mårtensgås

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måse

mȧusa, -an. -ar, -arne

= fiskmås.

Limhamn

dær flȯ en mȧusa.

Jfr. mȧusa i Gislöv, Skytts hd. men ingenar
formerna kan vara ursprungliga

Nr 367 / Oxie hd.

1914 J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måss

mos. frågepartikel = månne

mos de va de? Mellan Grenie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

måde,

måtta

- noch e da bra nore nabo-
kvinnjär kan förtäljs o jämj-
kes - mn de ska varra
måde på allt - ellas tar
de gjärna en skilen ämne.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte, v.

motte , pret.

Rr 47 .

måtte, " 75.

Nr 8393 Höksöpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

pres. och impers. möte, äv. møte

//hjälpverb: måtte. 2/ i bet. „måste".

//Ullen. i Ytre hd.

dæ fek ja slæd et stórt hól po

béined, so ja møte ga te dóktoren.

Fosie.

1917. Nr 367 I. Ingers Ytre h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matte II

Skp. möted ant. i Glostorp.

de kan snid, so di kan moted öse

si fram.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte III

den kom konjönelsen ifra
hoffjövrya a hän hid: ja mote
ga te bönkefjö meen konjönelse.
(hid = måste)

Tyggelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
v.

i bet. måste:

ja måte gaŋ på taŋ hjèpa

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
v.

möte i bet. "måste":

ja mote ga pa stie nör.

Limhamn

Nr 367. Oxie hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måsten

måsten

'måsten'

sc 2564:15

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mäfika

méfika pl.-or

tysk kråsduva, en duvo-ras.

Jfr Dahlerup, Dansk Ordbog bd 14: 622.

1952 Otte. Otte hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mähä

mähe, -ed

skällsord om och till kraftlös person, person utan vilja.

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkla

mèjla -ar -a -ad

Bualöf (Svaneke)

367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäktig

mèkti

hansnélsen va den mèktieste.

1951. V. Klagstorp. Åke Ha

måla
v.

mæ̀la mæ̀lde mæ̀ld

omnä̂mna, även term i kort-
spel, som anmäler innehav av
kung o. dam i samma färg

de mæ̀lde han ente när vi
snäkta sist,
ja mælor spä̂rna

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèn

mèn = men, förstärknings-

ord, ingår i uttrycken

jä mén, nä mén. Hllm.

d. nä mén.

nä mén eda nä. Glostorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mǎn

i förb. jǎ mén

jà mén jòu jà sǫ.

J. J.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

mänsk. -en -er -erne.

= människa

Glostorp

Töreinge. V. Kärrstorp. Eggaby i Svedala

mänske ant. i Glostorp. Tygelsjö

mänske el. människe.

S. Åkarp. V. Ingelstad. Höganäs

(den sistnämnde formen endast hos mycket gamla).

Nr 367

Orig

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa II

kan man ènte ēde, e dæn
ènte miēd me mènesjen.

Glosbo.

de va nan nyselie mènesstjen som lien
a tar ōp pantoflen om bjènedān!

S. Åkerp.

1957 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa III

han komer hid a jir en ög
mènesstje ögantåg.

Fosie (citat efter en
kvinna född på 1790 talet).

1943. Nr 367 Oxie hd. L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa IV

de va en fäli människa tr ölläja.

Tyggeljö.

men soma människan sé
áltej; di ska va fyda på en
tänsta. V. Ingelstad (kv. f. 1853)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers
1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårjel = mårgel

ja har hjørd ud mårjel
po hele plånen. Svedala.

mågel:

Lockeye.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägel, -en s. mägel

Svedala (Österi)

Alie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mårgelgrår mårjelgrår, -n

= mårgelgrav, ställe där mårgel upptagits, vanligen en vattenfylld håla.

Nr 367

I, Ingers 1922-25 Rätie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelgrav

märjelgråv. -en. pl.-ar

grav d. hål där mägel upptagits.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågelgrav

mågelgråv, -en, pl. -or

(vattenfylld) grav, där mågel upptagits.

Fosie

fek di båda so fek di båda i en

mågelgråv

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårgelhål

mårgelhål, -ad

hål i marken efter upptagen mårgel.

di fjorde nå i ett mårgelhål

å valte hed -ad.

Lindhamn

Nr 367. Oxie hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägla

mägla, -a, -ad

gödsla med mägel.

Oxie

di mägla dores jör.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka

mærfja, -or, mærte, mært

= märka. Vårslöi.

mærfje (år. mærke), Limhamn.

V. Ingelstad, Ö. Grevie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mærfje o. vanligare mærke. --d.

-k. -kn = märke, kännemärke.

(Även fjärk.)

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märklig

mærkali, neutr. -at

de e mærkalat liaval ----

Fosie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdig

markvärdi, neutr. -et

Fosie

de va jo markvärdet

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdig

markvärdi . neutr . -et

= märkvärdig

men markvärdet va de me dene

häre som di kaler for mären

Eskilstop

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdig II

markvärdi

Hellan-Grevie

de va de markvärdieste ja har
hört.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr,s.

mär,-en

Rr 16

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär
mær . ! en. ² or. - orna. mär. sto.

V. Strålinge. m. fl.

mær . pl. mär:er : Lockap.

nä har mæren föled .

Lockap.

„mär:en" de va dè som flè:te

mär:erne . Lockap.

Nr 367

Arie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mars s.

mer

'stälning av två fastgjord
för tippvagnen varpa "läppen"
vilar = "hest"

se 2564:27.

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mära
s.

mär, -en

sto

Vill du ad ja ska sätta mären
fåra ?

18
ja trädde mären po länsen 51

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäll
s.

mær - en

häst (sto)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månfol

manfyl, -ed, pl. =, -en

stofol

V-Klagstorp

N 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsk

mæ̲g. l̲ed

Sånslö.

mé̲ged de skol̲a kræ̲jan hɔ̲.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

hälsa mässe,
– de hummarande
laga(r hand vid återkomsten
från mässan.

ja minns så väl – far å mor,
di brukä allti å hälsa mässe
norr di kom från kjörkan.

Sfr. Per Larsons uppt. fr. Gunnesbo.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

gå'te mässe,

gå i fejrkan (i mässan)

gå ud i kirkekammaren eller klärna, Kälna, så di bla:it lilla jönkeda ingjän vi ska dra dom bo vors å gå te mässe.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mɛ̀sk, --n = mässa, gudstjänst (Reden i Sallerup)

fɛ̀st mɛ̀sk = "fast mässa"

sist mɛ̀sk = "sist mässa".

(I pastorat med tre församlingar hålles gudstjänsterna skiftesvis fast och sist).

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Altie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

fjȧst mèsse : först mässa

sȧst mèsse : sist mässa = resp.

tidig gudstjänst och sen gudstjänst (när den hålles på olika tiden av söndagen)

di hade vad i fjȯrken i fjȧst mèsse.

Glostorp

17 Nr 367 J. Ingers Ot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa
v.

mässa, framsäga mässan

fort.:

Jens hadde vad i tjänkan i går
o höst på, när den nye prästen
mässa.

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måssa

i förb. helsa mèsa

hälsa måssa, efter hemkomsten från kyrkan taga vin och en av de hemsnabrand i hand.

Oxie

helsa mèsa, Bunkeflo

jfr hälsa

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måssa:

de va ägen mässen började.

Tyggelijó

man jäk te bäja mässen. Tyggelijó.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässfall

messefall Rr 92

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässhake

best.f. messehagen

(a) Rr 110

en messehage 117

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måsing

mɛ̀sing -en

adamskostym, naket tillstånd

han stɔ̀ i bara mɛ̀singen

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingskona

mèssyskrǫ̀na, -en

Gjuskona av mässing

V. Kämstorp

dæn hǽyen en fǫ̀li stǫ́r
mèssyskrǫ̀na i fjòrken.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingskula

mässingskula -en -er -arna

Hököpinge

1917 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingsskål

mässyskåul -en -a -ena

Hököping

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässling

best. f. mèslεyan

nu. han dén mèslεyan

Glostorp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måss-skjorta

mèsegårta -an

måss-skurd

V Burlöf

1936 967 Bureå hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mässvike, -n = mässvecka,
vecka då handelsvaror utställas
i Malmö? (= Skånemässan)
sedan 1919

2 1 2
mässvike, de e ha jo
vårt år i målmö.

Dunkefla

Johan Snickare; uppt. 1923.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästare

1. mästare . -en. -are. -arna.

mästare. V. Skrävlinge.

mästare a jäslor.

2. mästare -en -are -arna.

Limhamn. Lockarp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästare II

i bet. hantverksmästare:

mèstaren sǭl jik wēd a jalp tē
a hòge me (näml. vid skörden)

Ockarp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästare

best. f. mesteren Rr 57

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mēta. -ar. -a. -ad mäta

= måta (om en lantmätare)

Dalörn.
Vålsö; Svedala (presens -or)

mēte. -r. -rde. -rd { Linkøm
Glostorp
Arie
Ekhilstorp

mēte ūd

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måte. 4.

han mętede ud fjved so vęl.

Limhamn. A. Chr.

Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätare

mätare, -n, mätare, --ne

= mätare, lantmätare.

Glestorp

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Ptie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätare

mätare, -n

(nyare ord o begrepp), i' bet.

"elektrisk mätare".

Linkama.

Nr 367. Oxie hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mått
dj.

met. pl. mète

di'ble mète a jik ifrau bönad

Hellen-Grevie

1916 Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mätte s.

mätte n.

mättnad, tillstånd av mätthet

Bh 41

Nr 8393 Hökön inge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
s.

mète -d

mätt nad

mète

nu fik han sit mète

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möbelsnickare

möbelsnickare, -an.

Nr 367. Tygelsjö, Oxie hd

I. Ingers 1939. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möblera

mobelére -er -ede -ed

Tyskt.

di hade mobelérad me gàmle vàrer.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mödding

mi'dding, -en

gi'dellhög, avskrädeshög

--- timma spannen på middingen

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mòdding

miding - en, midinga - na

gö"dselhög

mìdig

møjmiding

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi²dig. ²-- kn × mödding

. gödselhög (danska mödding)

fllm.

Synonym: gjödselhög (lagare ord i målet).

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mödding II

so läu di i mèdzen, dær
läu di a rödede.

(häml. svinen)

Tyggetjö.

di hade en hést, som va dö,
som di hefte üd i mèdzen.

Hyllie.

1939 367 Rxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ möddeing III

dær skola svinan gan løse i mædryan
sojk di dær a rödde / V. Klagstorp.
i möjed.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mödding

mìdɛŋ. - en

gödelhög.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* möddeng

mèdzg, - en

gödselhög. soskrädeshög, sophög.

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mödding-grav

best.f. middinjegraven d = a

fördjupningen för gödselhögen och

gödselvattnet däri. Rr 42

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möddinga-kona

midjakona -n

gödselställe

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓ möddingakorra

mèdyekórh. -en

den vattensamling av kreatursurin och

regnvatten, som omgiver en gödselhög

(mèdy).

Limhamn och Hyllie.

mèdyakóra

Burlöf. Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1914.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× móddingakorra

2. midjekòre. -en,

: middinga- korra, samling av gödsel-
vatten o. regnvatten kring gödselhögen
(midjen). Lockaye. Hökåpinge,

Östra Grevie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* möddingakorn

middingekärve

vattensamling vid gödselstaden (middingen).

Hvid. Skie hd

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† möddingakona

mèdzjekòne. - en

gíbelstad; vattensamling i densamma.

Nr 3355 V. Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mödding-korra,s.

middinjekårre, -en

gödselstad med dess vattensamling av regnvatten och kreaturs-urin.

lije ti venster om middinjekårren

Rr 40

Nr 8396 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möddinga-vatten

mèdrjevån, -ed

vattensamling kring en gôdelhög.

Tyggelijö.

Hököpinge.

Nr 267 Ovid hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mödding-vatten

best.f. middinjevanned

gödselvatten Rr 41

Nr 8390 Höksöpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mök

möj, -ed,

smuts av olika slag

dm kringjan de va en
farli skitlodda, fölli me
möj va dare, så nde å
ingje hos na.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mög II

aga mög,
kòra gödsel
i da få du aga mög. dä
e jo lilla nätt ovinlör så de
bär oppe.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E Lunden-Gullander 1934.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möj. -ed 10. mög. nyark

t mög

Fosie uttal / = „mög“, smuts, tjällning, gödsel.

age möj = åka gödsel.

V. Kärrstorp

di sylede en forfäseli hov möj in i stålane. Östra Grevie.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t mög ll

so ryrsede man jo ält möjed üd.

Glostorp.

vi hade en räge som vi ragede

möjed üd me.

Glostorp

so jék di dén a rödede i möjed.

№ 367 Oxie hd. Klagstorp.

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mög III

di nyl̲a̲da mö̲j i̲n̲

(ullad i ullebön in i stallingan – ett

kyptåg om julen)

Tyg el jö

di fyl̲te stå̲l̲an ma mö̲j. Tyg el jö.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mög IV

pés a mój de lu úd ad

vé̱ggan. V. Kānstorp

Nr 367 Oxie hä

L. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mig V

de va eländet a nöj a
nöj (om ett gammalt kök)

S. Sallerup.

Nr 367 S. Sallerup, Oxie hd
J. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inög

mö̂j (inö̂j)

kä̂i = skräp, avfall

en fanki inassa mö̂j

2

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mög

möj (möj)

hän = gödsel

di fegren po nesan bara en

spren ud litta möj.

Fosie Oxie hd
8405
Karl Ahrling 1939 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mögbössa

möjbyssa

skällsord.

Nr 3323 Oxie hd W.P. Fosie

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögel

mul.

mögel

-ja vill inte ha bröd me mul på.
-nu ska I inte va besvärsa, gubba,
å I ha väl hört va morfar ha
sagt, ad en blir stark äv mulad
bröd.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E Lunden Gullander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögel

mul-ed

mögel

das va mul på bröed

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögfärdig

mojfæ'ri

smutsfärdig, smutsig av sig

Svedala. Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mögknud

mǿjhǿz -en

smutsfink person

✓ Burlöv (Sunnanå)

1948 167 Skåne Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mögkladd

mojklad-en mojklada-na

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mògla

mùla mùla mùlad

mög̈la

bröed mùlar

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla

mùle. -er -ede -ed

Tyskl jö.

nær han va for fèd, so mùlede han

(Råsl. osten)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x möglet
a.

mǔled pl. mǔlna

mö"gligt

mǔled 6n

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig

mukd,

mögligt,

bröd e mukd, mor sor:
de gjör ena näd, min
påg, äv mukd bröd
bli:r en klack.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

möjlig,

möjligt.

Säj - va sör du ?! Ä
de möjlig ?

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig

mùlad

i gnge mål mägled (V. Skråvlinge)

de som va mägled fråk di fjera ögan

V. Skråvlinge.

mùlad: Hökåpinge

1934. Nr 367 I. Ingers Dtcè

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möjmödding

möj/mödzg.-en

göbelhög.

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mögmödding

mojmédz. - en

gödselhög

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mósø

mø̲jsø̲ , -n

skållsnd (smalsigt fruntimmer)

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögvagn

2
mø̄jvogn, -en /Fosie/

= 7 mög-vagn, 7 gödselvagn.

2 2
mø̄jvagn o. mø̄gvagn,

nyare uttal. Fosie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

mö²jeli, adj. = möjlig; neutr. mö²jelet

om de kon² vara mö²jelet.

V. Strövelinge.

de e nok mö²jelet. S. Tallerup.

dær va karesèl a dànsebànan

a ålt mòjelet.

Limhamn.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig II

sö fek han vin a so fek han
mad a ált mjelat.

Lockar

di hade sét skawmánen a ált
mjelet.

Svedala. (Lindh.)

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig III

jösefsens di jälp dom me
ält möjelet.

Tyglejö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlighet

möjlihéd

S. Sallemyr

de fans ingen möjlihéd

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1943

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlighet

möjlighet

de fåns igen möjlighet

Ó. Grevie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ mörket

mörjd, -a, -e,

mycket somnig, merkint,

- ilo din kalle mörjbjörn -
ska du trava ingf i stuan
m di mörjde träbönna-
klörlana!

- å så kommor har te å
lata så mörjd, - å mörjd e
du oppo i nacken.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E. J. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mål

mål-ed, mål-en

mal

(da. mål)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mölhål

mylhol'-ed, mylhol'-en

malha°l

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x möll

mǫl. -ed. pl.=. -en = mål

(da. mǫl)

Fosie

Nr 367 I.Ingers

Ekie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla s.

mulle, -en (u = u, y)

nonne säckje frå mullen ----

h. = väderkvarn. Hg 143

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möla
s.

mỳla-n , mỳlor-na

mö"lla

ver mỳla

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. mjǫla, -n, -or, -orne = mölla, kvarn. V. Skrävlinge. Hunie. Sallerup. Ystie. Fosie. mask. Fosie

1½. mjǫla eller mjǫlk (ofta hos samma personer): Hyllie. Törringe. Svedala.

2. mjǫlk: Munkhoffo. Glostorp. Ö. Grevie. Lockarp, ö övriga socknar i S. V. Fyledsp Åkarpstorp

Dion. han V: Lockarp.

Grevie. Tygelsjö.

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Ystie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla . II.

dær va en mjǫlk dær ve
klágstorp so kalad.

Simhamn. Bud. Chr.

dær va en hél rá me mjǫlken dær
po sǫdervéra. Simhamn. Bud. Chr.

han stǫ i gráven næenom mjǫlan
Fotie.

Nr 367 I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllo II.

dær lǽu en mǿla a ít a et àued hús.

V. Skrǎvlinge.

fjǿra te mǿles. kóna lie kvarnen.

(fó' ætt fi malet). Bulöf, V. Skrǎvlinge.

hú eja so bùed, so hú kan ja èute sé sjǿla mǿla. Hellen-Grevie

Nr 367 I.Ingers

Otie

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla IV

han skola fjora te mjølen me
en fepa sä.

Tyskiji.

dera soden fåsali brå mjøla.

Bunkaflo.

Lars pärs i salonpa mjøla. Sallemp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla E

om detta ord. mjöla. har i V. Skåvlinge
i akttagits femininet genus, men längre
söderut i Bårarp – Lockarp – är ordet
maskulinum.

Även i Malmö har i akttagits mask.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mjöla. -an

kvarn. vådenkvarn.

H. L. Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla:

mȯ̀lan - dæ̀r e flè̀r kan
hǻt dån.

kvägs mȯ̀la dan va mȯ̀ad ǻlder.

dæ̀r hade stå̀d en mȯ̀la fȯ̀r kos
åmelån.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål, -n, målor, -na s. mölla,
kvarn

Svedala (nasn) Aie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mjöla i bet. "pumpsmuttring i form av vaddkvast"

dan va en gamal mjöla, som dan ör vänd

Lindeman

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mólla
s.

dan va mjèla mé (ocksà)

Ô. Grevie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x möllare

mȳlare -n

mjö"lnare

dę inda som ę ærlęt po
mȳlaren ę tòmęn far dęn
den kan han ęnte mà̀la sæ̀ mę.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål lare

1. mjölare. -en. pl. =

mjölnare. kvarnägare.

Bunlöf, S. Sallerup. Husie. V. Skrävlinge,
Säteslöv

2. mjölare Fosie. Tönninge. Oxie

3. mjölare Hyllie och Limhamn. Bunkeflo.
Glostorp. Arrie. V. Ingelstad och socknarna
i väster. S. Åkarp N. Grevie

167. Oxie.

1922-25 J. J-s

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mólläre II

jörən mjlare „Jören mållan (likvisk)

S. Sallemp.

tålen dee mjlarens fortjénst.

S. Åkerp.

1.1-8/1910. 167. Stic hd

mållare III

de hused som jins kånsen hàde,
de va so kalad mjølarens hus.

Burlöf (Sunnanå)

kalla mjølarens : mållarens husen
kalla. (i Jörslövmålet)

Burlöf. Säulöf.

a nors mjølare "Anders mållare"

Burlöv

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möllarefru

mjölnarefru, -en

en mjölnares hustru.

Nyare än mjölnarekvinna.

Fosie

Nr 367 Oxie hd.

1936 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållaregård

mjølaregåer, -en

en mållares gård; förr också en kvarn hörande hemmanet.

Fosie.

mjølaregåer, -en

Uglie

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållareställe II

mjölnareställe, -ed

en mållares gård eller fastighet.

Fosie

1914. Nr 367 I.Ingers Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållareställe III

mjölareställe, -ed

kvarn med tillhörande jordegendom; en mållares gård. Hyllie

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ möllarevalsen

möllarevalsen

dans. brukligt i senare hälften av 1800 talet.
(Dikligt benämnd vals, enär den icke har
valstakt).

Fosie

där va en dåns di kala för

möllarevalsen:

kån du dånsa möllarevalsen, ett,
två, tre (text till melodien)

1930. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållebyggare I

mỳlebýgare, -an. pl.=, -arna

kvarnbyggmästare.

Dalsl. V. Skåvlinge.

mỳlebýgare: Focie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

mølebjære, -n = mølleb(j)yggare, kvarnbyggare

Tyggelsjö
S. Åkarp
M. Grevie

mølebjøgare Dalsof. V. Skrävlinge

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Grie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mölledyst

mȳ̲le dȳ̲st-ed

mjöldamm

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mylledämme, -n

= mölledämme, uppdämning för en vattenkvarn (vanmylla).

S. Sallengr.

Burlöv (Sunnerå).

mölledämme

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ctie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållefett

mölleflitt.

smörja från en mölla.

- vidd du, de darna nedslätted
pågan har, de e nock lyda.
förrsöj å somra de me mölleflitt,
de e bra förr sånned.
gå opp te mölla å be mölleran
om lilla mölleflitt, men de ska
va lad dare järn går inod
järn.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 13476 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mållekammare

mjölkkämmare, -en

kammare inuti större vädelkvarn. där
mållesvennerna hålla till.

S. Åkerö (V. Grevie)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölleri

mjölleri. -et

mjölnaryske. kvarnsöcke

mjölleriet har gått tebåge

S. Åkerp. Mellan-Grevie

1936 Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mållestubbe

mjölastaˈbe, -an

mittpelaren el. stommen i våden-
kvarn av äldre typ, s.k. stubbamölla.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mållesven

mȳlesvęn -en, mȳlesvęna -na

mjölnaredräng

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllesven

mjölesvèn, - en

bitråde i en mölla. (mjölnardräng)

Allm. i Skåne hd.

Dær va en mjölesvèn som va hån öpa i hyliemjölan. Hyllie

Nr 367 I.Ingers

1922 Skåne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mållesven

mjöllesven. - en

liten fläta i en mjölla. mjölnarsång.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Björn i Lockarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mölletrång

mölletrång, n.

trångmål för en mölla, t.ex. genom stor tillkörning och alltför lugn väderlek under tiden före jul.

Oskilstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållvind

mỳlevig – en
god vind för malning

i da e dę mỳlevig

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönja
v.

mönja -er -ade -ad

bestryka med mönja.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönster

munster (u = ʉ, y) ,n. pl. =.

Rr 111

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönster

mjnstor. --ld, mjnstor,

--en

= mönster (t.ex. för månad)

Husie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Husie

mönstra

mönstra . -te. -tes. -t

Linhamn

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mör

mjör . mjuk . mjört .

Limhamn .

1917 Nr 367 I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörda v.

pres. mårder

Hg 176

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòrja

\

morja -r

sörja av vatten, lera, gens,

/

vajen stå i en inda mörja

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mòŋja

mòŋja, -an

askmòŋja.

Oxie

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mo̲rk neuth. mo̲rt. mörk.

nu̲ bö̲rjor de a ble mo̲rt om

kvälane. Svedala. Wygård

e̲ne tes de va mo̲rt. V. Ingelstad.

Dat. sing: di e e̲nte rä̲da for

a gå i mo̲rke. V. Skrävlinge.

di va rä̲de for a gå i mo̲rke

hi̲m om kvä̲lene. Arie.

Arie

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mork, neutr mort, pl. mörke.

Limhamn.

den fik di änte forren de ble mört.

Lhmn.
A. Chr.

mork, neutr. mort Bunkefl.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk II

nä blev de fört mört.

Bunkeflo

di hade et mört hål i skolan i

tyvanö. V Bunkeflo.

1918 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mark, mart, marka adj:
mörk

Svedala (öster)

Atie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk III

dat. sg. i mörka d. mörka

Limhamn

dö fick di spränga i mörka

H.O.

nu ska vi sova mörka

som mörkerkorna, skymningskorna.

№ 367 Oxie hd Limhamn

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkas

v.

inf. och pres. mörkas

mörkna

S. Sallerup

de borjan a mörkas fört.

1945.

367 Skie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörke
s.

mörke

sida i mörke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörkernat

mörkemåd

måltid i skymningen

ja, di ed mörkemåd.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
a.

n. märrt

dä e de vell märrt ude inn ?

19

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inöck II

de borjàe jo ble màrit strajs
ettes midda .

34

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk, a.

mårk, pl. mårke

dat. sg. i mårke

Rr 25 ,94

mårker 121

superl. mårkeste Hg 130

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkgrå

målkegrå

Hg 168

en målkegrå ful

Nr 8393 H: köpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkklädd

mörkkléd

Bunkeflo.

lazfréde a pásk so va man
áltid lrt mörkkléd.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkrädd
a.

mörkrädd

Nr 367 Limhamn, Cxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mysk. -kn. -kr. -knk = mössa

V. Ingelstad. V. Klagstorp. Ärrie.
östra Grevie.
(Låncord. Målets egna ord är
kue)

myssa. Husie, Sallerup. Otie, Fosie
Tvinge
(Målets egna ord är kua).

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

møda, -or. møgte. møgt = möta

Sallerup. Torie. Svedala (n.o.)
o. Limhamn hos yngre.

Inf. møde: Limhamn. Glostorp.
Hököpinge

V. Karstorp. Svedala (s.v.). Ö. Grevie

Presens mødor ant. å Limhamn.

Inf. möde senast belagt fr. Limhamn 1957
(Malmqvist).

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Torie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nóta II

ner ja komor nór om traépen,
so mødor ja mánen.

Fosie

deva forárjelat vi skole møde
den gàmle fjárrgen. Hókópinge
pes. møden förekommer som prescens historicum.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta v.

pres. möder

Hg 151

inf. möde Bh 72

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta
v.

pres. möder

en möder jo bila fara jömman

3 s

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta, vb.

möda mötte mött

möta

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möde. -dd. pl. =. -dn, möte;

1: sammanträffande. 2. sammankomst.

fllm. i Atle
hd.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Atle

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte, s.

möde

Hg 133

Nr 8393 H: köpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo,s.

nabo, -en (--́)

Rr 72

granne

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabʉ. -en. nabo. granne.

Pl. -a. -ana S. Sallerup

2. -a. -ane: Fosie. Otie. Svedala.

3. -i. -ane Limhamn

4. -e. -ene Hunhufvo. Tygelsjö.

han va nabʉ me mæj. S. Sallerup

hänses nabʉe hade ösle rèdet

me sil, sa di. Limhamn. Otie

I. Ingers 1922-25 Nr 867

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo II

nabóna a i bèdenne

granna ås i bebona = ås syssel.
satta med betupptagning.

Bunkeflo.

på nabóns plån = på grannens ägo
Lockarp.

Nr 365/4 Oxie hd
I. Ingers.
1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo III

vi bøde nabø nær han va

skivene hæn.

Tygelijø.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nabo

gen. sg. naboens (– ´ –)

grannens

-- den dånade Annan som tjänte hos naboens i framtids

4

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo II
s.

nabo (nabɔ̀)

den i'nde jà vidd --- va vår
gamle nabo.

49

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabå, -en

granne

e nabåen hème ?

W.-P. Fosie.

vèna nabåa Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nabo

han bòde nabò ég te vós

limhamn sta.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

nabo:

vi både nabå me dom.

V. Klagstorp

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabodräng

2 nåbodrä̆ŋ, -n, -a, -ane

= nabodräng, dräng i en granngärd. Fosie

nåbodrä̆ŋ -n -a -ane: Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 nåbolåv. -ed = „nabolag“, grannskap.

Husie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† naboställe

nàbostä̀le, -ed, pl. =, -ne

grannställe, -gård.

so dànsede di' hæ̀n òpe po

nàbostä̀led.

Glostorp.

nàbostä̀le aut. i Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabotös

nàbotøs, -en

grannens dotter eller flicka.

nàbotøsen brùcer a komm ìg a

snàkk me mi.

Glostorp.

nàbotøsen a jà vi fyldes àd. Forie.

12 Nr 367 I.Ingers 04.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka
v.

perf. part. pl. nackade

inet blasten av skuren kuggen; om beton

id upptagningen.

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacka, v.

inf. nacke

halshugga, om slaktdjur.

ta å nacke den kalkonen!

Rr 79.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacka v.

perf.part. nacked, pl. -ede

halshugga, spec. om höns.

Bh 47

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacka

v.

nàka

avliva gm att hugga nacken av.

Fosie

Ja ble fjé aw a nàka hýnsen.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacka

nàka

avhugga;

t.ex. naka bèdor, med betkniv
hugga blasten av betor.

W. P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nackabast

s.

nåkabast-ed

bakdelen av nacken

han to tag i nåkabasted

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nackabast

b.f. nackebasted
(a)
nackskinnet

to --- i nackebasted Bh 14

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nackabast

nàkabåst, -ed

= hackstenorna

Fosie

nàkabåst

Hököpinge

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

19 K

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nackabom

nàkabóm, pl.-a

bommen tvärsöver kobåsen (över kornas nacke); förhindra att korna resa sig för högt.

Svedala.

1939 167 Berit k.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke,s.

nacke,pl. -er

Rr 7.

pl. nacke Bh 69

stive nacke

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke

nàcke

(ja hacka)

(hàn ellen nàcke)

2564:18

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke

nàk̲k , -kn. -a

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke

nàke, -en

dær va en stór sá, hom náp en
ál øver nàken a sprànt me.

V. Kärrstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackhög

nackahög, -a,

högmodig.

di ha allti vad så nackahöja, så de e hägott te dom.'

-å nackahöj e hon – mm I ska få samma mina or – dan higgjör nock nånn lort å fryor för na, dan gjöre osse.'

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lundén Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackstyv

nakstiv nakstiot pl. nakstiva

med rak nacke,

han sad lia nakstiv

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackstyv

nackaskiv,

envis, oböjlig.

han e så nackaskiv så
om en så träår an po nacken
så gjore an ed enti ändå.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 nakstir, adj. nackstyr

= " nackstyr, envio, stush

" Svedala

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

best.f.pl. näjlerne

Bh 88

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel
s.

b. f. M. najlenna
(nåjlenna)

najlenna va i'll nöa

33

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

nä̂jl, -en -~~ar~~, -~~arna~~, I.

nagɛl,

"dà enda en får fɔre enkɛ,
dé lus å långa nä̂jlor."
(-orlöj.)

-aj sɔv hɔrdan - ja ficköj
en spåga ongar nä̂jlen.
- hon har allri gidd mi så
(-lurɛs)

1347:7 Oxie, Oxie hd
E. Lundén-Gulliander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel II.

nàjl II.

mid som de sväla som
sildar jo min nàjl.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

nøjl. -en, -er. -erna

- nagel. Tallemp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arié

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

najl, -en. pl. nøjlen, -ene

Bunkeflo.

najl (pl. ej belagd) Hököpinge

1938 Nr. 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel, s.

najl-en, najlor-na

nagel

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagelrot, s.

najlnǫ́d, najlnyd́on-na

nagelrot,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nagg
s.

nag

agg, avsky

han hade fått någ

Nr 367 Limhamn, Cxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rajen

nàjen

= klen. spenslig

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

se + nöken

1947 Rcie, Rcie kl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nøjen nøjed pl. nøjna

naken = højen

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken, a.

nöjen

Rr 56

Hg 167

pl. nöjne " 175

--- vises fram nöjne ---

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken II

pl. nöjne manfolk

Bh 82

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haken
a.

nöjen (nöjen)

o han va blåj o tåa o så
nöjen ud po sitt vis

8

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

näjen

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken II

di sa di va nöjne

I Kånstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

2

nöjen, adj. = naken. Allm.

Säsiö

Fosie, Svedala. Lockarp. Tygelsjö. Bunkeflo-

V Klagstorp

V Kärnstorp

~~Nöjen~~ (nàgen, nyare uttal. Malmö trakten).

so va han nént stòkana nöjen.

Lockarp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ökie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn. 1/2d. namn. 1/2n

= namn.

~~Hyltie. Hunkeflo. Lockarp.~~ Hussie. Ottie.

Svedala.

S. Sallerup Hyllie Hunkeflo
ö. namn: V. Skråvlinge. Lockarp. Lisahamn.
V. Klagstorp Tygelsjö V. Klagstorp
Klagstorp ja vid inte namn på dem

(jag vet inte namn på dem). Hyllie

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Ottie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn II.

gåuren hade de nåmned. ingen
hon ble fød.

V. Skråvlinge.

de e lènge sin ja hørde de
nåmned.

Lokap.

en kone høre èn de ène nåmned
a èn de åndre. Lokap. Ktie

1934.

Nr 367 I.Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rdmn II

ja dæ va flé:n, men ja
kɔmen ènte à:le dé: n:á:mnen
ihé:.

Töninge.
ja tyte di hade nɔd à:ned n:á:mn.

Töninge

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn II

mit nämn de stäves me séi häu.

(C. H.)

Limhamn. A. Ch.

ja vid ènte om di har növed ey nämnen mé. (inristat)

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nama II

ja tytte den hade et åned nåmn

Hököping

de e de gàmle nåmned.

V. Kånstorp.

de va nåmned ja slög

(= glömde i en last). S. Sallerup.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nappa
v.

nappa

i bet. taga, fatta

vill du nappa den, den står i
knågen inge i faestun (om en käpp)

14

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näppa

näpe, nap, näped

i bet. ryska åt sig, hugga tag i.

Lockarp.

so näp han flåskan

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nappa II

v.

nàpa, nap, nàpad

rycka åt sig

V. Kåstorp

dær va en stór sø, hom náp
en ál øver nàken a sprànt me

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ napatag

napatag -ed

han to napatag me han o
de redet

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nan

nar -ed / nar -en

hon jik som it nar

folkanar

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

narra

²nära -er -ade -ad. narra. locka.

Limhamn.

di va ²räde karfrien kom
skole nare dom ud i fjon.

nära, -a, -ad

Forie -Nr 367

Arie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

narri

narr

lekterm (om nåt som ej göres på allvar)

H. L. Oxie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nata
v.

nàda nàda nàdad

gnaga, göra intrång, nagga,

vin har vad o nàdad på

kagorna,

nàdad i kanten

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nata

nåda -a -ade -ad

göra inteing (på annans område)

Bunkeflo.

den han e gålen te a nåda ifrå (om en som plöjer in på grannens jord)

1918 Nr 367 Oxie sd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt, s.

natt, -en

fårr hvär natt ble de sämmer

Hg 125

Hva gjåu di om natten?

Hg 177.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nat, -en = natt natt

nätor, -örna : S. Sallerup.

Pl. nätor, -ne Fosie, Oxie

Tönninge

näter, -erna

Bunkeflo, Lockarp

Nr 367

I. Ingers 1922.25 Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt II

i fehåven dær slap di iz kréjen
om nétene, nar di jik lòse
om kjèstane.

Lohaja.

g

klòkan va tól om nåten.

Hyllie.

Arie

1934.

Nr 367 I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt III

i' amérrka dær fær di' ènte lóv a
stæ̀ja dò̲rene om nétterne.

Bunkeflo.

ja fær jæ̀rne ga óp på pà̲ten
én gáng om nátten.

Bunkeflo.

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

forts.

han kom sént hím om nétonne

Fosie

dær va spöja jík om nétanne.

Lockarp.

den álen fýsta nátan láu di te

bágens på pétersbónj. Tygelsjö.

1937 Nr 367 Oxie nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

Men nåck e de ad jä han
draimd om bröv i natt va
(= natten som var)

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

de va lìa dánt dæ̀n nátæn

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattblacka,s.

pl. nattblacker

nattskärror Rr 65

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattfoder

s.

nattfor (natt-fôr), n.

ja. ja har bodde strödd o gi'dd

nattfor (närm. lik hästarna)

34

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt-mat

natamad-en

mat för natten

vi får ha lita natamad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattamat

nàtemåd. -en

kàllig måltid, som intages när man
är uppe länge än vanligt.

Lockarp.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nattram

natram -en, natrama -na

en som är ute till sent på natten,

de va en natram

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natteti I

ve nàtatíd

S. Sallemp.

skole bynor tvèta a bàga, de
skole va ve nàtatíd.

jb nàtatíd

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1943

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natetid II

nätetid = natletid

om nätetid. Hököpinge.

när man kom him nätetid.

V. Ingelstad.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natfor . -ed = nattfoder

/för kreaturen/

Nr 367

Orie

I. Ingers. 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt-fo-den

natfôr, -ad

varinde gâ ad jâ han jid

natfôr....

Kyllie. A.J.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattfoder II

klokken åte skole di ji
natfør a sin ud i et kålt
dræjehus a læje si.

Bankeflo.

Nr 365 Oxie hd

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natfoder

natfö'r, -ed

ji natfö'r

Tyglejt

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natfågel

b.f.pl. nattefulene

fågel som är i rörelse om natten.

Hg 161

Nr 8393 Hö köpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rattförman

nàtaformàn , - en

förman för rattskift på arbetsplatsen.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt-hätta

best.f. nattehetten

nattmössan RR 103

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natkappa

natkåpe

vit krage med fastsittande likt vitt förkläng; användes av kvinnan till högtidsdräkten.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattköld

b.f. nattekyllen

Bh 16

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natlámpe, -n = nattlampa

Tygeljö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nattljud

nattelyd

nattligt ljud.

Rr 5.

Nr 8393 Hökköpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattfrost

en natefrigst, -en = nattfrost

sjön e fordärved a

en natefrigst i norrland.

Glostorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ostic

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† nattram

nattram, -en

(eg. nattkorp): mystiskt natthärjt väsen, ej närmare förklarat.

Lockarp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nattramn

nattråvn, -en

person som är begiven på nattsöl.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattstunden

nattslåen, nattslåna,

inte fullsövd,

E du sjyr - du ser så blej
ud. Sänj, vi e bäre litt
nattslåna, - vi va te gilles
te naboens i natt.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E.L. Gullander 1933.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvakt

natvákt, -an. gen. -ans

de e natváktans ànas pòg.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kattvad

nadre,

mat som ätes på natten.

smid en liten bit syltkosmad
ja kan ha te nadre.

smid osse nånna tunnonsma-
da te nadre te manfölken
som ska opp å laska öl.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nattvard

nådra, -en

kvällsmat; men natvården =

altarets sakrament.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† nattvard

nådde. -dn

=kvällsmat

Men natvården i'bl.

altarets sakrament.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*nattvard

nådre, -n (förålld.)

= kvällsmat.

Numera säges kvällsmåd.

Ö. Grevie V. Kåstorp.
M. Grevie, S. Åkarp, Svedala
Bunkeflo. Tygelsjö. Hököpinge
vi ska ha let nådra.
T. Otte

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 rätterna

nadra (nådra)

kvällsmat

Svié. Svie

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvård, --en = nattvard

2 tiknes te natvården =
tecknas till nattvarden, an-
tecknа sig till nattvardsgång.
(Husie)

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvard II

gau te hårens natvård.

Oxie.

di fråk ènte ga te natvården om ènte di hade vad i tjörken. Tygelsjö

di frtj ènte ga te natvården uden di anmälte si. Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt-vanden II

när di fick te natt-vården, den
kone va flère, flère dùa
[duka. d.v.s. omgången eller kretsen
av natt-vardgästen]

Svedala (Hyltarp)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Natvard III

nu gar di te natvåaden, di
vårken jir si åu ele nåd.

Tyggelyö.

når jik du te natvåaden?

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvandgång

nàtvansgɑ̀ŋ, -ɐn

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natyrletvis. adv. = naturligtvis

√örninge

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturlära, -n = naturlära

Jessie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ok.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturlära

naturlära

Svedala (Lindholmen)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav

nav, -et, nav, -en

= hjul-nav.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navel

nåvel, -en

den ändre hade trönad han
på nåvelen, so blöed de sånt.
(om två kalvar)

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1914.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
näverbör -ed = naverbor.

2
näverborshol, hål. som är borrat
med ett sådant bor.

Ö. Grevie

(Genom ett sådant hål i loftet
kunde maran komma in)

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ottie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naverbonshål

nàverbœrshòl ,-ed

Tyggelyō

hom kom ey ad rt nàverbœrshòl

(kaml. marken)

Nr 367 Oxie hd

1916 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓ navra
s.

navra-n

barn

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǽen, adv. = nedan,
ingår i uttrycket ǿzor nǽen
cf. ǿzer nǽen = "under nedan"
d. v. s. nedanför. fllm.
och nǽen om. "
nǽen for ant. i Svedala.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nedandyna I

n ǽndýna . -an

undadyna . dyna i sängen varpå man ligger ; jfr . ovandyna .

W. P. Fosie .

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedandyna II

nèandýna -an -ar -arna

eg. undandyna. dyna att ligga på. (i motsats till èwandýna, ovandyna, dyna att hölja på sig)

Tyge kjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers
1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedandörr

nǽndǻr .- en

den nedre dörrhalvan av ett par halvdörrar

jfr. ovandörr och halvdörr.

Oxie

nǽndǻren allt. i Hököpinge.

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanfat

nèènfåd . -ed

tefat, särskilt i förhållande till koppen

(jfr. åvenköp)

Jnie

Jessie

Hököpinge

1934 Nr 367 I. Ingers Ahie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedankista

nèanfjíste, -an

en likkista utom locket.

Tyg dejõ.

den ble bùred bode i nèanfjísten

a lóged.

↓

= bonat

Nr 367 Oxie ha I. Ingers

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedankopp

näenkopp, - koppen

kefal

Gi mi en tår kopp, mor. - ja
kan ha bårre en åvenkopp.'
Stäj - min sjanl - få du nock
gi mi en näenkopp osse -
de e så förbliingjäd hill
så ja få driikejäd som fada-
kaffe.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nedankäft

näsanfjöft, -an

undenkäken

Hökäpingen

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nånom,

nedanför,

– så ska du fyst förbi
mellan, å sen häggör
dores hus nånom backen.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nånnom, (Tonvikt på första och sista stavelserna)

<u>nennkering</u>,

hont ha du bered di

ad me dine bäkä kojsee,

di e jo reint oppabitta

nännom — å ja-gonn tro

ja ickji du ha bitt i rövem

me!

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o. prep.

nɛ̀ɛnóm, adv. = nedanom, Forsie;

nedanför. Töringe. Glostorp

ö. Grerie. Arsie. Lockarps Tyggelijö

... i grɑ̀ɛvan nɛ̀ɛnóm mjɛ̀lan ....

Forsie.

nɛ̀ɛnom stajɔ̀nan

Tyggelijö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nʉ̀an ó̀m

nedanför. långe ner

fɔ̀siena di va nʉ̀an ó̀m.

fɔsie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

néanom

adv. nedanför

ö. Grevie

Alie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

den lä nä̈anom gö̈vlana.

(näst. Månstorps gavlar)

Ö. Grevie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

adv.

nään ón cl. nään ón

nedanfór

dan stø et stathús nään ón.

ö. Jevrie

Nr 367 Oxie hd I.Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanede

nɔ̄ɛnnɛ̄, -ed.

nedanede, nedre delen av ett hus (grunden och väggarna); år. undanede till vagn. Limhamn

ffr. ɔ̄vennɛ̄.

✓ nɔ̄nnɛ: Bunkeflo.

Nr 367

Ettie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × nedanskyll

nåensjyl -en - l - ene

Benämning på del nedre fackel i mellan två väggstolpar i ett konstruktionshus.

S. Åkarp

2

Inre åvensjyl

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederdel

nærdél . -en

nedre delen av ett gammaldags kvinnokläd-
plagg (tillhörande folkdräkten); jfr.
+ uppkortn. öpled .

Bunkeflo.

1918. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedest
adj. & adv.

næst

Burlöf. Limhamn. V. Klagstorp

Foscie. Töreinge. V. Kärstorp.

nærst : Foscie.

næst i fjörkan i di næsta stölane.

Töreinge.

1916. Nr 367 I. Ingers Foscie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedast

adj. o. adv.

næst

næst i tjònkan, i di næste

stòlane.

Föreinge.

di næste grènana behòvor pòtses.

V Bulöf (Sunnanå).

1937. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedest II

de nä̲ste spä̲nd, det nedersta spännet d. facket (avdelningen mellan två takbjälkar) = del som är närmast förstugan.

V. Klagstorp.

de ö̲ste va stö̲re en de nä̲ste.

V. Kärnstorp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanst. III.

nǽanst

ant. i Tygelsjö.

di nǽanste stǽlena. (bänkarna i kyrkan).

nǽanst: limhama.

de nǽanste tríned.

1941. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

inej.

nej.

Nr 367. S.Sallerup, Oxie hd.

L. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nɛ̲ eller nɛ̲j = nej nej

nɛ́ mɛ́n e hær ɛ́j. Glostorp.

nɛ́ i hòjɛ. Tygelsjö.

nɛ̲j Ö. Grevie
V. Ingelstad

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nɛj

ɑ́ nɛ́j va dɔ́ !

nɛ́j, vänta lɪ́t !

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

H. P. Foxie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej.

nɛ́j, ènta dó

Limhamn

óʃ nɛ́, sa ja dó. Limh.

ja hán sajd nɛ́. Limh.

1950 167 Dxcc hs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej.

nej.

Glostorp. V. Klagstorp.

néj men åk! uttryck som ofta användes av en kvinna från Glostorp.
(hana ålofas)

Nr 367 Oxie hd.

1936 J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej:

å nej.

U. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

å nej; de va han ènta

prasis.

(svar på frågan: var prästen stång?)

el. nä:

nä, de va lit Lägon öpa i'man vägen.

Nr 367. Fosie, Oxie hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nær di hade sájd né, so
vá de né.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nej

nej, änta de ja vet.

Ö. Grevie

Nr 367 Oxie hd I.Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej-Gud

nægu. „nej Gud". förstärkt

negation.

ja kan nægu alm bled so sypen.

S. Sallerup.

Kan kombineras med en pleonastisk icke:

nægu icke. (Sándör)

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Artie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejlika

nélika, -an, -er, -ens

1. rejlika

2. namn på ett slags spik.

Linkamn

Nr 367 Oxie hd.

1916 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejlikekrus

nellikekrus,
kärstnejlika, (dianthus carbatus)

- la farmor ha de lilla kjröd
oc göra som de e, hon
hållor så mied åv sin
lavendel å ambröldd å sina
nellikekrus.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek, s.

en näj

= en kärve

Rr 16

Nr 8393 Hököpinge (xie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek s.

näj

otröskad kärve

Hg 156

Nr 8393 Hköpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nēk

nēj. ¹en ¹or. ¹orna

= nek, tådeskårve. Anlöv

nēj pl. nējor V. Skåne linge

nēj. ¹en. ¹er. ¹erne: { ~~H. Hoårtinge~~ Glostorp
O. Mellan. Grevie
Lockarp

(nēg. nyare uttal)

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek II

di dèla po nèjen, so han fek bén,
so kalad. (näml. när man band den
siste kåven = ståddaren)

V. Skråvlinge.

deva den síste négen di bånt.

Fosie. (1939)

1934. Nr 367 I. Ingers Stie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek II

nɛj. -ɛn. -ɛr. -ɛrne

Tyggdjö:
Hyllie

den siste nɛjen skɔlɛ di ha
tré bɔ́n om dɛ́n.

Hyllie.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek III

dó bant di àle vœrs et bån om
nœjen ; de skòle so vàre .
(mån. den sista kåven av årets skörd)
Lockay

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek III

di va so glåde, so glåde, di
fek den síste néjen éj.

Glostorp.

den síste néjen de va stödenen;
di bant tvéu bén om han.

Sygelyö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nhj, -en, -ar, -arna s. nek

Svedala (öster)

Atie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

nej. ej. ja. ja. jaa

tideskäve.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 neka

nɛ̄je, -te. -tde. -td

= samla ihop huggen säd i neken

(nɛ̄jer) Glostorp

nɛ̀je -te -tde -td: Hyllie.

nɛ̀ja -te -ta -tad: Säsdorp.

nɛja óp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* neka II

di skola ud a höga fyst a

sin nèja ed a bèja -ed.

Hyllie

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*nemm

nemm, adj. = bekväm,

praktisk, lätthanterlig.

Kompar. nemmare: Svedala.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Otie

+ kemm

nem (l) nemmare, nemmest,

bekväml.

- sätt opp de lilla keryddeskå-
ved här tätt ve spisen, de
ble:r så nemt å ha sätt å
pörrer å sånned te hånds
nere un ska/lava mad.
- sätt mjölpossen ve kön sian
så ble:r de lilla nummere fort
dö.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd
E. J. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kemm II

nem po lindrana, nummare,
nummet
känslig och mjuk i fingrarna

du, som e lilla nummare
po lindrana, kan du få
opp den harmie lilla kenudn,
ja e, gu, ente själ te å få
opp-an.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rem

rem

kö = kändig, kvick

Limhamn.

man ska jo va rém på fýjaren,
när man ska tèle dom.

Nr 367 Oxie hd. A. Ch.

I. Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nore,

ner,

- näj mer - påg! Enkt
ska du kelya po bored!
Få nore me di! - Jasåo,
vågor du nu entt sål
kenya nore?

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nor. adv., ner. ned.

Allm. i hela Orsa h:d.

Jfr når hos Rietz, sp. 25 b, i'nt. bara

man tore knapt tita nor.

V. Skråvelinge
A.M.

han krov nor ozer bäcken.

V-Klagstorp.

den värken bode öp a nor.

(om en mekanism) + Lokaln Orsa

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner II

de skola nör hèla kläbed

Fosie A. B.

han fek en pöt nör i gråven.

Fosie. P. N.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner
adv.

när

sätt när kvinnan strajs, far ...

11

kryva när, utte. för sänggående.

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner:

fösiene lade en vöj
èna nór te gén
Fosie
i fra èntaholm a nór Fosie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nårr

Rr passim

en mil nårr i jeren

Rr 10

rakt nårr i hölen Rr 20.

Nr 8393 Hölöpinge Exie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner:

ja mote ga po stie nór.

Limhamn.

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nei

ja kane ènte koma nór

k.f.1878

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerbränd

nórbrend, neutr. =

nedbrunnen.

Sunnanå i Burlöf. Limhamn
Tygelsjö.

de drójde ante en time, tyen de
va nórbrend. Tygelsjö.

1933-37. 367. Øtie hv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerbränd
a.

nórbränd, neutr. =

cementsfabrikat av vad
nórbränd tvänn gånger

= rostbrunt.

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere, adv.

nårre Rr 38

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nore,

nere

Hår har I vad å bli-d
så dönjida, ghylla.?
– Vi ha bårre vad nore
ve mossen å plochad "pie-
sàrkja."

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nöre

Allm. i Dcie hd.

Vèggana har vad nöre (väggarna ha
varit nedtagna / sägs om hus där de gamla
lerväggarna blivit ersatta av tegelväggar.
Ant. i V. Skrävlinge.

Nr 367 I.Ingers

Dcie

1922-25

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere II

der står fire tre hér nère,
ènderst nère ve Gøn.

Linhamn.

han va bré som et lided rom nère i
(om en thorsken)

Linhamn.

han lé nere pa Løen. Hyllie.

Arie

1934.

Nr 367 I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere III

di låven ält(!)måden hån nöre.

Bunkeflo-

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rere IV

tét nòse ve qúan dan
bòde di.

Limhamn.

jà han vad nòse i bónan.

Limhamn.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere
av.

närre

de e ifrå närres kal närre
på sekan (n:r 6)

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere, adv.

norre (läs: nårre)

har-nårre, här nere.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere:

nosa på linhåmnan

Foxie

dea e nan nosa i afåran

linhamn

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere :.

om sydligare belägna orter:

min mästar kom både dær
nöre i skanzen.

(Malmqvist)

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

di hàda dǽr nòra på
regína.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nereifrån

nöreifrå. ub., nedifrån.

V. Skåvlinge m. fl.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nereifrån

nòreifrå

nedifrån ; ifråga om segling =
från övre delen av Öresund
men dær va ènta grönare an vi
kone sèjla me bådane nòreifrå
limlamn A:k.

1957 367 Åkie hv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X neret, adv.

nårred

biform till <u>nårr</u>, ner, endast i starkton.

å hom fallt nårred po retiraden.

Rr 54

den hänjer nårred po brusted [u = w, up]

Rr 82

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× neret

nóred

liksom till nor. ner. utan ändring i betydelsen. Limh. Fosie. Hökön. Bunkeflo. Tygelsjö

han hop nóred.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers. Limhamn

hom falt nóred. Hökön.

han for dær nóred. Tygelsjö

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ neret II

nóred, bifom till nor, ner,
utan ändring i betydelsen.

so vrle dòterem ja skole flyte
hær nóred.

Bunkeflo.

han hog hól på isen a stopte han nóred.

Nr 365 Oxie hd Hyllie.

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ neret III

nóred = ner i använt om sydligare belägna orter:

vi reser nóred te dokter pànse (dokton Pantza i Trelleborg)

Tygelsjö

en behöver ènte gå'n läyar en déa nóred. M. Gyerie

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× reset
adv.

so tèla vi sǒ nǒad .

Nr 367 Limhamn, Cxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför

nórfor, adv. = nedför

Idem.

nær di' jɛk ɛj so skɔle di'
gɑ nórfor.

Limhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nergången

nörgån . alj: = nedgången

när sölen va nörgån . fllm.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nórgrävd, adj. = nergrävd

Husie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerklint

norrekling,

<u>nresonedad</u>,

- näj men ghylt, va du e
norrekling, hår ha du vad
- ja ha bårre vad ane Bertel
å' berättled å bagt kragar.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nerklint
a.

nórklint pl. nórklinta

nedsmutsad

glʉ̀tana va so nórklinta
so en kòŋa ènte sé va di
va au

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerknacka

norknáčas

'nerknackas'

(nerbringas till komplex diment-
tion)

256 H: 15

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerlagd

nórlajd, neutr. =

(om företag o. d.).

V. Kānstorp

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herriven

hó'rrevan, neutr. hó'rrevad

Burlöv, V. Skrävlinge, Hurie

1947

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nörven, adj. = nedriven.

Den mera genuina formen nörven hörd
i Hellangrevie

Nr 367

J. Ingers 1922-25.

Ostrïe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerriven

nórrøven. nuti. -ed. nedriven.

V. Kåstorp. Limhamn; Lockarp, Bunkeflo

de e en hål snés åv sin di

hüsen ble nórrøvne.

Limhamn.

hänby värshüs de e nórrøved.

Lockarp.

Nr 367

Arie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herriven II

dær e flèra nórrøvne.

Lockarp.

de ble nórrøved sièn, nær
han va dǿ.

Lockarp.

de e nórrøved for làŋa tìden sin.

Bunkeflo.

1939. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerreiven III

hèla den gàmla gården e nórreven.

V. Skärvinge.

dène fjònken skole àlri vad

nórrøven. Bunkeflo.

dæn har vad en hél gár fór, men

de ble nórrøved. Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942-44

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner-rullad

nórrgled, rente.=, pl. -ade

transporterad gm rullning; äv. nerfälld,
om rullgardinen.

Tyg-skjö.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× neusatt

a.

nɔ̀ŋsat pl. nɔ̀ŋsata

bjuden på fraktering

vi ble vɛ̀ nɔ̀ŋsata

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nersatt I

nósat, pl.-e

Tygelsjö

dæ ble tré lij nósate i sáme gráv.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hensatt II

nónsatt, pl. -a

placerad, bjuden att sitta

tyglsjö-

só' ble vi nónsatte.

Nr 367 Oxie hd

1937 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x herskåddat

nor̲ged̲ad pl. nor̲ged̲ade

ersmutsad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerslagen

nörslån, neutr. -slag, ned-

slagen. tillplattad.

mors grav ble nörslån när

törned falt. Hyllie (näml. när

den gamla kyrkan revs).

kruset ble nörslåd, krogen blev

indragen. V. Skrävlinge.

Nr 367

Rietz

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerslagen II

han ràmla jo a ble norslan

Fosie

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerslagen

norslan

förhållandet, nedsatte

di frk fråkten norslan

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herslektad

nörslàjtad . pl. - e. nedslaktad

/om en kreatursbesättning. Nytt ord ?/

V. Strålinge.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ltr ie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nertagen

nórtån

ofta = nedriven.

Pl. nórtåne Lchap.

Nr 367 I.Ingers

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nertryckt

nôrtröjt. adj.

= nedtryckt, nedslagen. Läs nôrtröjt

men de e besynnerligt, för

allt sôdent e nôrtröjt å

oskan nuförtiden. Svedala

/På tal om skogmannen och

skog-tnuvan/

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nervissen

nórvisen

Mellan-Grevie

1936 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nervärdad

nórvrsnad, neutr. =, pl. -ade

S. Sallerup

kànge man hítor hínt mé,
nar grésed blen nórvrsnad.

1945 367 Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nervält

nórvelt

nedriven

só' blen dretehára kúsed ósen

nórvelt.

Glostorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nàavvàrk

s.

nàavvàrk, -a

(nyare ord).

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt, adv.

nårrad

nårrad mod bäckjen

Rr 11

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedåt

nórad (nór-ad), adv.

= nedåt, ad. = söderut.

(Bunkeflo)

Allm.

dær e en gæun dǽr nórad di

kaler for píle. Tygelijö.

han kom nórad på Störnbymárken.

Hyllie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Hylle

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerât II

de e vel nórad synorléen di
sa stérsed.

V. Skåvlinge.

de e nórad i. di byana. Fosie.

de har vad lægen nórad. Limhamn.

1914. Nr 367 I. Ingers Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerät-ifrån

nórradifrå, adv. = söderifrån

han va kòmen dær nórradifrå

V. Skråvlinge

Nr 367 I. Ingers Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nibbelav (!)

nebelåv (genus!)

samvaro, gemenskap, inhimt umgänge.

Ja vi ènte ha nebelåv inè dom.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka,v.

nickje

Hg 119

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka, v.

pres. nickjer

Rr 60

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

nitta - ar - a - ad, nicka.

S. Sallerup.

Nr 367

Ostic

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niga, v.

pres. nejer Rr 60

Ih. da. neje.

Nr 8393 Hököpinge (xie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niga v.

pres. näjer

(da. neje) Hg 176

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.
nēja -ar-a-ad. nīga. nīga

Bunkeflo (Svenstad)

2.
nēja -ar-ade -ad. Höllviken, Tygelsjö,

nēja -ade -ad. Limhamn

när di lēste nåd om frälsaren,
so nējade di. (Vänd. kvinnorna i
kyrkan). Tygelsjö.

Nr 367

Akie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nèga

nèja . pres. nèjer

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ni-kung

(nio-kung ?)

best. f. nikorgen

benämning på en av kägelorna i ett kägelspel (jfr bagmänen)

V. Kämstorp.

Nr 367 Oxie h
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nimm
a.

nimmer

händig, praktisk

de e en faselet nimmer kare --

19

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ himm
a.

nim pl. nima

fingerfärdig, händig

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klo

l.

ni

Hän mied e klockan, Pär!

tre kvart på ni.

/2

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ni eller nik. rahneond = nio

tösie

Hulie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio r.

ni

Hg 145

Nr 0393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

ni,

nio

säll mi en hal snus äggj.
Tilda. — ja — men vidd du,
— ja äjir ente mer än ni,
men du kan jo stō di hitta
den svärta hynnan liggjör
po ridden å gjöre, så dare
blir snart ete.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nipika

nípika, -an. -ar. -ane
(el.-or. -orne)

Spetsig ända som klippts av
hästhovsmunen från sedan hästskon blivit
anbragt.

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nipa

i utra. på nípen

"på nippen"

Svedala

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippen

M. klippor

småsaker, prydnadssaker, smycken.

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nipperier.

pl. nrperíer, -erne

korta varor, nipper.

Tygdelj.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kisch.

n & tf. -en

ano. i betydelsen meren bakom en jämnåga (som vanl. är avsevärda mått än den övriga väggen). Behöver icke betyda en fördjupning i meren.

Fosie

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nisse
s.

nise -n, nisa -na

tomte

min mor sätte ud it fad
grød ti nisana

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nisse.

nisse, -n = nisse = "goenisse, tomte".

di jitt op på löfted a dær sto en talrik grød. a får så te månen: va ska dit te vare? men månen svårede: de ska du ente bry di om. for de ska nisen ha.

Nr 367

Södra Åkarp

I. Ingers 1922-25. Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nita
v.

nita -er -erde -et

Tyg etc.

den hade han nitat i böja ena.

J.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers
1945
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitisk, adj.

nitisk pl. nitiska

arbetsam (kyn-kän)

han va so nitisk, han
sköa på ifrau måren o ti
kvæl

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittio

kom va val över nitti år.

Nr 367. Tygelsjö, Oxie hd
I. Ingers 1939. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittio r.

nitti

Bh 22

[Bibelsk historie]

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niti. rahnend= nittio

ja laker imod niti. Eschilatorp.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Ostie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittioett

nitiit, 91.

ss. åtal = 1891

ja e fyd nitiit

Nr 23374 Fosie Oxie hd

Fosie

1960 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittiofem

nittiférn . 95.

Tygelys

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittiofyra

nittifire, 94

V. Klagstorp

Tygelsjö

i februari månad so fylen ja nittifire. J.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937 –

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ni'ttiotalet

nítitåled

1890 talet.

på nítitåled.

S. Sallemyr.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers

1944- Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1
nitan, räkneord = nitton

Husie, Fallenge Uthärdlinge

Hyllie, Lorkaryd. Bunkeflo.
V. Kärnetorp.

nitansgåren. gått som han 19 år gammal
Hyllie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Stie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton hundra

nitan hóndra

åttal. 1900.

S. Sallemp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittonhundratalet

nittanhondratåled, 1900 talet.

V. Thårdinge

i böjan på nittanhondratåled.

Nr 367 I.Ingers

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njure

nyre -n , nyra -na
-ne

njure

han hade nåd gåled ma

nyrane

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyre

259. nyra, -n, -a -na

nyre.

- har du åv nn plockefiltad?
ta då åv nyrana å skär
de filad åsse.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyare I

pl. nyren

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kjura II

kjùra, -ad. pl. kjùrar, -arar

Tyggelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† njurepantoffel

njùrepantòfel, -an. pl.

-pantòflar. -arna

ett slags potatis i form av en njure (njùre)

Tyggekjöt

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njurtalg, s.

nyrtal-en

njurtalg

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* njutelse

njdelse, -en

njutning.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

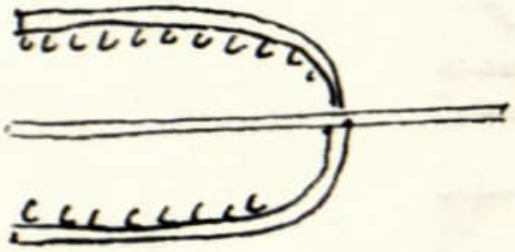
Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nockatyg

nòkatȍj, -ɛd

de med ståltråds kroken förredda vingarna på en spinnock.



1939.

Ekie, Ekie kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nockatyg

nòkatöj, -ad

de med ståltrådshaken försedda vingarna på en spinnrock.

Husie, Oxie

nòketöj, -ed

Mellan-Grevie.

V. Kärstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nog adj.

någ po ed,

som hålla på sin värdighet

- hon e en lös som e någ po ed, hon sällskå- var ute me vickjin dränggjaflase sönn helst.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gulljander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noglat
adj.

nȯga

nogra"knad, sna°l

han va so nȯga, han ga
ente nød

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

näck

jo, de mings ja näck

10

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog: II

men näck e de, ad di gamle
brute ti' dessamma.

48

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

209

ja, de vidd ja näck

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nog

adj.

någ, pl. -a

snål

Töreinge

nog: Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nog II

adj.

han e so nóg, so han nènen

ente nöd. (snål, si han inte

unnen sig nigot/

Tygelsjö.

han va so fortärlat nóg.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nog III
adj.

å, de va vel ènte so nógt.

Tyggelijö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noge² noga

noge², adj. = noga d. v. s. nål

adj.

di möle² va mied² rije² på

de² steled², för di va så noge².

Mellangerie.

(Kils Knös)

di some mied rija, di e så nöga.

Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ar ic

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nok. adv. = nog. nog.
adv.

2.
de e nok möjelet. s. Sallmyr

2 2
de kan nok vara (el. vare)

„det kan nog vara" d. v. s.
det kan nog hända, är möjligt.
Sflm.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog III

adv.

nók i ál vården ----

✓

Burlöf

när de far léd, så de far nók ----

Töreda.

de kan man jo nók véda.

Hägia.

1940 36.7 Årsta 69

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

adv.

nok

nog, tillräckligt,

han kõŋe ålri få nok

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog II
adv.

nók vá de, ad vi va komne ín
a ede míde.

Hyllie.

de nók en flefeín áur sin.

Fosie.

1914. Nr 367 I.Ingers Hyllie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

log
an.

men de jö'r di rö'k

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog, adv.

nåck

men Larses skeer bäer alri nåck folle

Rr 68

Nr 8393 Höganäs Köpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog adv

dar ble vell fårr han nåck åv -ed

Hg 143

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noga

adj. o. adv.

nöga

Tyggelsjö

ja kan ènte so nöga sí ...

di va ènte so nöge på a nive gàmle fjòaken.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rogt

någt,

knäppot (tiltåga om mått och mål.)

- du e lilla något mål i dan
mun fjöna ha begynngjit
å sena.

- Ero mäslor att räckjan
slår si, så dare blir ett
par böjsor lä Per osse.

- nja - de blir väll något.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lunden. Gullanders 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nogt

adv.

nogt

noga. Limhamn. Tygelsjö

Bunkeflo. Glostorp Gessie Höllviken

ed.

nué jor di inte so nógt ov ed.

Glostorp.

nué e de so nógt me dröjsmåla.

Bunkeflo.

1936 Nr 367 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt II

aN.

för va de ènte so nógt som nú.

Glostorp

de va minsán ènte so nógt.

Jessie

nú e de ènte so nógt. Tygelsjö.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt III

de va ènte so nógt som de
e nú.

Limhamn.

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nolla

nolla, nollad, nollor

fylla "runda" år. (40-50-60)

Hejslasmannen nollor i år,
så dare blir nock stort gille.

Troligtvis ett nytt ord i målet. (Hang)

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noppa, v.

perf. part. nopped

Rr 24

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nopra
s.

nòpa-n, nòpor-na

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noppas, v.

pres. noppes

få knottrig hud (få gåshud), på gr. av köld el. rädsla.

hom noppes i ryjjen som gåsen

Rr 43

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ noppet
a.

nòped pl. nòpeda

med noppor

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

nor

i bet. norr

båden skolle mod nor ----

Bh 77

Nr 8373 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

noe,

noee

de kle·e nock vinlōr te
nallen, vingjon ha gåd
te noe.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

nor,

norr,

de blei nock vinter te
natten, for vi gjorn ha
gåd opp te nor.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

nor = norr

ad nor = åt norr.

ta imod nor, färdas d.

resa mot norr.

min syster bues de lika nör om.

Limhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord II

dær va én kostfjórke úd ad nór
a én úd ad sýner.

Hyllie.

1939. 367. Hyllie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nȯran, adv. = nordan

Sändö, V. Skrävlinga, Burlöv, Fosie, Svedala, Hyllie

nȯren: Bunkeflo o. västkusten s. om,
Glostorp, Arrie, Ingelstad, Östra Grevie,
Tygelsjö

nȯran om hüsed Burlöv

nȯren om vêjen Eskilstorp, Ingelstad,

nȯran tê. Hyllie.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norden II

nitsen han ligen nägt nören
om fiedlön (uml. begraven)

Tygelsjö

nören té = på nora sidan.
Bunkeflo. Tygelsjö
so hop han över fjärkamären nören té.
Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåranom adv. & prep. = nordanom.
på norra sidan om.

Linkamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordanom

adv. och prep.

nȯranóm

norom. på nora sidan om.

V. Kånstorp.

nȯranóm býan

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordanhill

noran lē,

vid nordsidan av huset

dar ligger en stor smedriva

noran lē.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordanhill

norantē,

vid norra sidan av en byggnad

ve påsstndaren e de reint

opplydd, men norantē e

de hia ferpssed.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørantí, adv. = „nordantill".

Fosie, Svedala.

nørentí, Ö. Grevie. Tygelsjö.

dæ va lísom kós bodæ nørenti
a sýzenti. Tygelsjö (om kossarnas
på kyrkan)

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nordost
adj. & adv.

nǫ̀rest

nordligast.

Tygelsjö.

á̀len nǫ̀rest

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordisfrån
a.u.

nårisfrå

norrisfrån

Limhamn.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
nørfsörken

nordkyrkan

« nordkyrkan »: benämning på ett
utbygge på den norra sidan av östra
Grevie gamla kyrka (riven 1897)

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Grie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordost

nordöst eller nordväst

Limhamn.

Lån fr. resp. den genuina formen torde vara västanväder

1.1-5 1932. Nr 367 Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nɔ̀rpɔ́ (danska nordpå)

= norrut.

de e lant nɔ̀rpɔ́. Ö. Grevie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nordpå
adv.

nȱrpo

= norrut.

--- fœ̄rdes nȱrpo

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nordpå

adv.

nórra

nomt. (da. nordpaa)

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

nordan

nore (nöre) norra

/o. de va samma åa som vi
böjde om den nore göveln på
Lolängan. 7

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nordsida

best. f. norsíen, den norra sidan
(av ett hus etc.)

Bunkeflo.

ve norsíen där spikade di sámen
bräden.

Nr 3654 Oxie hd

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordväst

nordvést, -en

Linhamn

vinden som kömmer ifra nordvésten.

H. Chr.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nonja

best. f. nònjan

utbygge åt norr på bostugslängan.

Husie,

V. Kånstorp, Svedala.

i gàmla bòsorp dær e nònjan.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† norje

s.

norje-d

utbygge på bonings längans nordsida

dan va it utbygé ti nor på stuelängan, di kalla ed norje

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norra

nòr̲a . fem. = den nø̀r̲a

tyggelsjö

dé̲n lijstä̲an , vi kà̲l̲an ed , ha̲n

e ve den nòr̲a sī̲an .

den nø̀r̲a gö̀vlen . f.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nona II

den nòna lèjen den skòla
vèltes. Bunkeflo.

/formellt = nordae/

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norbággakvinna

norbággakvinje, -n

= norbaggakvinna, kringvandrande

norsk kvinna. Svedala (dgsp)

a dær komen norbággakvinje

a vil lån hús.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ctie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nora

nòːa, fem. nòːa

den nòːa sjan

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nórifrá, adv. = norifrån.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norrman

nȯ́rmȧn - en. pl. nȯ́rmȧn. - en.

norman.

V. Skåvlinge

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos

nos. -en, -a. -ane

di e mest lij vanlia höga

i nösen.

Limhamn. A. Ch.

di va spisa i nösane. " "

1/1-1912 Nr 367 Ystad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nosdrag

nosdråg

få n. om ngt = få nys om något.
komma på spåren.

Tyggelyd.

di hade fått nosdråg omed.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nosma

nȯsma. -a. -ada. -ad

nosa. (om djur).

Tyggelsjö.

kom far änta gau a nȯsma dȯr.

sagt om en hund.

1937 167 Åtvid hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nosma
v.

nɑ̄sma nɑ̄sma nɑ̄smad

nosa, vä'dra

katen nɑ̀sma ętor sił

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nothyvel

nȯthȯvl, -en

ett slags hyvel.

Tygelsjö

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

November

novémbor. November.

di fýste dåna i novémbor.

V. Skräulinge.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nua
v.

nua nua nuad

ha svårt att få fram vad man
vill ha sagt

han sad dan o nua

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nubb,s.

nobb, pl. nobbe

(småspik) Rr 30

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nubb
s.

M. nobba (nöbba)

kort tobakspipa.

Nu ska de va små stackarn nobba,
som di får sidda o patta på får
jämnan --- 15

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nubb

nobb. -kn. -k. -ank

(mindre spik)

Linhamn

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kucka
s.

nåka-n / nåkon-na

gammal kvinna

en gàmal nåka

(slangspr. ?)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nommor, -- kl nummer

= nummer. (Fosie)

vanl. = hemmansnummer

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummer

nommer

nommer åte Hg 144

nommer ni Bh 66

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummer II

i bet. "hemmansnummer":

de fick omkring på nämnerna

(kämf. åldermanssystem)

Hyllie

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hummel

nå'mer, -ed, pl. nå'mer, -ne

Tyggelsö

han lete jå o/e nå'merne,
klò'kerer.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nomerered, adj. = numrerad

stolane va nomererede
i den gamle fjorken.

Bunkeflo

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nuna
v.

nùna nùna nùnad

gnola, småsjunga,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X kuna
s.

kùna, -an

ansiktsutteryck, åtbörd

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny s.

ny

(om månens ställningar)

---- månen i ny

Hg 178

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny
s.

ny nyed

ny.

Pilor ska alltì stùles
i tridde nyed. —
En ska ha vàl ree po
vickjed som ska gjöres
i ny å vickjed som ska
gjöres i nàèna. —

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

ny, neutr. nyt, ny.

Komparativ nyare, Limhamn,

nyare, Lonhard, V. Kärrtorp. Tygelsjö

han vill ha nyare stelnigor.

(inrättningar). Limhamn

Obest. f. pl. nya, u e Svedala

superl. nyast, Lonhard. Arie

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny II

--- so løye tåged a nýt ...

Hyllie

de nýa húsed. Bunkeflo.

vi sate nýa fýnsten a nýa dòra.

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny III

dær e mæŋa bøjda nye hus.

Svedala. (Hyltarp)

vi la nyt (!) jarnplåt på nytjonka

Tyggelsjö.

Pl. ny : Tyggelsjö.

de e ny lìdar, nya grindar.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny IV

di har sèved den álen
nyeste tìdneyan i tú

V. Ingelstad.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny:

f.: den nya fjönkan dan va
èrta bö'jd dó.

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny
a.

de va et rént nyt hús han
böjde. Limhamn.

dó va ènte den nya fjòrkan böjd
Limhamn

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybryggd, a.

nybröjd

Nr 8393 Hölöp n[illegible]e [illegible]xle hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyböjd . adj. = nybyggd.

Uusie

nyböjd : Uylie .

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Uusie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nyjel -en, nyjla -na

nyckel

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nyel . -en

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nyjel, -en, nyjla, -ena

den va en nyjel som yjad va öv.

Tygelsjö.

fjistarna di kona di änta gjna,
anfygnt nyjlana sad i.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel,s.

nyjel,-en

Rr 30, 109

stack nyjelen injed ----

Nr 8393 Hörröpinge (xie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelhål,s.

best.f. nyelholled

(ö = ø) Rr 82

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelhål

nyckelhål. -ld. pl. =. -ln.

nyckelhål; äldre nyjelahål.

V. Klagstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Brie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nygle
s.

nyle-d

nystan

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nygle × ~~nyckla~~

2
nyle, --d : nysta. s.

Sanlöv

Bunkeflo.

b.f.pl. nylene : Bunkeflo.

nyle, -ed Fosie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nygle

× ~~nyckla~~

nỳ̀le, n., ~~[illegible]~~ (da. nøgle)

nystan. I senare tid äv. nỳ̀sta.

jø̀, di kà̀de smæ̀u bò̀la di lè̀gte

me; di jø̀ie dom aw et nỳ̀le;

nỳ̀sta.

J. J.

Nr 367. Fosie, Oxie hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nygift

nyjjwt, pl. -a

Tyggelijö.

dæ e rt pår som a nyjjwta for
lrt sien.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykcommen
a.

nykómen nykómed

nytt och välkommet,

de va nykómed me

sil o pantóflor

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rykoinnen II

de e ènte rykóned (inte
ovanligt/

Limhamn

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykter

nøjtor (yngre: nøktor).

han e ènte nøjtor; nar di va i
skuisen, so va han ènte nøjtor.

Fosie.

nøjter: Tygelsjö. V. Kämstorp
nar já kóm so va han nøjter. T.

1917 Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyktenhet

nykterhèd, -en

t/

kàlenbánj han va mièd for nykterhèden.

V. Klagstorp.

t/ bokyckshende i Tygelsjö och V. Klagstorp.
f omk. 1850.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyfjorkan, = „nykyrkan“.

benämning på tillbyggnaden till kyrkan. (Fosie)

nýfjorkan, kyrkans korsarmar. tillbyggda. 1863. S. Sallerup.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykyrka

nýfjórka el. nýfjórka – en

benämning på utbygget eller tvåskeppet på

Fosie kyrka. já, nýfjórka di kala.

vi va ope i nýfjórka.

Södra koncernen byggd 1896,
den norra tidigare. (1812)

Fosie.

1932 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny kyrka

nýfjönken de va for folk
som ènte hade nen stòlastèla

Fosie. S.S.

Om utbyggget från 1812 på norra
sidan av Fosie kyrka, ytterligare
förändrat 1896.

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykyrkan

el. nyttjórken

nýttjorken eller i obest. f. nýttjorke

benämning på Korsarmarna till Tygelsjö

gamla kyrka. som voro byggda 1835.

(långhuset benämndes gàmletjórke).

de va bàde i nýttjorke a i gàmletjórke.

№ 367 Oxie hd Tygelsjö.

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykynka. II

di hade dorns éne plàse ope

i nýfjonke, di kalade.

(om tjänstefolket). Tygelsjö. M.H.

nú e de so kaled nýfjonke, di

kalede. Tygelsjö. E.E.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941 - Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykyrkodörr

best.f. nýfjorkedáren,

ingången till nýfjorke, den på
1830-talet tillbyggda delen av gamla
kyrkan.

1950. Tygelsjö. Skåne hd

nykyrkodörr

best. f. nyfjorkadåren

ingången till den tillbyggda delen
(korsarmarna) i Tygelsjö gl. kyrka.

Tygelsjö, V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nyle

nyle, nylad nylla, nyllane.
nyslan.
la nu kälingen böja me
nylad å hamsa gamed.
lägg alle nyllene i korven.

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† nyligans

nyliens

nyligen

Kellen-Grevie

---- den sæen, som va nyliens sæud.

Norrut nyliens : S. Sallemp.

1936 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny mj'ölkad

nymolkad

de va å den nymolkade (nämn. mjölken)

12

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nymjölkad

nymålkad pl. nymålkade

nymjö"lkad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nymodig

h · nymodet

19

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hymobighet

pl. hymodi'hedec (-'--)

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nynna, v.

pret. nynnede

Rr 39

(gnola på melodi)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nynna

nyne - er - ede - ed. nynna, tonsjunga

Höksjunge

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ovrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa
s.

niva -n, nivor -na

nypa

en niva salt

jaga nivorna

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa
s.

niva, -n,

nypa,

ge mi en niva salt te
pärerotskrydd, de e lilla
lock farst ta kåere lilla
i nivan å kom om.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
nive, --n = "nypa". nypa handfull.

Glostorp Tyg eltjö

V. Kärnstorp.

en liden nive bönan. Tyg eltjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hypa
s.

nive

V. kärntorp.

di skola læja ij en nive
folen mel.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa
v.

met. nev

17

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa
v.

niva nev, neved, nivor,

nypa,

vill du la bli å niva gråbban
kåhie hôre! - nev du nå enti,
sior du? - hom hade enti vridd
viss du inte hade neved na!
nivor du na en gång te, ska
ja piska di!

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nypika
s.

nívikor -na

sma° ting

de va nòna nívikor

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nypika

nívrka, -an

den avklippta spetsen av hästsvans.

Forsè.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nys, s.

nys

underrättelse

han har nok fått nys om
de

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysandat

nysånad. neuter. =

Men ta slövsorna po. får här
e nysånat po golvet.

34

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyskoning
s.

nyskõnig

om häst som blir skodd första gång

Törninge

Nr 18515 Törringe Oxie hd

Ingemar Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyssen adv.

nyssen

nyss Bh 16

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyssens

nyssens.

nyss.

han ha nyssens gåd.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysta(n)
s.

nȳsta, -ed.

nystan. Inlånat i st. f. mera genuint nȳ̀la.

di jȧ̀ie dom aw et nȳ̀la; nȳsta.
(om bollar).

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysta[n]

nỳsta, -ed

(Nyare form: nt genuina nỳle)

Tygelyi.

han kom nỳlenes ett vet nỳsta.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta

1. nyta, -an. nytta, gagn s.

Säulöv Fosie
V. Shuövlinge. Husie. Otie, Svedala n.-o.

2. nyta Fosie Hyllie och Limhamn. Bunkeflo.
V. Klagstorp. Glostorp. Arrie. Törninge.
V. Kärrstorp. Svedala s.-v., Ö. Grevie.
M. Grevie. (& Hyltarp).

va kan dær vara for nyta med?
V. Klagstorp.

de jöra ingen nyta. Törninge.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Otie
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta II

va fåns nytta jorn pölvored
i kölns mave?

Fosie.

va nytte jor dén? Lite mer en
spytte i ilen. (Sagt pi spe om en liten
handsputa). Hyllie.

1934. Nr 367 I.Ingers 84.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta III

Ja sōjte jo dókten te börje me,
men de jör jo ìyen nyte.

Bunkeflo.

de jöre ènte mìen nyte.

Limhamn. Ste.

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta

nyt²a, -n s. nytta

Sredla (öster)

nyta V. Kåreståg (1-s)

Nr 366 N. Hänninger 191[illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta v.

pret. nȳtade

dȫ fosȫjte vi, men dȅ nȳtade ènte.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta
v.

2
nytta -er - ede -ed

: nytta. göra nytta, vara till gagn.

{Bunkeflo, Glostorp. M. Grevie.
Höganäs

nyta -ar -a -ad: Burlöf

va nytar dé?

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ctrl hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta, v.

nytte

tjäna ngt till

Rr 8.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytti. adj. = nyttig

nyttig

de e jo nyttie hæj (om får)

Lorkaryd

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttig

pl. nyttije

nyttije fårr hälsen

Hg 155

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyttja
v.

pres. nyttjar

1923. Dcie, Dcie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

nȳ̀ka nȳ̀ka nȳ̀kad

nyttja, använda

vi fi̲k no̲k nȳ̀ka da u̲d

av ä. nȳ̀ffa har blivit nȳ̀ka ana-
logiskt efter å. nȳ̀ffa: y. nȳ̀ka.
J. J-s.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

1. nyfsa v. vanligare nyka, -ar,

-a. -ad. nyttja. begagna.

Hune. Sallerup; pres. -or. Otie. Svedala

2. nyke. -or. -ade -el -ede. -ed

Linkamn. de nykede di ente hör.

nyfsa el. nyke -er -ede -ed.

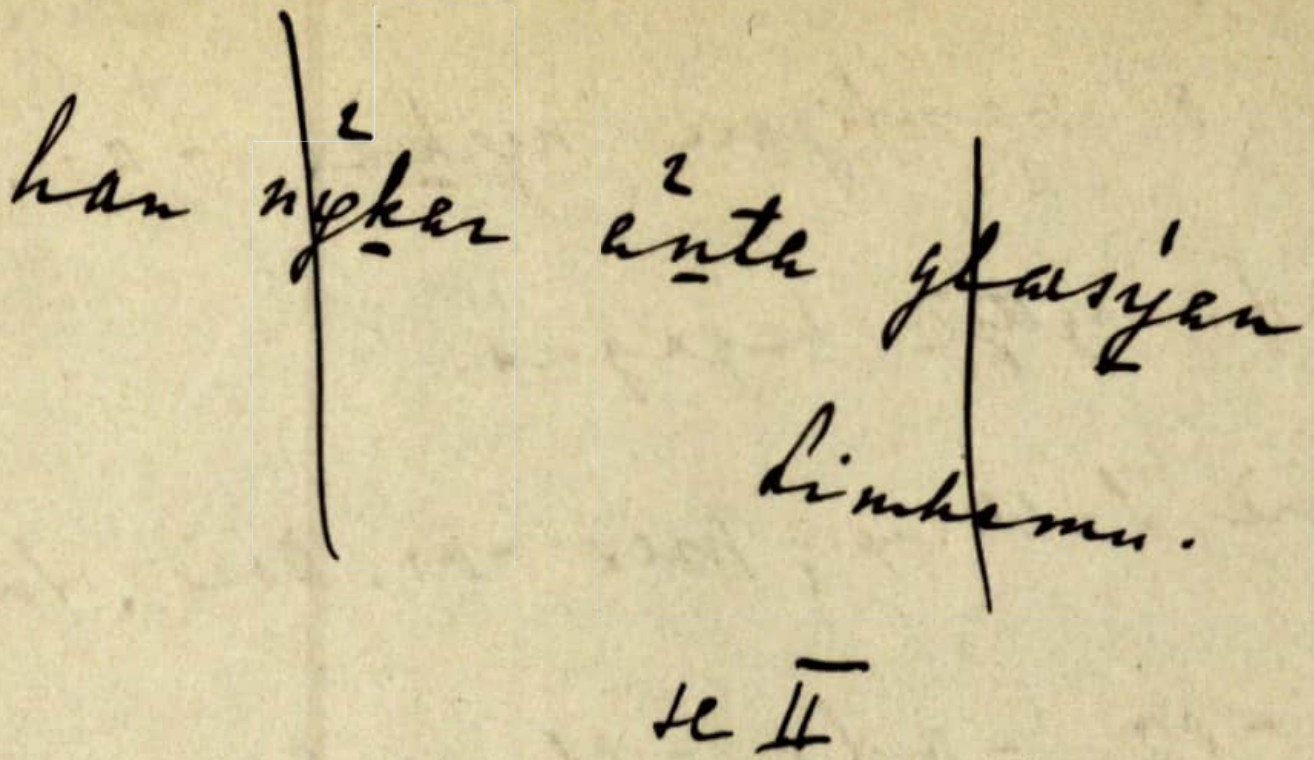
Bunkeflo. v. Ingelstad. 6. Grevie. Töreinge.

Tygelsjö Otie

Vänd!

Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja II

han nyker ènte glasyjen.

Limhamn.

ja kan ènte sí va di nykade ad te.

Bunkeflo

so nykade vi en bid sóde.

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

nyttja . -te. -tede. -tad d. nyttjade.

Glostorp. V. Kånstorp. V. Ingelstad.

nyttjar han ènte glasyjjan?

V. Ingelstad.

va nyttjar di dén te? V. Kånstorp

Nr 367 Oxie hd.

1916 -22 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

nÿ̲ka, -or, -a, -ad

Foxie

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytändning

nytenninj

Rr 26

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyår

nyår. --ed stå vänl.

i obest. form./ = nyår, åskifte

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsafton

nyarsaftan = nyårsafton.

Sallerup. Otie. Törringe. V. Kårstorp

nyarsaftan (eller nyarsaftan) : Limhamn

Gessie. Arie. V. Ingelstad. Ö. Grevie Klostorp

lilla nyarsaftan „Lilla nyårsafton"

: den 31 december. (Ingelstad) Otie

Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsafton

nýarsáften

Limhamn

nýarsáften a trètenáften H. Chr.

Denna betoning vid motsatsbetoning s:t. här, annars - - ˆ - . J.J.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsny

nyårsny, -ed,
första nymånen på nyåret.
moer gicky alltí sål ud å tillade
po nyårsnyed, å to salmor te voss
allisammen. - hani la kånne
for vår å ev, ellor sen hom to
dom. - å forrongorlit va de! for
ell år to hon in begrävningis salm
te farfor å en bröllopssalm te morlor
å farfor dö en framliden å en ellarlys-
ten gjöle morlor sil.

Nr 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nɔ̲, interj. = nä

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå, når, nå, nåd nå

= nå, räcka, hinna

Allm. i Dcie hd + Svedala

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Dcie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå
v.

nå, når, nåde

Nai du opp ine ed?

Ja, den nåde ja.

50

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå
V.

sup. nåd

(men de har visst nåd hid osse
(om ett oskick)

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå°
v.

nå°, nod, no, når,

nå° = räcka.

- når garned te, Mari?
- ja vidd inte, ja ha inte nod te annan inn.
- vi skulle släppa ud fyled hitta - kan du nå ~~[illegible]~~ å lyckja opp, Per?
näj, ja få väl gjörra de själ, kan no inte opp te värreden.

1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nä II
v.

dæn hær leed et gamalt hús
förítiden, de nø ifra sténen a
nór te væjen.

Lockarp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå

noo, no, nood v. nå

ɪt par stǫ́vla, som no laant op
po bḛ́nen

Svedala (öster) Arie

~

V. Ahlsten Skytts

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²nådetid, -en = nådatid

di forspiller den dyrbare
²nådetiden.

¹Västra Klagstorp.
(Kalm)

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nådar

nåde-ar , n.

Tyg-elj-ō

kom hade tre nåde-ar, för kom
hade so mooze bär-n. (om fru Kietz)
prostinen bägar kom hade jo nåde-ar.

H. H.

1943 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon, pr.

nåen		Hr 76
neutr.	nåed	" 95
"	nåd (svagton.)	99
	nåd såddent	99
pl.	nonne	Bh 72

Nr 8393 Hökö[illegible]nge (xie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nåd,

någol.

sae du nåd, Bängjla?

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nonn,

någon, några.

-jasså? ha vad po Nybro-
vallen å plockad jolbär?
har? hill nonn?
- ah - bärr nonn, dare
hade nock vad nonn
fore vass å tad di meste.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nån, neutr. nåt

= någon

Pl. nån eller nåne (Bunkeflo)

2 2 Fosie

nåen, nåed ant. i Hyllie,

Bunkeflo. Tygelsjö. Eskilstorp.

Arrie. Ingelstad. Mellan Grevie. S. Åkarp.

2 nåed lided, något litet.

Nr 367 Ingelstad Arrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

någon

nåen, nåed, (obet. nån, nåd.)

pl. nöne (obet. non, nån)

limhamn

so lå di såmen vårs nöne krönen.

A. Lu.

nåuen ant. i Fosie.

A. B.

1934-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon II

nàen, pl. nàen

, , Bunkeflo Tygelsjö V. Klagstorp, Hökåpinge

å jå, de va hær nok nàen som så.

Bunkeflo.

èle vid ja ènte nàen gàmle.

V. Klagstorp.

den ble ènte jårt nàen tig. Hyllie.

Nr 3671 Oxie hd

I. Ingers.

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nån. nåt. nåd. pl. nå̄na
el. nån

V. Skåneliga

1. han hade nå̄na fåselet fina hästa.

2. ä̀les so va dan ènte nån hu̇́s mer
en stathu̇́sen.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon III

ja de vå po nåen stèlle
men ènte overált.

Tygelsjö.

den lejjer nåen inn.

V. Kånstorp

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

pl. nòna

Så va dan nòna fösiebòa

Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstädes
ute.

nänstäns

kan -- annarstädes en gäe hänne
ve Long nänstäns.

36

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1
nåntin . pron. = någonting

Tyggelsjö

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

något

adv.

nåd

vidd du nåd va klockan e ?

42

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* någotledes

nådlédes

= någorlunda.

Limhamn.

di pàsede nådlédes, didéra tréne.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

något på leden
adv.

nåpolén

nå°gorlunda

ja a nåpolén

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

nåka

v.

sup. något

sträcka sig, sträcka

Ja fick något opp och tad en

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ näka

nägga . pres. -or

sträcka sig efter nåt. se bedjande efter nåt

Fosie

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål
s.

nål. pl. -a

bl.a motte fästa upp -en
ine toll-tre nåla.

s 4

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål ¹-en ²-ar ²-arne = nål

Hökköpinge

pl. nåla, -ana

Limhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål
s.

nål, -en

två nålen i

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nålputa

nålapuda - n

nåldyna

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nä̆bba
s.

nɛ̆ba -n, nɛ̆bor -na

nä"bbig flicka nɛ̆ba

de e den varsta nɛ̆ba ja vi̇t

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nå̀bbet

nè̲b̲ad pl. nè̲b̲ęda

munwig, na"bbig

hɔn̨ va so nè̲b̲ed ɑu si

hɔn va so nè̲b̲ad ɑu si

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† nålleskåll

nèlleskal

utslag, som uppstått till följd
av beröring med brännässlor

di trödde glytten hade fått utslet
men de va kons nèlleskal

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 kämna

nämna. 1 or. nämde, nämd

1

= kämna, omnämna. Särlön.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämna
v.

pret. nönde

va hon hadde på sì, nönde han
ente nåd om

§

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämna nämna

nämna. -or. nämde, nämd,

nämna.

V. Strövelinge.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämna III

nämna, nämde, nämd

Tyggelsjö

--- när frälsarens nåmn ble
nämd, so nejde di, fruentimmarne
(hämt. i kyrkan)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämndeman

n Ömdeman, -en

V. Karstorp.

1934. Nr 367 I. Ingers Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nånna

nènne, pres. -er, nènde, nend

= nånnas (jfr. da. nænne)

hån = vilja kosta på sig, vilja unna sig.

Tygelsjö.

han e so nög, so han nènner ènte nåd.

han nènde ènte a fjöve. T.

1942.

Nr 367 Oxie hd 2 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nånna II

nènne, nènnde, nennd

Tyggelsjö.

de hadde ènte jénnd.

(på tal om gamla bordtäcken som bredas ut
ss. golvmattor)

Nr 867 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånnas
v.

nens nändes nands

förma°, kunna,

ja nens ente slajta

hönan

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kännas

nens. pres. nens. impf. nändes

vi nändes änte a ède nåen.

Glostorp

(händ. av gåssen; de skulle säljas alla)

Nr 367 I.Ingers

9/11 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nännas

nens, nändes, nents v.

nännas

de nens ente o betåsla

Svedala (öster)

Alie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nær, nærmer, nærmest, adj. o. adv.
= nära.

nära

Såsom adv. även nära. Hylte

nu lär de so nær vägen mä.

Glosstorp.

ja har lit nær. Bunkeflo.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

når II

ja tyg den lien bra nær

kanten (om Höjerup kyrka på Stevns)

Limhamn. Lund. Chr.

nær i bet. hos, på: där kan äntligen

fandes svårt när herre (om en som borde

vart stadkådd men inte var det).

J. J-s 1932. Olrik

Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

nær. adv. = nästan. nästapå

nu hade ja nær sajd ed.

V. Skåvlinge.

di hade nær ènta fad han te

a flyt.

Bunkeflo.

1934 — Nr 367 I.Ingers Rtie 45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå(a)

nå, nämmor, nämst, adv.

nära

vi har fått ed så bra som vi flytta – vi ha nära te hann hems å ghettana ha mie nämmor te skolan.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

når(a)

nàr, nännor, nämst, adv.

nära

kom nu, gått folk nå edor i en bid, i Guss namn, I som ha bles fäbufolk i da vill väl sidda så nära man som möjlit, ja I kan sidda hos man där ve barbjör. nan, farmo kan sidda nännor bäreopp, å lille Kal vill väl sidda nämst farmo, säja, I Guss namn då.

Nr 1347.

Dcie Dcie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nä(f):

dæn e nók nämon it tynalán

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära(a)
adv.

nær
= nästan

han hade nær glömd a
fjord hem
Fosie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när, adv.

alle po itt par när = så när som

Rr 15

Nr 8395 Hälsingeboxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

När, konj.

når

når som hom va ång--- Rr 61

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när,

adv. & konj.

når

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kăi

adv.

kæ

kăa

dan tiìda kuèlan va de

lìa kæ.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nor, konj. = når

når
konj.

I temporala satser kan efter nor insättas ordet ad, = att; nor ad „når att".

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nār

adv.

nār

interrogativt adv.

nār jĕk dĕ te natvārden?

Bunkefl.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära

adv. i pres

nära

nära

å så kommer di jo rent från
nära en.

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

nar konj. när

Svedala

Nr 366 N. Hänningar 1917-18 Alie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kăl(a)
adv.

nɶl

de va nɶ́i ɛ̀tɔn vi ɛ̀nta hada
kɔmad dɨ́d.

Fosie

Nr 23374 Fosie Oxie hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära sig

nära närde nard (refl.)

leva sparsamt, dra sig fram med små medel

di hade de ente so fitt, di sad o närde si fram

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära sig

inf. nära si

finna sig, uthärda

Tyggelyö.

ja kan änte nära mi, uedan
ja ska gå.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närapå

närepo adv.

nästan

Hg 180

BL 98

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närapå

2
nærepò, adv., närapå, nästan.

Limhamn. Torie. Bunkeflo. Glostorp.
Tygelsjö

2
nærepò en hål snés ær sin.

Limhamn.

dén kan va nærepò lìedan
som i klájstorp.

Tygelsjö.

Torie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nånapä II

ja tvån nånapä ---

Limhamn.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 näring

näring, --en, --or, --orna

= näring, ett nät redskap för

tillfångst. Limhamn.

d.-a

Ellr pl. näringa, -arna.

vi hade it fåselet arbéj a

fa näringane rène ijén.

Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otrè

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämding II

di fek snöda nærrya

om nämdinger som under fisket blivit oredige

limhamn

snö öp nærrya, åter reda upp

dylika nämdingar

böda nærrya = laga, iståndsätta

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nårdeng III

forfōde nærrya

skō nærrya

olika sätt att repetera nårdingan medelst

tillsättande av nya stycken.

fora vå nærrya, göra vid nårdingen,

behandla, repetera etc. Limhamn

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nändeng

en kona sej nær silen
jek ej i nærgarna.

vi sad a bant nærgon.

Linhamn

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nårdeig

Snöda närigen, om
× nödingen som kommit i olag gm
att tno sig.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hårding

di fek hamsad ej nærzonne

han hade fæd en nærej a
hade gæd a sæt dæn.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nädings-tråg

nä̲rrygsträ̲, -n. pl. =, -na

trå'tråg vari' +nädingen bäres hä och

från stranden.

Limhamn

yngre: nä̲rrygsträ̲ etc.

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närgången

nårgå'd
nårgångel
- hon macka ente sål om
id å ja tyckte de va lilla
nårgå'd å fråga.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nägången

nargåun , neutr. nargånd

= tråd, nogräknad.

Bunkeflo-

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närgången

nærgæn pl. nærgæna

nä'rgångęn,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nergåd, adv. = någonsänget,
d. v. s. snålt, småaktigt.

Hyllie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ystie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærhed, -en = närhet

fllm.

hær i nærheden. Forsi.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närhet

nærhed - en

tæt i nærheden

limkam.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närig.

nära, nära,

<u>sniken,</u>

han e så° farlig nära, han
e så° li di gamla, di va
lia nära å ragatena,
di kumma allri på nock.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närig, adj.

nærɪ nærɛt pl. nærɪa

snål, girig.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ närtydd

437. närkjd.

hålla sig mod förkärlek
nära någon

-de va farlid va hongen
e närkjd i da, han hulor
väl ja ha dradsmo sul.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gulländer 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kårtyen

487 va närtyen, närtyenes.

vara närgången, närgöris,
vattal tig nära någon

-näj, vidd du, ja kan tevinl
unte me Simons, han e tevinl
fore närtyenes.
-va e da du vill min fia ellor-
som du e så närtyen?

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Guliander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nånstyen
a-

nærtyn pl. nærtyna

nä'rgången

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nåtyen

nartyen, adj. = någongen

Fosie, Bunkeflo

han e so nartyen a vil vare
hös mi.

Bunkeflo-(om en katt)

Nr 367 I.Ingers

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsa:

läggja misan i blydd,
<u>läggja sig i vad som vile an-
gar en.</u>

kommor du osse å läggjo
misan i blydd? du kan
ta å dra te helsickje, —
har du nåd å ska ha
sajd här?

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässa

se under bränna

1347 Acie Acie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåsa

nèsa, -an.

W. P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa, s.

best.f. nesen

Re 13. 21.

pl. neser Bh 11, 37

krågede neser "

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häsa
s.

hesa, -an

-- köade inte får hesan på alla
polisen

49

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. nēsa, --n, -or, -orna

= nāsa. Svedala (öster ut)

Husie, Fosie, Limhamn.

han va ältid rören på nēsan. Limhamn

2. nēsa Bunkeflo. V. Klagstorp.

östra Grevie Hökåpinge Tygelsjö

1. nèsa -an -or -orna Saltsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåsa 4

hom trùar vem som hélst
for nèsan

Svedala (Lindholmen)

de dùor ènte a hèye me nèsan
Svedala.

1945. 167 Arie kol

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa, s.

nesa,-an

bränna nesan åw dan = ha "ljus-
tänt" vid dagsljus.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa, s.

nẹ̀sa-n, nẹ̀sor-na

näsa

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
nęseblǫ́d, -ad = nåsblod

Husie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Östie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsblod

nèsablǫ, n.

V. Klagstorp.

hǫin va hèjan ta a fǫ nèsablǫ

hèjan = benägen.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsduk, s.

nesdu'-en, nesdua'-na
-ne

näsduk

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nestu, --un = nåsduk

Hellm. i Dicie hd

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Dicie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näslös
adj.

nèselǿs

som saknar näsa (eller med blott ett fragment av näsan)

nels näsmasen dæn han va nèselǿs.

Svedala.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåsepris

nèsepris, -en

en pris knus i nåsen.

Fosie.

Nr 367 I.Ingers Stie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
hesring -en = nåsring

(för fiskar)

Hökögonge

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsring

neserinj

Rr 27

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nässelbunke

nällebonke, -en

hög el. hop av nässlor.

Hg 142

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässelhög

nällehöj,-en

hop av nässlor, stort, tätt bestånd av n. Hg 153

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåsselkål

nålekål-en

nässelkål

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla

nålla, nållar, nållorna,

<u>nässla.</u>

ja nållade mi så tätet
norr ja lågade panlofflor-
na.
dark e den hönan som
gjör i nållorna.
nållar e bra te sömen.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsla

nèla -n , nèlor - na

nässla

nèla

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kăssla

µ.

dæ c blad sà dant me nällor

à bönkestava

6

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla II
s.

M. nällon

Ja tror, ja ska röska nonna
nällon o hacka i'tu te svinen..
16

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsula I

nèla. -an. -en. -ane

kyllie.

1914. Nr 367 I.Ingers Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nèl̲k . -k̲n - k̲r - k̲rnk . k̲ässla .

V. Klagstorp m. fl.

klòga hyn̲s jöl̲ öl̲k i nèl̲ker .

(ordspr.) . V. Klagstorp .

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Akie .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nålla sig

nèla nèla nèlad

naˀssla

han nèla si på bénen Husie

perf. part. nèlad = yttrat angelägen om sgt. Sandby.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälse si -er-ede-ed

kässla sig

=kässla sig. råka vidröra en brännässla.

ja hälede mi pa bäned. N. Grenie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässlas

nälas, pret. nälades

stickas, om brännässlor

edannälanne di nälades

Tåsinge

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hässlebanke

nälebögzka, -an

hög av hässlon

Fosie

Mellan-Grevie

1916 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nâst
s.

nâst, nest

stygn,

du kan fätä bönn me
ett par små näst så di
blir liggjänes som di
ska, å så kan du nätä
fast resten po hövd.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näst
s.

näst-ed, näst-en

stygn

ta it näst

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näst

adv.

nast

Obs. konstruktionen

nést de ýstraste húsad

Bunkeflo

nést de ýrsta húsad "

(översta)

nést de síste húsad. "

1938 Nr 2677 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst II

äN.

de va näst de siste åred han

lövde.

Tyggelsö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästa v.

nästa näste nast

fästa löst med stygn

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nästa
v.

nästa

tuckla

ja ska bara nästa opp skoningen --

54

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästa
adj.

nästa

S. sallemp;

nästa ant. i { Tygelsjö / Kyllie och Bunkeflo.

i nästa vecka = i nästa vecka.

Bunkeflo

Nr 367 I.Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dr.

nästa II

do kan dú vènta te nèste gång

Hyllie.

nèsta gǿz Sjælij

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

nèsten, adv. = nästan

(redan i Bunkeflo?) jämte nèstan

nèstan

V. Skrävlinga. Fosie. Svedala.
Hyllie (& nèsten)

de nåde nèstan óp te taggèged

Nr 367 Fosie.

Fosie bål. med nèsten.

I. Ingers 1922-25. Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näs tan, adv.

nes ten

pågane nesten hålt ånen

Rr 16.

näs ten Pp 86

Nr 8393 Höksöpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästan adv.

nästen

Hg 158

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästan

adv.

nèstan

Fosie

de va nèstan én på vént

stèle S.S.

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästan II

Do va di nästen vilere för en nä
kyllie
bi sa löjtegin nästan vær a
værånen kvel. Svedala. (Lindh.)

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåstan
adv.

nèsten

Tyg eksjö. V. Klagstorp. Ö. Grevie

ja kan nèsten àlri' glème kan.

Tyg eksjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästan IV

de va fan inåd, nestan.

Ö. Grevie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästipp

nesetipp

Hg 172

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästipp, s.

best.f. nesetippen

Rr 46

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästkusin

nés(t)kosin pl. -ar

syssling

Limhamn

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästkusin

nástkosin = syssling, m. el. f.

nels, som sidor dæi på kåntet,
han va nástkosin me mæj.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsvis

ne:sevis, -a, -e,

<u>näsvis, närgången,</u>

-de hillor i ne:san – hart måtte komma ne:sevisa frammade.
-de va då också dråen te fina å va ne:sevis.
-va ska finn ha dilla harnia te, om ja få va så ne:sevis å fråga!?

M 1347:7 Oxie, Oxie hd
E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nät s.

nätt

Bh 18

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätt
a.

nätter

/a. de blev jo en nätter prosse

20

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätt
adv.

kör så sätt ---

(sakta, försiktigt)

52

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7.
natt
aft.

nätt väx,
ställa mitt väder,
- de e bäst så nätt växt så
ja tro nock ja kan gå hämm
po fjorregåtan — ja skulle
jo ha satt di rön hana-
kämmana po fat.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nått
adv.

nått
varligt, lätt.
- ta nått i armen nere du
ska ripsa ono - de sör ja
di Ädna - fore han
en å bärä dräen.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd
E.L. Gullander 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätt
adv.

nätt,

smått,

- nork ov bli:r gammel på ov lära si te å gå nätt.
- bid nätt po kagan - sa ja å här har du ov sockorbid - bid ov nätt pöin, du vidd, du får ente mek ån densamme bidan te koppen.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätt

nät ella nétor, nétter. adj.

= nätt. fin. prydlig

komp. nèttare : Lockep. Glostorp.

de jik lita nèttere te væjs

Lokaryd

ha nät om ed = ha små tillgångar.

Glostorp

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt II

dæ bler en nèter rèda dær.

(om en kvastom gör tig en liggplats ute)

Simhamn. A. Ch.

ja hade en nèter begrävning;

kàfe a vin a tòrte.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd.

1934 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nått

ed.

nat

ja e tvògen te a tå so nat, e les

so

~~so~~ bler ja so stakåuned.

Glostoup

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàlt
a.

de va en mǫed nát mán
i mège hanséene

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätt
a.

de va en liden, nät fjonka
so kalad.

k. f. 1878.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nävangtig

növangelli,

händig

De e en fali på å te å
va növangelli! Skönt an
ente ha lärt nåd, gjort
an va han vill, reint å
sitt eet hoed'

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nåvangtig

nåvangti pl. nåvangtia

händig,

da va en nåvangti kar

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve, s.

best.f. növen

me kabler i növen -----

pl. növe Rr 21

best.pl. növene Hg 142

--- stack növene i lommen Bh 26

Nr 8393 Höksöpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve

növe,-en,pl. -a

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve

ta i növen,

handtryckning,

ja minns hår höjtidelit de va
nor far å mor kom him från
hjorkan, då to di vass allisam
men i növen.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve

nôve, nôvana nôven, nôva,

hand (nâve)

Skāmt han e bleen en så
höj harre så e han ei
enkā höjdāri, han kom me
sin nôve å to vass i nôven
allisammen, å gamla Boel
to an i bägge nôvana, han
göre asse.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E. J. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve

nȧ̀ve-n / nȧ̀va-na

nȧ̈ve

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåve

növe, m. -a

då hadde vi snart soddet ine
itt på tomma növa.

Men va e de hon har i 32
növen fåt nåd? 43

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåve

hålt ed sål me den ene növen !

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nȯvl, -- n = nåve, hand

Pl. nȯva, -- na: Såslöv

nȯva, -- na Hyllie, Fosie

Svedala.

Ulv nȯve, -ene Hyllie, Bunkeflo,
Vikhögs Tygelsjö; (Limhamn)
Oskarstorp

so klinde di ne nȯvene."

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Hyllie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve

nȯ̲ve pl. nȯ̲ve

hand.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve II

... nar han kom ùd i slèpan, so

far han en orfil av en kåul nòve.

Töringe.

nù va man èinte so kvik te nòven.

Linkamn

va e dé for en vùtepòg, han han en

pisk i nòven. Lockarp. Ax.

1.1-5 1924.

Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve III

nèt som han slø han på åjslarna
ne bæja sina növe ---

Tyggelyö
di tø lér ne növerne.
V. Kånstorp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håve IV

di mote tå me bæje növe.

Tygelsjö.

kom fek störe növe. Bunkeflo.

di hade növen rént fål. Tygelsjö.

so tå vi hinån i növen nar vi

kom hímed. Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve II

man skole kone sáu me
bèje nǒvene.

V. Känstorp.

vi kone ènte sèle en nǒve sé.

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nävefull

nävefull, nävafulla,

handfull

Ta så en nävefull vidden mjöl
å rör opp å jämna degen
ge bykningarna åt pae näva-
fulla gryn.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nävefull

en nävefål

en handfull.

V. Kämstorp m. fl.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näver

növer, -en

V. Kärnetorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nåverråska

nåverråska, -an

oval nåverask med trätbotten.

V. Kåreslöv.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd

nød, -en

Oxie.

ehvé kan vi ènte leded nan nød.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd
s.

nø

de e bätta a heda "nöa" a ha bäø
aa heda "fräø" a läda nø.

Tänkespråk. Särslöv

Nr 23376 Särslöv Oxie hd
Ingemar Ingers

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd

nø

Svedala

hær e ingen nø gar åd vos

Nr 367 Oxie hd · I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödig

nödi pl. nödia

i behov

han va alltid nödi för nåd

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödig

nödi

= behövande, i behov av -

ja e so nödi om fólk; ja e so nödi,
so nödi so.

Fosie.

1914. Nr 367 I.Ingers Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nödiga
adv.

növe

ogärna (da. nödig)

tyglig.

man vrl so növe ha nan tr a
jöra nåd. uden man kan betåle de.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mö'dja

nȳ̀djа-n, nȳ̀djor-na

träkkm66a

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nödmål

nøsmal-ed

nödtvång

han jöre de i nøsmal

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödvändig

nøvéndi, neutr. -et

de kan vaL so vàre, men dete e
so fàselet nøvéndet.

Hyllie.

(en man fr. Hyllie plägade svara vagnmakaren så,
när denne på grund av tidigare beställningen inte
kund strax expediera el. verkställa reparationen)

1935. 167. Åkie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöja

nöja, (köjis, md "la.") v.

nöja

- du kumme la di nöja nu du du hade fåd!
- hon lar si nöja nu som de bleir.
di to si inte nöja, ndan di gjör varkjehien åv de, så hon mått sidda po slottid en hel månd.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöja
v.

nöja, -or, nöjde, nöjd

la sig nöja. Husie.

Nr 367. Husie, Oxie hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöja, -te, -de. -d nöja II v.

= nöja.

la si nöja = låta sig nöja.

Anie
Limhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ltie

nöja III

Gjèten ùre skole di hå for
vær vål, de va làglet so kaled, men
nu vil di èite la si nöje me
Gjèten ùre for en fjîlo.

Limhamn. A. Chr.

Nr 367

I. J. S.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjas

nöjs. pres. nöjs. pret. nöjdes

Fosie.

de va te a tia a nöjs.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjd

adj.

nöjd

de e ja lika nöjd me = likgiltig för,

önskar slippa el. undgå.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöje. -d = nöje

nöje

Fosie, Limhamn V. Ingelstad

Ö. Grevie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Östie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nòla

nø̀la nø̀la nø̀lad

ligga

han sad dan o nø̀la

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nöken

nöjen, nöjna nöjen

naken

ja runt frysor noer ja ser
hoer nöjen du går — nöje-
na arma o i bara ong-
skörtad.

Se vidare under jungfru

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nössla

nyssla, -d, -de, -or,
<u>uttöra något, pehigt och sakt-
färdigt.</u>
gå enkl- (där a nyssla längjor,
ndan skynnja di, a la de
kle te nåd!

№ 1347'6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nöjslekar

nöjslekår .-ed

fruntimmer som aldrig blir färdigt.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt, s.

nyd-en, nyd'on-na

nö"t

valnyd

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

nyd. -en. -er, -ens

(nut)

limhamn, Tygelsjö

nyd pl. nöder: Fosie.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

röt II

i betydelsen «små kulformiga kakor»:

hom bägte nyder ov kli a pantöfler.

Tygelsjö.

di hade ènte mer an én nyd.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt III

nyder i hàna

jat kar mòoze!

ullrygk sài man gissan pà nötter (nydren)

Tyggelyö

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöthärna

nyd'afgærna -n, nyd'afgærnor-na

nö"tkä"rna

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötskal

nöddeskal

Bh 19

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötskal s.

nydaskal-ed, nydaskalor-na

nötskal

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötskal

nyda skal -en -or -orna

Fosie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nötte

nydda, nydda, nyddor, -na,
nöl

vim ha knäjil nyddan te
di.r ha Ola knäjil dim nydda
i år blir de reint ingja
nyddor fore nu pissor
Magrita i nyddorna!

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E. L., Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöttase, s.

nýdatase -n, nýdatasa -na

klunga av 5-6 hasselnötter

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nötter

v.

nödra -a -ade -ad

gissa på nötter (den ene gissar
hur många nötter den andre har i den slutna
handen)

Tyggelyd

di nödrade vi'me när de va jul

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obehägeli . adj. = obehaglig

Oskilstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxic

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x obottnelig

obonäli pl. obonälia

utan botten, glapsk,

den pågen va rent obonäli

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och, konj.

å

sko å klär

Rr 15

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a, konj. = och

och

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och II

a använt ss. relativpartikel:

dær ryk ve dànske sïan dær
va jægere a jïk....

Limhamn.

dær va trɛ̈ stòre trɛ̈ a blauste
omkól. Limhamn.

1.1-1 1912. Nr 367 Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också, adv.

åsse

Dar va åsse andre glutte

↓
u

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

osse (läs: åsse)

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

osse,
<u>också</u>

ge mi en rödda, Pär!
ge mi en gul osse, fore di e
sådasl!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orkså
är.

Ósk

allm. i Åtvid hd.

di hade Gèpekóna óse po
dèn tiden.

V. Skårlinge.

1922-25.

Nr 367

Åtvid

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ odig

ödi ödet pl. ödia

flitig

en ödi kan

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x odig

adj.

ödi

flitig, morgontidig

Torsås. L. Sallenäs.

1944 167 Kalmar kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× odig

ödi

flitig.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odrygg

odröj, -t,

odrygg.

– saddant spätt sul de e
så farled odröjt, å en nybägt
bröbåga e osse mie mre odröj
än en san e en fille-sejs
da gammal.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odryg

odrȯj odrȯjt pl. odrȯja

odryg

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odryg

odrøj, reute. odrøjt

fjøvebrøed de e so odrøjt so.

S. Sallemyr

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1943

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oduglig

odŭeli

Oxie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odygd

ɔdǿjd

di va pɔ ɔdǿjd

(om barn el. kreatur som ställa till ofog)

V Kårestorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofantlig

ofanteli ofantelet

pl. ofantelia

ofantlig

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ofre, -r, -rde, -rd = offra

V. Kärrstorp. Hökopinge.

han spikede op en hose po vejen (väggen) ov fatihused a so skrev han ad ale vejfärene skole ofre lit

Hökopinge

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

offra II

òfra, -a, -a(de), -ad

Svedala (Aggarp).

dæ va en fjèlebro som di òfra i;
dæ va en som di kala for knøs, han jek
nór a skola tá pézane siæn.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofreda,v.

ofridda

förnärma,antasta.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofeda
v.

ofǽda -ar -a -ad.

S. Sallerup

ofǽde

Bunkeflo. Svedala.

Nr 367. S.Sallerup, Oxie hd.
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofreda

ofrida ofrida ofridas

ofreda

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofreda
v.

ofréda -er -erde -erd

Bunkeflo.

ja ofréder ja èyer

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofreda

inf. ofríða

Svedala (Lindholmen)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofta

öfte

tillfälligtvis använt låneord; måste egna ord än

tit.

Ant. i Lockarp.

de hörde man jo öfte. förstås.

Nr 367 I.Ingers

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oförsökt

åforajt

utan uppsåt

ja ja se de ma åforajt.

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× oförskt II

me ȯförȧjt

Bunkeflo.

i bet. „oöverlagt, utan betänkande“:

de va me ȯförȧjt at di för på a
frk röved han (om Bunkeflo gl. kyrka)

Nr 367 Oxie hu
I. Ingers 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oförhappandes

oförhapanes

oförmodat hastigt

de kom so oförhapanes på

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ogitelig

ogídeli,

lat, olustig för arbete

en går å blir så ogídeli

när de e så hitt.

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ogitelig

ojideli ojidelat pl. ojidelia

3lo"

ja sad o 61e so ojideli

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogrés

ogrés. -ed

ànerslovblå de e rt forbliyad

ogrés de dør.

(om tusilago). Lockarp.

dæ kan ègentlig vèkse på tåg,

uden tånes de e ogrés. Lockarp.

Dice

1934. Nr 367 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogrås . II

di har skoled god a et
alt ogrés.

Svedala (Lindholmen)

1939. Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ohýre, -n = ohyra,

skadliga djur, t. ex. råttor.

V. Kärrstorp i Lindome

fr. = lus: han plokade ohýren

av si. Mellan-Sverige

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Otit

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ohyra

ohyra (–˙–)

i bet. sätter och inöes

en kunna ha en hong säl, som
hålt sent får ohyra.

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ökyra
s.

ökýra

rätton å möss.

den va ökýra i ändelikèd;

di åd hèla forfjénsten.

Fosie.

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ohyra II

ohýra, -an

anv. i bet. „råtton och möss".

limkasun.

di e sèkra, sóna, ta a ta ohýra

(om fox-terrier)

Nr 367 Oxie hd. A. Ch.

I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ohyra III

di va áltid frí for ohýra.

Hylie.

167. Lie hd.

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ohång

Ohång.

Elak (motsv. det i slangspråket använda ohängd.)

Arie. Arie

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ohåven

ohåven, -a,

oåven, kunde gott gå av

-den räningjin so

pundesvåred va reint

ute ohåven, du Stia.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ohären

ohären, -a,

oären.

- de va, jävoren ta mi, enkå nån ohären stack du ha lajd, min påg! Te å vara fysta gången va den, någonn! Kvint enkå ohären!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ojämn, a.

ojövn

Rr 83

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ag. ¹ed. ag. ¹en = ok
(som användes vid vatten-
bänning). Husie
Glostorp (Kåglinge)
og Bunkeflo, ö. Grevie.
Linkåsen

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× okompandes

okómpanes

di har bled okómpanes

de har blivit ovänner

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oktober

október

den fýste október.

Bunkeflo.

den tòlte október fyler han áti ár.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie ha I. Ingers
1943 .Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okunnig

ɔkɔ́n̲i, pl. ɔkɔ́n̲ia

di va so ɔkɔ́n̲ia.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okunnighet

okänihet, -hn

= okunnighet, ovetenhet. Husie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Otrie

ofjénneli. adj: = okännelig.

ojenkännelig. Svedala.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okópande

ohövanes, ofsövanes

grahs. frill.

läpp daren! Vi ha, gom,
ute hyllned ohövanes!

!

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E. [illegible] Gullander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olag

olåv

so va dores bägarnsstöj, de
va komed i olåv.

V. Kårstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olaga

olaga

ja kom i olaga tid

Repr. lån, anpassat till målets ljudsystem.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olik adj.

olja (pl.)

"olja kalksaúrter"

2564: 14

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika

olïa,

<u>olika</u>.

-de e så olïa ane glejta, hanns
di e te å skilla sï, nonn
e reint farlia te å telina
nare sï.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. olíja, adj. o. adv. = olika

Svedala (n.o.) (ellen olíja) Bunkeflo
V. Skrå̊olinge. Fosie. Hunie. S. Sallerup.
Oxie de va olíja. V. Skr.

2. olík Hyllie (Limhamns), Lockarp
Bunkeflo.
Oglestorp, Svedala (s.v.) el. olíja.
V. Kånstorp. Ö. Grevie.

de va olíja i olíja byer. Lockarp.
de va so olíja. Fosie

J. Ingers 1922-25 Nr 367

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de va nåd olíja. Fosie. olika II

de kona ble nåd olíja.

Lockarp.

de a olíja eter årstiden.

Bunkeflo.

de va so olíja. Lockarp.

1914. Nr 367 I.Ingers Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika III

adj. o. adv.

de va alt alije - ve

fiie - a fæmtiden.

Ö. Grevie

m.f. 1871.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Olja
s.

nu går de som en Olja

Glostorp

/en maskin som blivit reparerad/

Nr 23042 Glostorp, Oxie hd

Ingemar Ingers

Oxie hd

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olja

olja, n. (skulet o)
fölogne, àlja
-har I slad po olja po
lampan!
-ja tro oljekannan e tån-
hår ha all oljan tad vajen?

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ölja
s.

ölja, best. f. -an

Limhamn. A.K.

1950 167 Skåne kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ål̥ja. - an. olja. olja

Hasie.

Hyllie.

di gåjnede han te ål̥ja.

(hånl. rapsen) Hyllie.

ål̥ja: Tygelsjö, Glostorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Asie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 öljemåled. öljemåled.

Hasie.

öljemåled

Tyggelijö.

löfted de e öljemåled. T.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Atie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
ålen, --ål. ålen, --en ollon

= ollon. Svedala.

Töreinge.

...nær hærva gó't om ålen a ågren

Svedala.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ollon II

dær hade vi våre svín på
ålen (d.v.s. på ollonbete)

Töreinge.

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Ålenfläsk. - Ad. „Ollonfläsk“,
en billig penningpersgift som vid
bindens levererande fr. varje hemman
erlades till prästen (antagl. en kvar-
leva sedan den tiden bönderna fingo
stånda sina svin till skogarna för
att gödas med ollon!). Uppl. meddelande
av fru Maria Kallenberg. f. Lietz.
Tygelsjö Nr 367 Orie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ollonsvin

älgensvin, -en, pl. =, -arna

svin som gå lösa i skogarna för att
äta ollon.

Svedala.

folk di va alltid så rädda för
älgensvin.

(Lindholmen).

1939. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olovande

olóvanes.

utan loo.

kom ihu, glytta, ad I
ente gå noer po isen
olóvanes!

№ 1347:3. Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olustig

olysti olysted pl. olystia

olustig

it olysted vær

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycka,s.

olyckje Rr 19

pl. olyckjer Hg 120

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycka

olýckja, -or, -or,

olycka. olýtja

– de har hänt en förfärlig olýckja – fira dö, å flere kan ta stort förträdd.
– som de kan bäre te, nor olýckjan e framme.
– å i tiningin står de bäre om ker å olýckjor å dålitid.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. olýffa. ---n = olycka

Burlöv. Husie, V. Skrävlinge.

yngre olýka.

Fosie.

2. olýffa ------ V. Kämstorp. Soedala.

dee fàlia olýkor pàuga kan jòra.

Fosie A.B.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Olycka II

nän trõda den skola ge
nan olyfse.

V. Kånstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ølǿfjeli, adj. = ølyefelig

yngre ølǿkeli.

Plur. ølǿkelia: Bunkeflo. Lockarp.

fjìve dima han, so va di rént

ølǿkelia. Lockarp.

Nr 367.

I. Ingers 1922-25.

Ottie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om. adv. o. prep. = om.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arié

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombord

adv.

ombor Bh 77

Nr 8393 Hökö[illegible]inge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombôr, adv. = ombord

Limhamn m. fl.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. ómbójd, ombyggd.

Uasie, S. Sallsnäs. V. Skråvlinge. Fosie

2. ómbójd, Svedala. Limhamn. Höllviken
V. Kämstorp.

hanebleen ómbójd, for han brende óm.
(hånd. gåden) V. Skråvlinge.
dæ va lét ómbójd. Limh. Ystie.

I. Ingers 1922-25.

Nr. 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyggd II

di e óm böjde

Limhamn

di mésta di e val óm böjde

Fosie. S.S.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombýte. -d = ombyte

Allm. i Skåne hd.

vi fik ombýte po vår

Linhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Skåne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyte II

dær har vad ombýte pɔ àla gàure

V.v.s. ombyte av innehavare.

V. Klagstorp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyte
s.

ombýte, n.

Inen so va dæ ja ombýte iblán.

Ö. Grevie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ombytesko

pl. ombytesko, -na

inne-sko, morgonsko (toffel) som påtages i rummet av dem som gå utomhus med träsko eller trätofflor.

Svedala.

1939. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombytlig

ombýtteli, neutr. -et

Fozie

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ómjùt, adj. = omgift.

Husie

ómjyt : Tyggdyö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Husie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omgift II

han ble ómjyvt ; den fjórte
kvèjen dòe.

Tyggelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omgångssjuka

omgångsgyva-n

epidemi

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omigen

omigen

åtē, tillbaka.

de e en redi man hē å
va så gammel, en gång
i nan e han i Malmē å
tällar äggj, å går bå dit
å omigen.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↳ omkapp

↳N.

omkapp.

i kapp.

– ska vi skala omkapp.²

№ 1347'6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× omkapp
adv.

omkáp
i kapp

han sprant omkáp me tæged
(om Hans Lårt)

Nr 367. S.Sallerup, Oxie hd.
L. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omklädd

ómkla̲d̲. pl. -a

anv. i bet. utklädd, förklädd

Tyge kjó

hær va pèga va ómkla̲d̲a i

hi̲nda̲n. (vanligt nöje om

julen)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

4/1 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkrits -- 'en = omkrets

fira 'alna i omkrits (Hwiej

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otii

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring adv.

omkrinj

stryjer omkrinj

Bh 48

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring II

hær omkring = på vara orten,
här på orten.

hær omkring so han vi änta hönd
nad vidare omkring.

Fosie

rösen omkring. Bunkeflo.

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring, III.

tjälse tjörke va den gråaste

hær vå omkrin.

Tyggelj-

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkringgått

omkring gå, p. p.

= omkring-gått, finnes i

uttrycken få omkring-gå,

ha omkring-gå = få sitt

arbete färdigt, ha slutat

sitt göromål. Husie m. fl

Husie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* omkringskott

fa omkringfyt

kylle.

Nr 367 Oxie hd.

1915. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× omkristnad

ómkrésnad

„omdöpt", som fått nytt namn.

Dcie.

ja vi'd ènte om kan e ómkrésnad.

(om en backe i Dcie)

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkȱl, adv. = omkull.

Lonkarp i Limhamn (Aulör)

potȩ omkȱl = välta omkull.
Lochaxp.

↑
Ifven omkȱl (Eskilstorp)

dær va tre stȱne træ a blæuste
omkȱl. Limhamn.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Ottie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkull
adv.

omkôl

limhama.

bîŋ han i træ̂d, de kan han ènte
dra omkôl.

H. Ch.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkull
adv.

omkål

kågen pota han omkål
(obj.)

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkólslàn . adj. = omkullslagen

V. Ingdalen

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ omlag

omlåv,

omgång — gång.

du kan gått gjorra en lille-
sejs omlåv te po hossan ingjan
du lar i sammen.

– nu ha ja kallad på man-
folken sjelv omlav, men di
kåren står å snackar me
jeppa, – så nu få dö, gu, eda
sellana kåla.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347'6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omlag

om lá'v-ed, om lá'v-en

omgå'ng

i flère om lá'v

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om-mälad

óm-mäl-ad, neutr. =, pl. -a-de

di e bör-a óm-mäl-a-de.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Om-målad

han e nók ómmǫlad nǫd
lìdad.

II. Klagstorja.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omreparerad

Omreparerad, neutr. =

Ombyggd, restaurerad

Oxie

Nr 367 Oxie hd.

1917 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

område

område, -et

(Lineord)

hela det områdedet ble åpnet på
en fraseaks åm

V. Thrøndelinga.

der va nåen målmebåe som tjente
heile området. Linhamn. Dæie

1934. Nr. 367 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omskåpe si

omskapa sig

= omskapa sig: förvandlas

som vanligen, som om dagen

voro manfolk. men om nätterna

blevo hundar med tre ben./

V. Klagstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ omskönt

omgjönt, konj.

= engjönt, årskönt, forstån.

Limhamn.

nu skola di forsöja, omgjönt dan ble
mien sil, a håula et bestend pris.

Nr 367 Oxie hd.

1934 E. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omslag

omslag-ed

de bler nok omslag i
vared

(kyp-lån)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omslag

omslåg, -ad. pl. =, -en

kåla omslåg, kalla omslag.

Tyg eller.

1942. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omsor¹, -kn = omsorg

hon fick dra mig¹ omsorg
för kär. V. Rörstorp

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omstyr

omstyr

ga omstyr

missbyckas

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omständighet

pl. omständigheder, -orna

S. Sallerup.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ omsätt

omsät, -ed s. omgång

de andra omsätted = andra omgången (andra lagret) vid torv-skärning.

Svedala (åsten)

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ omtrent

omtränt

ungefär.

- dare va väll omtränt en
hal snes paerer po de
lilla treed i sommaes.
- ja - de va väll så daena
omtränt.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omtrént, adv. = omtrent.

ungefär.

dær va plas te omtrént fæm
hündra. V. Skrövlinge.

de va omtrént dær. Tösie.

han e vel lie² gämel som
ja omtrént. Runkeflo.

so log som hüsed e brit omtrént.

Limhamn. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× omtrent II

de va omtrent mit för pær bärs.

Fosie. P. N.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× omtrent III

dæ va sǫ́ mǫ̀ad vǽn so de
jɛk ǫ́r sǫ́ omtrǽnt.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× omtrent

adv.

omtrent

ungefär

Bh 46

Nr 3393 Hökön**inge** Oxie **hd**

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omtyckt

óm tyt

han va mied óm tyt, bágen.

Tyckjö.

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omändrad I
adj.

Ómändrad, neutr. =

S. Sallemyr.

Ómändrad, neutr. =

Limhamn, V. Kärretorp, Svedala.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad II

nuí e de so ómändrad: nuí ska
svedåla prést predika i fjästorp.

V. Kåstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omänskli (omåanskig) adj., neutr.

omänskelt = omåanskig,

olyggelig. (Husie)

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Husie

omöjeli, neutr. omöjelet, adj. omöjlig.

= omöjlig Fosie

sôdeut: Omöjali

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig

omöjeli

omöjlig,

du e rent omöjeli, pag

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig

omöjeli. -et. omöjlig.

de va nästen omöjelet a se öp

Linkam

de e näint omöjelet sa jshän.

Kyllie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig II

fön de va omöjalat
a fa fjöva

S. Sallerup.

Nr 367 S. Sallerup, Oxie hd
J. Ingeroslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig

de e ènte omöjelat

Limhamn

Nr 367. Oxie hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

heuta. ont (ɔnt)

jörr de miet ont?

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

ond (långdraget o)

ond

aj som hondan, de gjör

ond!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord I

ǫn, reuti · ǫnt

allm. i dɛiè hl.

ìglena di skǫla dra de ǫna
blǫded ti' si.

Tyggelsjö

1922 — 867 dɛiè hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord II

iglene di skole dra de øne
blóded tí si.

Tygelyi.

Nr 367 Oxie hd

1937 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond. II.

han hade hat ónt i sit béin,
so han ble hált po slúted.

Limhamn. fod. Chr.

ja han so ónt i pànan. Tygelsjö.
de jòne fàlat ónt. "

J. J-s. Nr 367 Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond
a.

folk hade ónt ov -ad

= misstyckte det, ogillade det.

Limhamn

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

a.

ja hade ont i tänan

Ö. Svevia

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ongföregarn

ong fóregárn .- -ed. pl. =, -a-n

gam som i den yttersta randen på vissa

såta bliöt förstånkta.

Limhamn.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdag

ónsta, -an. pl. ónstor

Fosie. Svedala.

om ónstor. nar de e tordá, so
hálor di po tóred me flène
délor.

H.-B-n. Fosie.

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

Önste -en -er -erne = onsdag

Bankefio

Orie; Hellan Grene.

2

Aske önste, aske-onsdag, benämning på onsdagen i påskveckan.

Orie

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onsdag:

kan vile dånsa me mi' i ånstas.

Nr 367 Limhamn, Cxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdagstidning

best. f. Önstestidningen

onsdagens tidningsnr:a.

Fosie.

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ont

adv.

ont (ɑnt)

Men ja tror ad de va som di hadde ont om ed.

17

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ont

ON.

ont

de bören a jör ont i höedet

V. Kärstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1845

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onödig
a

reuta. onödet

när en kan ägg sål, kan de
va onödet o köva

9

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordig

ordi, neutr. ordet

Fosie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

operera I
v.

ɑ/pɑrɛ́rɑ, -ɑdɑ. -ɑd

Fosie S. S.

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opererа II

opererа -er -erde -erd

Tygelsjö. 14.4.

de va bönderdöl som opererade han.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× oppelera

opelére

= tåga emot (ombildning av opponera ?)

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× or

ǫr , ˈar , kott.

trämask. mjölmask.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord,s.

or,-ed,pl. or, -en

Rr 5. 95.

Nr 8398 Höllöpinge Oxie hd]
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ör. 1 kd. ör. 1 kn = ord

Allm. i Dele kd.

ja kan ènte sé a lèse et

ènde ór. Tydelig.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Dele

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ørk, -kr, -kdk, -kd orda v.

= "orda", tala

hom 2 ørkde han te'

(hiktalade honom) V. Kärstorp

hom -- inøden bägen a ørade han te'.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Attic

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordentligt

LN.

ordéntelet

man ska ènte vrǫ̀se men man

ska lǫ̀ve ordéntelet (inte skôra men

leva ordentligt/

Tyggelyö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordförare

ordförare, -n = ordförande

Glostorp. Arrie

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Arrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ärne -er - ede - ed = ordna

Eskilstorp

Lockarp

di ärnen so nyselat bagvänd.

Lockarp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning

årninj

Hg 144

Nr 8393 H. köpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning

årninj

gjårr i årninj -----

Rr 79

Läs: årninj

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning

à. ärney, -en d. ärney

y. ärney, -en d. ärney

jöra i ärney. Glostorp.

en ska höla ärney me si. Limhamn

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ärnin, -n = ordning

jöra i ärnin, jöre i ärnin.
2 2

äv. fosie. Allm.

hale i ärnin. Tyskjö.

só har vi voged pó de mé a
jört i ärnin. Bunkeflo-

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hala i äxarp. S. Sallerup. Ordning II

han halar sål mest hänsad i
äxarp.

Hyllie. A. J.

öpeomkarp dan frk jönes i
äxarp vår vike. Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning

ja, dan skola ja va i årnen

Fosie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning

man ska ha ilia väl
i ärrey hüsad.

Malmqvist.

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordspråk

ordspråk, -et, pl. =, -en

Glostorp

Infört under denna form. Mått eget ord är ordtöj, ordtyg.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ordtyg

ordlöj.

ordstäv, ordspråk,

-å så anin gamla ordlöj
som han kunne - å så
galen som han va i
morgen.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordtyg

ortöj. -ed. pl. ortöj. -en.

„ordtyg". ordspråk. talesätt.

V. Skånelinge.

Limhamn

Fosie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordtyg, s.

ordtyj'-ed, ordtyj'-en

ordspråk, talesätt,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ordtyg

ordtöj, -et

yngre ordtyj

ordspråk.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oregerlig

orejerli pl. orejerlia

svår hanterlig

orejerlia glyta

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ oret

ȯred

skämd, maskäten (om mjöl)

ȯred mél.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orgelbyggare

Örjelbÿjjare. -en. pl. =. -arne

(som konstruerar kyrkorglar)

Tyggelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+orig

Ørad, reuta · =

maskåten, -stungen (om trä)

de har liged so de har bled ørad

Limhamn

J.O.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orimlig

ori'meli ori'melet

pl. ori'melia

orimlig

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orm. ¹ln = orm, mask.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ormbett,s.

ormebidd

Rr 65

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ormstucken

ormstücken, (d)

markstången.

de e en gamm stol, inn han
e reint ormstücken.
å de gamla mangtelyed e så
ormstucked så de fållor ente
å använda.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Luaden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ormåten

ormeit, -a,

maskätten,

- Tri! dan gramma pacan va jo ormeit!
- ja, di som fallor nere hyst e fjorna titta ormeila.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ormet, adj. = „orm-äten“.

maskstungen / om gammalt trä /

Husie

S. Sallemp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orne, s.

ǫrne-n, ǫrna-na

galt

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örne

Örna, -an

allm. i Dtie hd.

Pl. Örna, -ana V. Skåvlinge.

störa Örna

Nr 367 I. Ingers

Dcie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orne II

pl. ǫ̀rnen, -erne

Tyggelyō V. Kånstorp

ǫ̀rnenne di hade en klám om

hálsen. Tyggelyō

den va ǫ̀rnen. V. Kånstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ornvild

ǫrnvi̯l pl. ǫrnvi̯la

brunstig sugga

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oxie

mnǿ́k. -kr. -kde. -kd

Bunkeflo.

di far ènte lǿv a mnǿk han
(kù = gòr ǻverken. näml. på en ättehög)

Nr 365 Oxie hd

I. Ingers.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orǫ́li, adj. = oroliz

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Otie

Orsak

Orsák, -en

Tyggeljö.

ja vet ènte va dæn va orsáken
men di röv han (sönl. den
gamla kyrkan)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ort. 1 kn. 2 or. 2 orna = ort

på dise 2 ortorna. S. Sallenyp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oråten

oré't pl. oréta

oräten

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dråten

dré̲t, neutr. =

maskstungen, maskåten.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

os, s.

en ous

Hg 127

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

05

Ås. -en
l. mats o. d., Hekos. 2. stavk.
man tóler ènte ósen

Glostorp
so traken fèlve ósen ifra
ljen nór i jórden.

Lockeryd. 04.
1916 Nr 367 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osa v.

pres. ded oser

Hg 139

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osagd

ɔ̀sɑ́jd, neutr. =,

i utsträckt

de ska ja la va ɔ̀sɑ́jd = kan jag inte med säkerhet uppge sin

fut. i V. Skåvlinge.

de vrl ja la vara ɔ̀sɑ́jd.

Fosie.

1934. Nr 367 I.Ingers Rätt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osagd

osåjd, neutr. =,

i uttrycket de ska ja la va osåjd

(om något som man icke med säkerhet kan påstå)

Tyggelsjö. Glostorp

Fosie

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ osnyttelig

osmöttli,

<u>slak och nàsgris,</u>

far, du få varkhien tå i
lav me pågen, han e blè-
en så osmöttli så de e
enlè ljt nåd.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× osnytteli

ɔ̈snɣ̱teli pl. ɔ̈snɣ̱telia

osnuten, elak,

de va en ɔ̈snɣ̱teli på̱g

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Osnyttelig

Osnjötali

= Okyfsad. Okynnig

Limhamn; Fosie.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Osnyttelig

Osnýtteli . neutr. - et

Osnuten. oförskämd.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost. -lm = ost

ost

Pl. -ste -ne Gesse

-sta, -na Svedala (öster).

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost II

di la en östebid po bröd a so en klad smör äwenpo östen.

Linkæn.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost, s.

ost-en, ö̀sta-na

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost, -en, östa, -na s. ost

Svedra (öster)

~~L. Skåne~~ Alie

~~Skytts~~

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostbit, s.

östabid-en

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostbit

ǫ̀stebíd. -en

limhamn.

di la en ǫ̀stebíd pǫ brǫ́d a so en klad smǫ́r áwenpǫ ǫ́sten. / A. Chr.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Osthyll

Osthyl, -en

hylla varpå ostar sättas att torka.

Bunkeflo.

Östehyl Hököpinge

Nr 365 Oxie hd

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osthåck

Östehäff, -en, gngr. östehäk

tråskäp med spjälor, vari ny ost hängde
utomhus till torkning.

Tygelsjö.

Östehäffen han hæyde hän på den
nära gävlen som pög (!)

(d.v.s. när meddelaren var 7 åg).

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostkar, s.

östakar-ed

tråkar vari hemmalagad ost
formades.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ostmus

ostmäs, -en

ostmassa.

Tygdjur

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostskalk, s.

ˈöstaskaˌlk-en, ˈöstaskaˌlka-na

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost-skåp

Östeskåv, -ed

skåp där ost hängen till torkning.

Hökåpinge

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öst-vassla

Östavåla, -en

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× oté

oté

„ otyg (4). „ inget önskvärt.

Nr 3355 V. Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ oting

best. f. utrtyen

benämning på en åkomma i hästen.

Tyg elsjö

ja har so ont kär, de e änte ännå
en utrtyen.

M. H.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otta

öh,

<u>otta</u>.

i onarn ska ö oppi i öh
å plocka gäss, lösor, å
dä, dunorn, få gå te nabons
å låna fjäderknägarn.
ingjan å laggär fir så glum
enä å smida mada te man-
nana som ska toska öh.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E. J. Gullander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otta

låska ôtt, lask, låsked, låskor,
kröska i ôtta. (Ekorkades förr då
man krötkade med staga.)
glömde nått nadrum åt manfól-
ken som ska låska ôtt.

1347:7 Oxie, Oxie hd
E. Lunden-Gullander 1934.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ôtɛ = otta, i uttrycket

toska ²ôtɛ =. tröska otta,

om tröskning tidigt på

morgonen. C/Runlöv -/o.Sandlöv

toska ²ôtɛ: Töreryd.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

ɛtie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ottesång

Olusång, -en

olusång, julolla,
nu får I håla opp å leja
gigga, om i ska mäja opp
å hylla nu å olusången i
maen.'

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E Lundén-Gullander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I ttesång

åtesäŋ, -en

julottegudstjänst. Bunkeflo: Tygelsjö.

vi hade åtesäŋ i åle åren

ja mejs. Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otyg

otöj

Rr 63

Nr 8393 Hökköpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otålig

otållij (-ˊ-)

Hg 154

Nr 8393 Hköpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otälig

otóli

Bulöf

Fosie . Bunkeflo

när bärnsane kom pó jüren, so
ble di otólie, so bèsede di.

Bunkeflo.

1936 367 Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Åvan, adv. = ovan

i dess åven Åvan

2 1
Åven om = ovan om, ovanför

Sk. i ett ord: 2 Åvenom.

(2 Ovanóm, nyare uttal. Fosie.)

"

el. Ovanóm

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ofie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Ovan, adv. o. prep. Ovan

Vanligt nyare uttal av 2 Ovan
= ovan, i Malmö och närbelägna
orter, såsom Fosie.

2
Ovan på = ovanpå. Fosie

2
Ovenom, ant. å Limhamn.

2
Oven: Bunkeflo.

I. Ingers 1922-25 Nr 367
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovie

ovan

åen

(rättare: åwen. I-s).

har-åen, här ovan.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ovandyna I

ȧwandy'na, -an. -or

dyna (bolster) som man har över sig i sängen (i st-f. täcke); jfr.

nedandyna.

W. P. Fozie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovandyna II

Åwendýna -an -a -ana

dyna att hålja på sig, bolstar (Sk

nedandyna)

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovandön

Åwendån, -en

den öre dörrholaan av ett par halvdörrar

(se d.o.)

Jfr. nåendån, nedandön.

Fosie

Hökåpinge

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan-i

nr.

åweni

= i övre delen.

Lockarp.

di fek bära dom lit stóra åweni

(näml. träpumpar) Lockarp

åwan i ant. i S. Sallarp. Skåne

1934. Nr 367 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovankopp

åwenkopp, -koppen.

kaffekopp utan fat.

Jo - ja va daringji, å hon hade kogt kopp å sto å klata-de åv i en åwenkopp, nere dan kom ingj en fata fin kar å sa an va hinggjes på fea smeeika, å hon blei så dann så hon slapp åwenkoppen rätt nere på stöingulled. vidd J.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovankopp

Åwenkoja, -en

= kaffekopp i motsats till Ol kilkörsnäbb
fatet (nåenfäded)

Årie

Hökåpinge

Jessie

1914. Nr 367 I. Ingers Årie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanläder

åanlär, ed, -en,
<u>ovanläder</u>,
-åanlärd e bra inn, så ja tar väll sytta dom inn en gång — men dösse e -/ sämmor, här e hull po bägge åanläen.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd
E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanläder

Övanlöer, -ed

formen Övan nybildad efter över, supr. över.

Fosie

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

adv. & prep.

åvenom

de e lit åvenom själve lemhämnen.

Limhamn. Hud. Ch.

J. I-s 32. Nr 367 Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

åenpo

(hellre: åwenpo; I-s).

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

åenpo,

ovanpå

norr du få lajd opp pantlöft-
torna po fadet, så ska du
dreppsla litta hackad pasrsilla
åenpo.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ovanpå

avenpå . prep. o. adv.

= ovanpå.

fllm.

i Otie h:d

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

åwne pó el. åwnepó

(månne = fsk. ofne ?)

Limhamn. Bunkefl.

dær stå vån åwne pó iblån. A. Che.

di bedöveda åwne pó. Bunkefl.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå:

ja läjer mi ögnen på.

Bunkeflo

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanpå

Ovnepå ant. i V. Kärnetorp:
den ovne på
de va et järnskåp som stå
ovnepå kåkelugnen.

so låes åle pöjene ovne på hinan.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ovanede

Ovenè. -ed.

ovanede, övre delen av ett hus
(takresningen och gavelhörstena)

Linkamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ltie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ovanskrå

åvenskrå, -ed,
överkrop/-p.

- di e väl nåslens lia långa,
Pål e lilla långjor i åven-
skråed kårra, men Stal har
så långa ben så de kan kom-
ma på ett ud.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ö. ovan-skyll

Qvenskyl -en -r -ene

Så kallades det övre facket mellan två väggstolpar i ett korsvirkeshus.

S. Åkerp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orig

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanstycke

åwenstrifte, -ad

speciellt om den jämnskiva som hålder taket hål en sättugn.

V. Klagstorp.

jfr. bonstrifte.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanstycke

Åwanstytfsa.-ad

t.ex. om den jänniskiva som vanlig
täcker en gammaldags fyrkantig jänngn
(sättugn).

V-kånstoop.

Jfr. sidostycke.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovan över

adv.

Även över

länkarm.

=ovanpå

där bröda de hören även över

Nr 367 Oxie hd. A. Chr.

I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan över

adv.

åwan öwer

ovanpå. Tygelsjö.

di hade liksom slaad noa bräden

sámen, som lán åwan öwer.

även åwan öwer (mera genaint/

el. åwanöwer

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovettig

ovẽti, neutr. ovẽtet

ekivok. skabrös. anstötlig

✓ Dalsl. S. Sallemp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilkȯrlien, adv. vällkorligen

= vällkorligen

dar va en farsänt som vilkȯrlien vil̲l va mȅ i kr̲i̲ed. (Husie)

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ytie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oväder, s.

oväder-ed / oväder-en

oväder

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovväder

ovéér, -ed

goadá, de vart hårans ovéér i
rát, ja de jùnede a dynede, so
ja vrd ènte vi kan hát sodent
vår po di sísta trèttan åren.

W. P. Fosie

Nr 3323 Oxie Hd
Wilhelm Pettersson 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ovädersfågel

Översfål. - kn. - h. - knk. ovädes-
fågel. folklig namn på grongöling.

E. Grape

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovän, --kn, --or, --orna

= ovän. Sällsyn.

ble ovänor „bli ovänner;

d. v. s. komma i slagsmål

el. i träta.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovän

ja ble ovän ma min
stamor, so ja mota lima, nar
de va nät.

Limhamn

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan

M. ovanor

di ble ovanor, for mår
vele åte

Nr 367 Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ovåns

ovånns,

ovån, oense,

di vänns enkl isamnen läng-
or, fore di e kleena ovånns.
sått Trelöllorna tsdanom
daren, så dw enkl gjore di
ovånns nr moer, nr hom
ha gulled nyskured.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ovāns

a.

ovens

6le ovens

6l ovāmer

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovärdigt
adv.

reint ovärdit,
förnedrligt, förvånande

De e dåˊ reint ovärdit
va den gråbban ha vust

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E.L. Gullander 1933.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovårdet sdv. ovårdigt

= ovärdigt d. v. s. förfärligt, oerhört

allm. i dt. hd.

di stelde si ve bröen a skremde

han so ovårdet. Jessie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänligt

den ska jo byggas ovandet

rent

(= välligt) Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovärdig
a.

reuta. ovandet

= väldigt, ocksått

De e rent ovandet va hår e tråkig
folk i da.

3626 Hanie, Skrie 4/2
Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2

ok̲sk̲ . --n. ok̲sk̲n̲ . -knuk = ote

Ygarp i Svedala s:n;
östra Grevie. N. Grevie. S. Åkarp.
Lockarp.

Synonym: stud.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ytie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Oxiebanken

Oxiebänken n. pr.

Oxiebanken, allmän benämning på Oxie härads sparbank i Malmö.

Husie m. fl.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ok-soppa

ökse sópe. -en

soppa på oxkött.

Bunkefl.

den störe dán +/ so va de áltid
ökse sópe te mé de.

+/ sc. den dagen man högg säg.

Nr 3657 Oxie hd

1937 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändlig

ändeli

dærva en ändeli hôv pêge.

Tygelyo

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändelihet, -en = oändlighet

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Otie

Oändlighet

Oändelighet

den va skyld i oändelighet

(rätten å möss)

Fozie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åäven

ohäven på. ohävne

alltid i förb. med negation:

ja di e ènte ohävne

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɔ̈ɔ̈ven

ɔkǽven

(endast i förb. med negation)

kɔ́kɔm han e ènte ɔkǽven,
han jär dom brå ɔ̀ʒɔrkɑ̀l.

Svedala (Lindholmen)

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åven

oh-éven, neutr. oh-éved

ènte oh-éved = ganska bra.

Nr 3355 V. Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

packa v.

perf. part. och sup. packed

Bh 77

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

pake -er -ede -ed = packa

Tygelsjö, Mellan-Sverie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orig hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

packhus

pákhús. -ed

packrum. förrådsrum.

där har vad sodán lit pákhús.

Hyllie.

1939. 367. Arie kl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Paddehatt

padehatt

utomhus växande svamp, spec. på trädstubbar.

Rr 14

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paddehatt

padehatt, -a, -en, -ana,

svamp. pädehat

-dare e en sådden fukla i
di hused så dare vusor pade-
hatta på väggjana.
-moar, lita, en sådden gramm
padehatt!
-slängj padehattan, glopt!
Padehattana e mi giftia!

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* paddehatt

pàdehàt, -en, -a, -ane

(utomhus växande) svamp.

H. L. Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljegvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× paddehatt

M. pàdehàte

utomhus växande svampar, svampar
växande på marken

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ paddra

paddra -ade -ad -er.

smaddra.

du ska inte låva hållen åv bygmarna po gulled nore du lišor bygmar. - låvar du inga sior du? - ja ma väl höra hornt de paddra!
de hajlede flere omlåv i natt; de paddrede po rudarna så ja kunne inte såva.

Nr 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ paddra

pàdra pàdra pàdrad

smaffra

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ padra

pàdra

slä. tmattra

räjned pàdrer po täjed

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ paddra

v.

pàdra -er -ede -ed

smatta, smälla.

V. Kånstorp.

hom språnt so de pàdrede i

tóflerne.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paket
s.

en paket

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pall
s.

pål. -en

kom såd på en pål a gå.

Tyggelijö.

Inlånat! M genuina är skàmel.

Nr 867 Oxie hd
I. Ingers 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pall

pål

(en upphöjning i kalk-
brottet)

se 2564:2

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palstenacka

s.

M. pastenáko

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palsternacka

pl. pastenáker, -arne

Limhamn

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paltor

paltor-na

dåliga kläder

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna, s.

best.f. pannen

(frons) Rr 81, 127

---- slad pannen mod en stage ---

127

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna

b.f. pannen

(frons)

huen nårr i pannen

Hg 155

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
pa̲n̲a, --n = panna
Ytterdel. 2/ panna. gryta,
-or. -orna. Husie. Fosie.

2
pa̲n̲e. Östra Grevie, Glostorp. Tygelsjö
en ingmured pa̲n̲e. Ö. Sk.
ja sa̲n̲na hege ne en sté̲n li̲a i
pa̲n̲an. Fosie.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Otrie
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna II

dæra en rèkti prik i pànan
po dom. (om kor).

Fosie

ja har so ónt i pànen. Tyggelyö.
han hade hargéled i pànen. Tyggelyö

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna II

pàne. best. f. pànan

V. Kåstorp.

en stór víd plét i pànan.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna
s.

den va et kulahål i pànan

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannben

b.f.pl. pannebenen

Bh 42

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pannebläs, s.

pannebliss

vit figur i pannan på husdjur.

Rr 125

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pannebrask

pànebràsk, -ed

bet: fra pannebenet.

Fosie

Da. pandebrask cal Dalleup, ordbog over det danske sprog.

Nr 367 Oxie hd.

1931 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pannefjel

pa̲n̲e̲fj̲e̲l-en

träbommen, som sitter överst vid främre delen av en väv-stol och håller sidostyckena sam-man

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pannefjel

pànnefjél. - en

elt bråde tvår över en vårstol

(nämnet vårerskaas panna)

Glostorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn, s.

pannejärn-ed

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pannejärn

pànnejärn, -ed

stekpanna, -järn.

Nr 3323 Oxie hd

W. P. Fosie

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/kannjäin

s.

/kannejäin, -ed

(stekkanna)

de stora /kannejained

20

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pännejärn. -ed pannejärn

= pannejärn, stekpanna.

Allm.

di bägte di på ett pänejärn

V. Kärnstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka

pànekaga-n

han ble flad som en

pànekaga

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 pannekaka

pånekåga : an- or- orna

• pannkaka Husie

2

pånekåga S. Åkarp. M. Grene
Tygelsjö

hans mör bagte pånekågar.

Nr 367 Tygelsjö.

I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannmur

pannmuren,

den murade breda kanten kring

den murade grytan.

som hid me dröbtatved - ställ
de här po pannmuren, ja få
lara så ja få opp di minglöse
polsorna - di e flärra å ta nu.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Luaden Gullander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannlugg

best.f. panneloggen

Rr 16

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannlugg

pannelog-en

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pannkaka

pannesnora-n

stekta ägg

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pant

pant, -en

limhamn

har du nu satt róken i pánt?

K. Sk.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f pantoffel

pantófel. -en. pl. pantóflen. -arne

potatis.

Tyglej

man fåun ègen nèjti pantófel

i åun.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pantoffel

pl. pantóflor

H. L. Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantoffla

pantófla, -n = potatis

Sävsjö. V. Skrävlinge. Husie. Sallerup.
Forie. Otie. Töreinge. Svedala

Pl. -or, -orna Sävsjö, -orne Forie

ploka pantóflor (tåsjö) =
taga upp potatis

pantófle Bunkeflo. Lockarp

V. Kärstorp

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantoffla II

potàtes de fik hèda pantóffler.

Cochay

ja han hỳpad àla pantóflorna.

Fosie.

ploka pantóflor = taga upp potatis
– Anlöf. Husie.

Ekie

1914

Nr 367 I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pantofflor

M. pantofflor

potatis

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Ex c.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pantoffler

ja va ège a sålda pantöfler
en gång.

Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pantoffla III

ploka pantoflar, upptaga potatis.

Lockarp

en hål tjära pantoflar. Lockarp.

de va nåra sjuelia månadsaffar, som lider

a tår på pantoflar om björnedån!

S. Åkarp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantoffla. IV.

stÿvade pantóflor. V Bulöf.

stèjta pantóflor om sýnda màrna

V Bulöf (Sunnanå)

koga pantóflar. Bunkeflo.

i fån sæde óp, for di stjèl jæra pantóflar.

Hellan Grevie.

167 Dece hd

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffla

pantôfla, -n, -or, -orna s. potatis

De kan ènte sätta nära pantôflor

Svedala (Östen)

Aric

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantofflor
M.

pantoflor

"Anna har fått en half
tunna pantoflor"

Nr8060 Husie,Oxie hd
Helge Andersson, exc.

Ant. i almanack
från Husie 1871.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantofflebår

pantóflabæ̀r, -ad. pl. =, -ar

potatisbår.

bskilstorp.

1936 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pantoffeldoppa

pantöffeldöppa, -d,

vanligen av gräddat eller mjölk som användes att doppa potatis i

– e dare nåd i bergnlan vi kan ha te pantöffeldöppa?

– flyg an i pantöffeldöppad, kjärli!

NE 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffeldoppa

pantofledipa -n

saås till potatis

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffelfan

pantoffelfan-ed

potatisblast

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pantoffle-fan

pantóffle-fàn, -en

= potatisblast.

Burkeflo.

Nr 365 Oxie hd

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantofflefår

I.

pantōfflefår, -en, -ər, -ana,
polārisfåra, plogfåra i polārisåkar,
- nu kan I ta hyssjärnen å
hyssa vårs ti pantōfflefåror
i ältomiddes.
- I kan tro dan va ett alō
norre ve vårt i da, rōjlare-
kringgan va åv nu sei lille
på. - å kom skrey å to

1347:7 Oxie, Oxie hd
E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pantofflefår II

pantofflefår. II.

Twājs, å ɔ: kårta å lutte,
å så te sist hitte ɔ: an
lant om långji — han hade
lajt si å s-åwa i en pantoff.
lfår.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pantofflegrav

pantóflegrå̲v -en -a -ane

hög där potatis blivit nedlagd för förvaring

Tygelsjö.

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pantoffleguyn

pantóflegryn, -ed. pl. =. -en

potatisgryn

Tyg etsj

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantofflegryta

best-f. pantóflegrýdan

potatisgryta

dær stó pantóflegrýdan på ærnen

Tomingc

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pantofflegröt

pantofflegröd, -en,

potalions,

-Fyst åd er pantofflegröd å sall fåraskyd, sim bag- ellor ficky er sköp å smilkj ta pantofflegröden – ja – eröd 7, er lade när spräjjd vass!

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantofflegröt

pantóflegrȯ̈d. -en

potatismos.

Nr 3323 Oxie hd W.P. • Foxie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pantofflegöt

pantóflagrød. - en

potatismos.

V. Skåvlinge

pantóflegrød

Bulbf Svedala

Bunkeflo

1934 – Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pantofflehög

pantóflehöj. -en

potatishög.

Nr 3323 Oxie hd W.-P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pantofflekaka I

pantóflekåga, pl. -or

potatiskaka. – bulle.

Fosie

pantóflekåga

Bunkeflo

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t pantofflekaka

pantóflekage. -en -er -erne

(elle slags pudding av potatis)

Bunkeflo-

so nar vi hade gad a movéred

vos lét. so frk vi pantóflekage.

1938. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pantofflekaka

pantóflakàga, -an

ett slags pudding, som användes ss.
gillesrätt (t.ex. på höstgille,
höstajíla)

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantofflekaka III

di frk rt stort stiffa pantoflekåga.

Tyvelyö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantoffelkorg

pantóflekòr -en -r -ene

= potatiskorg. Mellan Grevie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantóffleskälare. -n pantofflekällare

= potatiskällare. Lorkarps

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ostie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pantoffleland, s.

best.f. pantofflelann,-ed

potatisland. Rr 126

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantofflemjöl

pantofflemjöl, -ed,
potatismjöl.

- dilla tagmed kan du bre:
po bröd nde i sommar-
stvan så läggjor dr pan-
tofflemjled ti torres där,
- de blr, gomm, mäd pan-
tofflemjl äv fira koera
pantöfflar.

№ 1347'6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pantofflemjöl

pantóflamél. -ed

potatismjöl.

neve pantóflen te pantóflamél, de
kan jä jört.

Bunkeflo.

1918 Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffelmjöl

pantóflemél, -ed

potatismjöl.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pantofflerås

pantoffleråå, -en, -or, -orna,
potatisrad.

Vi ha fått sätt våra fina pan-
toffleråsor, så vi skulle jo dit
å gjorra dassvärkj.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffleras

pantofleras - en

potatisrad

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pantoffleskal

pantóffleskål, pl. -er

potatis-skal.

pantóffleskålen a sil a ált

möjelet de skole svinen hå.

Tyggelyö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pantoffle-stöt

pantóflestöd, -en

potatis-stöt

en pantóflestöd ta a stöde

pantóflan -a ma.

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantofflesäck

pantóflesäk, -kn. -k. -ar

Kyrkie.

Nr 367 I.Ingers

1914 Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffeläder

pantóffeläder, -ed

potatisskalen.

H. L. Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påpe = pappa. (lånord)

va sier nu påpe om dit?

Arie. (Vid samtal med en ståndsperson från Skabersjö).

Allmogen själv använder ordet far.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papper

papér, n.

papér behöver en jo ~~ha~~ bodde te i'tt o ed annat

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papper

papén, n.

en sådan massa papén

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papper, s.

papér-et, papér-en

papper

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papper

papper, -ed, papper, -en

= papper.

Husie, Fosie, Ostie m.fl.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Ostie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pappenspeng

pàpenspæŋ , pl. -e

sedelmynt .

V. Kånstorp.

han tende tit il på tobakspiven

me pàpenspæŋe .

Obs. den genuina formen för pappen är papén .

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pappersspåse

pàpørspøse-n

pappersspåse

Hei ingàn pàpør, yngre form
för mera genuint papé.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pappflaga

pappflåga, -an

flyttie

·so kom dær en pappflåga flyènes

(flaga av takpapp)

Nr 367 I.Ingers

1934. Brie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par, s.

par, -ed

Rr 41

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paradis

b.f. paredised

(a)

Bh 10

Nr 8393 Höganinge:Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
påradised = paradiset

V. Ingelstad

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paraply

paraplý, -en

Svedala

även ä. namn på ett bokträd å Lövsta Lindholmen.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pardon

pardón

de gaas ente pardón

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* par
adj.

par (a = å)

maka, som utgör ett par (av skor, träskor, skridskor)

inte par = omaka

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pare

pare.

maken. (till), i pare.

di öjn gå jo redel gramt
i pare.

gråbban tavlt träskoen i
dönggan å er e enlt själ te
å hiltan igen, — tror ad trä-
skomannen gjöre en pare
te na, de e jo synd å slängja
den nye träskoen.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pare

pàre, -en

make till något som förekommer i två exemplar. t.ex. sko, toffel m.m.

Fosie

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parera

parera - ar - a - ad. parera, användes
i betydelsen infinna sig, vara tillstädes
(i rätt tid)

di skolle parera ve solens opgoz

V. Skråolinge.

Nr 367

Orie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pare

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parera

parére, -erade, -erad

i bet. inställa sig i rätt tid.

Löpinge

ja skolen vel parére på

husforhöred.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

park:

park. -en.

folkedspárk. Folkets park.

Nr 367. Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pank
s.

pank, -an

i sms. folkedspank

hämans päck

Linkan

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pasla

pasla, -d, -ede, -et,
pæasla,
- de pasede iklæm possana
nde i spiskämmaen, di ha
nock fåd ingi ohöpa.
- ja, ja har asse hört ed
pasla dærnde, å de ha paslad
hær i skæaved asse.
Ingss! — nu pas.lar de bag
sköfan! la oss få ingi fealtun!

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pasla
v.

pàsla pàsla pàslad

prassla

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pasla

pàsla. -or. -a. -ad

prassla.

Torsåker

1. pàsla -ar -ade -ad: Tyg skjö.
de rèktat pàslade eter.

Nr 367 I.Ingers Orig

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass:

rätt te pass,

nätt och jämt,

klockan måtte sejlā si, ja
kom rätt te pass i tide
te mässan i da.
ja har väl rätt te pass en
sms äggj a° nälla i maen.

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pas

pass

i uttryckct ji pas pa =

giva akt på, iakttaga. Allm.

jora te pas = tillredställa,

göra till lags. Husie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass

i fjol. rätt ta pås, rätt lik pass
= nätt och jämnt:

di hade rätt ta pås so brê jorbid
som gåuen e brê.

V. Skaråsliuge.

Brie Nr 367 I. Ingers 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass 11

i utta. rätt te pås = rätt lik pass.
rätt ok jämnt.

de r rätt te pås jä mins dén.

Lockarp.

Nr 367 I. Ingers Ytie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass

i utan. va te pá's = vara till pass.
till lags.

om de ènte va te pá's, so va
dr@ygane a Örla en.

Fosie -

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass

i förb. rätt te på's

rätt och jämnt.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pas

pas . i fɔ̀b sɛ́t te pás

= nɛ̀tt na jámat .

já , sɛ́t te pás .

Ö. Svevia .

Nr 367 Oxie hd I.Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

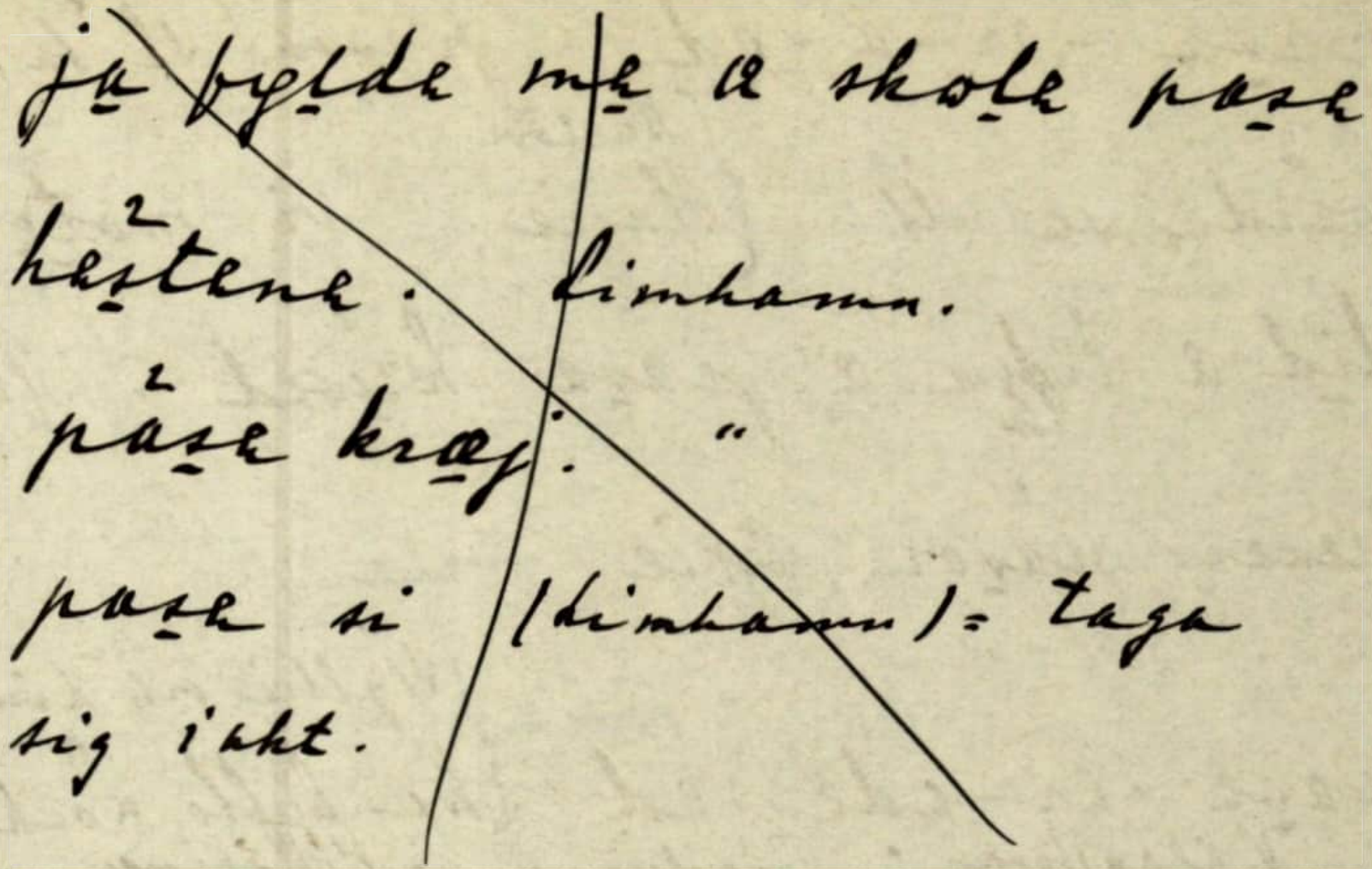
1. pāsa -ar-a-ad = passa sköta, vårda, se till. {Bunkeflo Husie; vi måste did a lika a pāsa hāsed. Husie.

2. Presens pāsar, Ystad, Fosie.

3. pāsa -er-ede -ad: {Fosie Hyllie och Limhamn Bunkeflo. Lockarp. V. Klagstorp. Tygelsjö Höllviken Glostorp. Törringe. Svedala (Tygarp/ V. Kärrstorp. Arrie. Ingelstad. Ö. Grevie.

~~Vänd!~~ Nr 367 Ystad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa
v.

passa

i bet. vårda, sköta; t. ex. om kor.

Nr 12220 V. Skrävlinge, **Oxie hd**

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa II

di pàsede nädlédes. di dåre

tréne.

Limhamn.

har de pàsad fór, so pàsar de en

gang enn.

Fogie

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa II

ja fylde mä a skola pàse hèstene.

Limhamn.

pase krèj. "

so mote já pàse han. Glostorp.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa

ja', dan skola èn pàsa

han = vara kantlangare åt

taktäckaren. Fosie. S.S.

ja pàsa en liden tös. Fosie.

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa
v.

ja har påsad mina
gamla föräldra.

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa:

kæra va ägen som vile ta si på
a påse heye (sätaga sig, etc).

Tyggelyö

kom kom ud a påse nan som
fik kolären.

Tyggelyö.

ja vå dær a påsade åle glytene. I.

1942

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa:

passa tèkaren, passa täckaren,
vara hantlangare åt taktäckaren vid
läggande av halmtak.

Fosie, Hyllie.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] (ɲɔ̀)

[illegible].

--- [illegible] [illegible] [illegible] ---

10

[illegible]. [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

17

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa på II

O så ska ja passa po å köva mi
litt räjti snus te Åbarjs (läs: Åbarjs)

14

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa på

pasa på. -ar. -a el. -ada. -ad

Lockarp

va har jäla. so kom han a pasa på dö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa sig

imp. Så passe jär = akta Eder

Kr 4.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa sig

passe sv,
taga sig i akt,
- m få, gw, passe ti fore ba
en nor te Kristina köjtekens,
fore om de tå mile e mer än en
skid, så luor hon å bär ed
fram!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa sig

påse si. -er. -ede. -ed

= taga sig i akt.

V. Kärnetorp.

Limhamn; Glostorp

dé fek di påse si for. "

dé fek man påse si for. V. Kärnetorp.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* passage

pasåge, -en

berättelse, historia, anekdot.

V. Kåstorp.

ja tror ja har hört pasågen.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passage II

han skole tala óm en paságe

Sáslör.

paságe: Kellen Grevie.

ja kan hörd dén paságen flère

gånge. H. Grevie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

4999 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passagerare

passagérare - en - are - arne.

passagerare. resande. Lindahmn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ekre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 påsæli, adj. neutr. påselet 2 passelig

= passelig, lämplig, tjänlig,
passande, som går an. Allm.

de e ènte påselet a lùa hær
sin folk ska lìge.

Tygelsjö.

de va ente påselet for en präst.

Nr 367 Tygelsjö.

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Otte

passera, v.

sup. hade passered

Rr 104

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passlig
a.

passeli, neutr. -et

lämplig, ägnat

de blev passelet o hälla i

20

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passlig
a.

passeli

passande, lämplig

den blev passeli

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8403

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passlig

passeli, -d, -a,

passande, lämplig.

-Tänkj - nu ha di rènt ente
ärmor i klänninggjorna uda
arnana nöjena änna opp te
äjselen - ja tyckjer rènt ente
de e passelid'.
-ja tickj de gramma kappa.
Tackjid ellor morma, de blir'
passeli du te de stora bored.

Nr 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lundén. Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passlig

neutr. påsalat

passande, lämpligt

nä e de änte påsalat ne
sönt vä i hälon.

Nr 367 Limhamn, Cxis hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passera

passéra -ar-a-ad. passera,

används endast i betydelsen hända,

försiggå.

V. Skrävlinge.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passera

pasera, -or, -a, -ad

anv. i bet. hända, inträffa.

Fosie

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pastorat, -ed = pastorat

Arie. Jessie. Tygelsjö.

Han har fått pastorat i

Konge a Åsk, han har fått pastorat

i Konga och Åsk.

Jessie

Ån. pastorat: Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pastorat II

glöstorp a fjästorp di e ét

pastorát.

V. Kärstorp.

han va mér réde i pastorátet an

va dan e nú.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pastorat

pasterå't. - ed. pastorat.

a jä²sie som lie'r bå'g om å'lt
mö²jelet. de ska hö²re te di²te
pasterå'ted.

Arvie. A. N.

-- vrked pasterå't di va fyöde i - - -
Tyggelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arvie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

padråsk. --ed patrask

= patrask, "pack"

va ska vi me de mozze

padråsked! (Torsie)

(sagt av en äldring om de inflyttade

arbetarna från Malmö).

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patrask

Patrask.

Sämre folk.

Arie, Arié

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patrull-snipa

best. f. patrôlsnipan,
ett slags lotsbåt.

Limhamn.

vi kom nåonns in
patrôlsnipan en nät ...

Kumstrom.

I Augusti 1923. 167 Berlin.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patta
v.

patta
dia i även i bet. suga

Nu ska di ha små stackade nobba,
som di får lidda o patta po får
jöinnan ---

15

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patta, vb.

pàta pàta pàtad

dia

de e gó̲t a ha nä̲d a bönja ma,
man man kan ènte pà̲ta si te
ält. ordspr. (S. Sallemp).

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Born i S. Sallemp. S.-S.

v.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàta - aa, - ade, - ad

Mellangrevie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pattaglytt, s.

pàtaglyt-en

di. barn

Jfr sma. med subst. pàta = di.

J. J.

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patt-gris

pattegris,-en, pl. -å

spädgris

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x patte

patte, -n,

di,

hont e de nu din svardatter?
ja hörde hom hade fått en hidun.
ach, jo, de e så bra så. - de e
en tredi påg, å bra nu patte
bar hom te au.
ach ja, - patten de e då nu
tåtter än flarka!

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× patte

pàt̲e-n , pàt̲a-na

6 ro"st (som gen dif)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ patte

pàtːe. -ːn. -a, -ane

spene

W. P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x patt-sjuk

pàtagyv pl. pàtagyva

som längtar efter di

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Paulus

påvles, bibl. namn. = Paulus.

prieje påvles gjeld, namn
på en jullek. Ö. Grenie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa

2
pas-a. -ar. -ade. -ad Vklagstorp

Glostorp, Limhamn: Lockarp. Tygelsjö

1.= passa, gå an, lämpa sig.

2.= skjuta, vända.

Lockarp.

2
de pas-ar jo int-e a ji öp

2 1
sån-a gål-a nämn (-).

Lockarp

2
pas-a, 2-or. -a. -ad: Svedala, n.o.

Fosie Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pebling

pèvlɛŋ. - en

= gosse. pavel. (föråld.)

Fosie

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pek
s.

pæj-en, pæja-na

spets

dar sad en liden pæj
som stak fram

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pek
s.

pæj - en , pæ̀ja - na

pedantisk o. kritisk person

de va en nèkti pæj

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pek

päj, -en (pæj)

udde, spets, pik

päjen den ska sidda så praçis

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 pek
s.

pæj, -en. pl. -e

udde, spets

V Kånstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peka

pæja pæja pæjad

peka

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peka, v.

pres. pejer

Rr 19 . 65.

pret. pejede " 99

han päjer nårr----

Hg 162

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 2 2
pēja, -or, -a, -ad = peka

Svedala (n.o.): pēja, -ar, -a, -ad
Sāulör.

2.
pēje -er- ede -ed. Höftspinge

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× peket

pejid.

pelig

fin e hon nock, men ja tychjör hon e lilla för pejid.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ peket
a.

pæjed, pl. pæjeda

pedantisk, kritisk

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pekfinger

pejefinjer

Bh 94

(genus neutr. är här felaktigt använt) I-s

Nr 8393 Hökönin ge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela, v.

pres. piller

plockar

Rr 79

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pela

pilla (pantofflor), pillad
pillade, pillor,
plocka (potatis)

jaså de e i lav me å pillor
pantofflor, e pillade pantoff-
lor i kin. dan.
jaså, I har pillad jära.
e du rad åv å pilla pan-
tofflor så fylle me mol på
stickepid ni tiden Taga.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela
v.

pila pila pilad

plocka

pila itu

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pelare

b.f.pl. pelerne

Bh 61

Nr 3393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pelare

1. pelare, -n. pelare, -arna

pelare. Burlöv. Hurie.

2. pelore, best. f. pl. pelorne

Örie. Törringe

3. pelere { Tygelsjö. Örie. V. Ingelstad. Bunkeflo.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Örie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pelare II

Ingen i fjorken dær va sónn
rælig pælarn (numl. i Bunkeflo
gamla kyrka).

Bunkeflo.

dær va sónn rælig pælarn, so kom man
tra sidn bág om di, so konn man ænte
hørn.

Nr 365 Oxie hd Bunkeflo.

I. Ingers.

f. T.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peleri

pi̲le̲ri̲' - ed

kna°pgö'a, sma°plock,

de va i̲t fä̀rlet pi̲le̲ri̲'

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng,s.

pl. pänje

--- få ijenned sine pänje

Rr 99

(pœ́ŋa)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pl. pängja, (långdraget å)

pångar

pängja e sa° tälia odröja.

pɛ̄ya e so rɛ̄lia odrǿja.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng I

pæŋ. -ar n = peng. penning

Vårlöv. Husie; i H. även pæŋ.

likaom i övriga socknar.

Pl. pæŋa. -ar na Vårlöv. Husie V. Skrävlinge

pæŋa. -ar na Fosie. Otie. Svedala

pæŋa. -ar na Hyllie. Glostorp. Torp Lockarp Svedala

pæŋe. -ar na Arrie. V. Kärrstorp.

Munkeflo. V. Klagstorp. Höjeåsinge. Gessie Ö. Grevie

(pæŋ. allm. nyare uttal)

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de va so kalad dores pëya.

S. Sallerup.

de va stora pëya i den tiden

V. Strårlinge.

se II

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pæŋ-en, pǽŋa-ne

peng

pǽŋane e ente alt hær i
varden

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mång

mång, m. -a (mɔz)

Men de lu te många ändåmm
me lampor o allt.

19

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng
forts.

(dæ va en fjèlebrón som di
öfra i ;) dæ va en som di kala
for knøs; han jik nón a skola
tå péjana sìan.

Svedala (Aggarp).

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng II.

de va so kalad dores pæja.

S. Lallerup.

de va stòra pæja i dèn tiden.

V. Skrövelinge.

do va folk mère tevàntatane ne
pæja an di enée. Torkarp.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng II

vi far ha pèŋa te bàgaren.

V. Skråvlinge.

ret som de vá so spelade di bàŋk
me doras pèŋa.

Limhamn.

di vele lìa jànа ha en liden
pèŋ som di kane ga te kuled me. Ferie

1934-36 Nr 367 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng II

deva do en snål hära som jin
möj pänga.

Glostorp. mor Lars Kås.

hom hade lit pänga i en
sparbänksbög. Tyggelsj. Maria Henriksson.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pēŋ. ˈen. ˈe. -ane. peng

men vanligare pēŋ.

Hyllie. Tosie

Limhamn.

de kōstede pēŋe.

pēŋ ˈen. ˈe, ˈene : Dunkefl.

Glostorp.

V. Kärrstorp Tygelsjö

Nr 367

Otie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng IV

han han jɛ̀d mi bɔ̀de pɛ́j a
kɔ̀gar.

Bunkeflo.

dɛr va en drɔ̀ka som lɛ̀ på en
bɔzka pɛ́pa.

V. Kärrtorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pæŋ . g. pæŋ . pl. pǽŋa, pǽŋa

+/

ellen peŋ . pl. pé́ŋa S. S.

di hade fon mǽŋa pé́ŋa.

Fosie.

W. P. Fosie

+/ yngre pæŋ

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

-- uden di fik lita péga..

Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengabloss

pängebligs - ed pl. - blgs. - en.

„penga-bloss", som visar sig över i
jorden nedgrävda pengar.

Glostorp

Nr 367

Arie hd

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pengapung

pänjepång

penningpung

Bh 40

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengaskåp

pénzaskáv. -ed

Fosie.

láusen e gálen po pénzaskáved.

P. W.

Nr 367 I.Ingers

04.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x penn

pæn-en, pæna-na

skrivpenna

ta hid pænen so ska
ja præja did nona når

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pehn

pehn. -ehn

Smålsidan av huvudb på hammare;

jfr. x bau

Säulör m.fl.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× penn,s.

penn, pl. -a

best.f. -en

penna.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

phn. 1/hn. 2/h. 2/ank =penna

Linhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ptie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* penn, s.

en penn

fjäderpenna. Rr 44

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningbössa

påsjaborgs-en

böss

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningkarl

pǽja kar-en

en som har pengar

de va en pǽja kar

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningkista

pæjafʒista-n

penningkista

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningslön

t
pägalön, -en,
penningslön (lön som utgår i pengar)

s.

Svedala (Österlen)

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningsjuk

pǽja Gjv pl. pǽja Gjva

sjuk för pengar, med
penningbegär

Anas Lårsen va so fåslet
pǽja Gjv

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningstark

pæjastark pl. pæjastarka

rik

han va pæjastark

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningväg

i pénga väj

med avseende på pengar, kontanter.

1963. 367. Ö. Grevie, Åkarp hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penakniv

pènèknìv pl. -a.

k.f.1878.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penesjón. -kn = pension,
ålderdomsunderstöd.

fllm.

de di får i penesjón de hejon
ènte tí.

Fosie. d. penesjón
Fosie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pension II

+/

hú kan vi jo retenére, bòre

vi fan penegónen. +/ klare oss

Tyggelsjö.

ja va nòre a hèmte min

penegón. Tyggelsjö.

1942. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pensionerad

penegonérad, pl. -ade

Simhamn

penegonérad, pl. -ade

V. Skärlinge.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
pi:vər o. pi:vər, --hn = peppar
(kom) Allm.

ja gni:ən sø:l pi:vən.

Bankefl.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppen II

dær som pèvaren skole gnias itè
dær sad et blák.

Bunkefls.

Nr 367 Oxie hd I Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar, s.

pivor - en

peppar

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar

kåren -an

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pepparknicka

pèpparknike̲ka, -an -ar -arna

gammaldags pepparkvarn av trä
(hushållsbruk).

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar kvarn

pi̲vor kvärn – en

kvarn för malning av

peppar

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar kvarn

pèvərkvárn -ən -ər -ənə

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparrot

pèverrȯd, -en

kyllie
Töringe
ö. Gtavie

J. J-s 1922-25. Nr 367 a4.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparkrämare

pepparkrämare, -n

= „pepparkrämare", specerihandlande

(förål.) Glostorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ettie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ permedink

1. parmedígk. S. Sallerup.

2. parmedígk, -ku

=perpendikel (pendel) på ur.

Klyllie.

3. parmedígfg

Tygelsjö.

1934 Nr 367 I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* permedink
(perpendikel)

parmedígk. - en

pendel i klocka

Nr 3355 V. Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

permission

parmesjon

tillåtelse. Hg 150

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pendikel

pendelyk - en

pendel i urverk

1951. 367 V. Klagstorp, Lerie kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

perpendikel

parmedink

pendel i urverk.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɛ̀rsejärn. -ɛd × persejärn

= pressejärn. Hökinge. (förälth.)

Uttales numera prɛ̀sejärn.

(Skräddare Ole Jonsson)

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pærsejärnsfød. -en

= pressejärns-fot

Hököpinge

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

persilja

pærsíla, -an

Limhamn

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Petri cathedra

pedorkatéd

en måndag i den gamla almanackan.

Fosie

1937 Nr 367 Oxie nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Petri fäng.

petrifǽŋ, yngre petrifǽŋ, lutläsningsform av förkortning för „petri fängelse"), måndag i den gamla almanackan. Fosie.

petrifǽŋ dee den fjøste agósti, do ska de ó̲se ble fjìŋki kjøst, om de rèjnor dé̲n dæ̲n.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1937 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pevernick

pi'vornik -en

liten sak

de va en liden pi'vornik

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piano

piàno, -et

Obs. alltid med art. 2. Den äldre form, numera sällsynt, är fortepiàn.

han kan spela fiól mé, a piàno.

V. Känstorp

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

picka
v.

pi̲ka pi̲ka pi̲kad

slå, hacka

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

picka
v.

pìke -a -ade -ad

slå, knacka

Tyg eljö

pìtte etc., mera gemen form.

V. Kärstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

pickan

pitsan

benämning på en kvinnlig
ringare i V. Kårstorp i mitten
av 1800-talet.

Jfr. Sl i Skabersjö fordom
förekommande pitsorden = ringaren.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Atil

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pickande
s.

pitjene, -ad

Slående, knackande, bultande

V. Kärnetorp

de hära pitjened (på tal om leken picka fyrkar)

Nr 367 Oxie
I. Ingers 45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pickare
s.

pèttare, -an

(föråldr.) kyrkoringare; syn.: sèxare

V. Känstop

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pickarinna

best. f. prfjarèn

benämning på en kvinnlig ringare i V. Kärnetorps kyrka, 1850- och 60-talen. Även prfjan.

V. Kärnetorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* picke-kula

pìffekùla el. -a, best. f. -an,

kula som användes vid leken picka

fyrkan; den slogs på en hög av

mynt, staplade på varandra; den som fick

det mesta antalet av myntet att vända sig om

vann spelet. V. Känstorp.

Nr 367 Oxie hd

L Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piedestal

prelestå, -en

använt i bet. »högt och smalt klädskåp med en dörr». (I Bara h:d: prelestål)

Limhamn.

Nr 367 I.Ingers

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piedestal

pelestål, -en

anv. i bet. 'högt och smalt klädskåp med en dörr'; vanligt hos tjänstefolk i slutet av 1800 talet och början av 1900 talet.

Hököping

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

best.f.pl. pijerne

tjänstepiga Rr 34

sg. pije, -en " 37 ,54

pl. pijer Hg 136

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. pi̲²a, --n, -or, -orna piga

= piga, tjänsteflicka. Fosie

Hyllie

2. pi̲²k Bunkeflo Glostorp. Tőrninge. V. Kärrstorp

Hőkőpinge.

. den e̲²na pi̲²an ajé̲ra dre̲y.

Hyllie. (Kronström)

Nr 367

L. Ingers 1922-25

Ostie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pija

pìa -an -on -ona

kvinnlig tjänare

Hüsie ; Sändsön.

vems pìa e dü? Sändsön.

1953. 367. Ösie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga:

tǫ́s vá ja, a kuèga blé ja,
a pi̇à han ja àl̤ni vǫ́d;
talesätt efter en husbon i Säulo, som
gifte sig ung, och aldrig hade varit i
tjänst.

efter Jöns Persson. Åkarp.

167. Säulo, Åcie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga

dæn va tæ dæga a två

pjor.

Nr 767 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigg-10

pigasö-n

igelkott

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigkammare

piekammare-n

pigkammare

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigkammare

pi̲ekámera, -an

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pig-kyrkan

pi:hfjó:kan

„Pig-kyrkan," benämning på det norra hällbygget på Hyllie gamla kyrka.

Hyllie inom Limhamn

Sb drè:ngefjó:rkan

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otrè

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigstuga

pìːstùːa, -an

pigkammare. (stóre)

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 367 Oxie hd. × pigsärk

I. Ingers.

pi:ksærk, -kn, -k, -ana,

1. i egentl. mening.

2. blomstrande: Cardamine pratense.

Fosie.

kæ:na:n blo:mor i mo:sen som di kalar for pi:ksærka. (Klinkby).

pi:ksærk, -kn, -k, -ane:

1936. [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigsårk

pl. pi:esæ:rke

bot.= Cardamine pratensis.

Bunkeflo.

pi:esæ:rke di va vi:de.

Nr 365/1 Oxie hd

I. Ingers.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigsärk

pl. piesärka

blomstersaxen (längskuren)

fn. drånga-skjortor

bskiälstorp

piesärtfja: V. Kånstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1936-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil
adv.

pil tag,
kàppsàk,
ja hade lorr om pågabiden
såw — sa° ja° to så° nätt i dam
å nor ja tillor ingj, så slår
an pil tag i sängjin å
grinor!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil

pil, pilen, pilar, pilarna,

pil

Far e nde ve vallen å
stula pilar i da — så
dv an ente oppe i pi-
larna?

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil. 1 en = pil, pilträd 7 pil

pl. 2 -or. 2 -orne (Forsie). Hyllie Ekie

pilen, pilarne: Lockaryd. Hyllie Bunkeflo. Tygelsjö

--- enkönt di vælter pilen a sodent. Bunkeflo.

de sprang öp i en pil. Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil:

för va hän gót om pilen, so
di hade lét för tr fa vìne.

Hyltie -

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil II

stùla pilon : avkorsta pilen.

Oxie.

hær e en stór pil: den ska nók

stùles i år.

Oxie

stoula pilen: Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil

pil

pilträd

Dar står en gammel pil

Hg 145

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil,s

pl. piler

b.f.pl. pilerne

(salix)

Rr 7. 9.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil s.

pil, pl. -e

(sagitta) Bh 27

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil

pil, -en. pilen, -arna

stula pilen, avkorsta pilen.

V. Kärrstorp.

1947. 367 Dcie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pile

pil, -ed

vältighet av pil, pilvis etc.

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie nd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pilebåling

pìlebǽlɪŋ -ɛn -ɛ -ɛne

tjock pilkåpp.

Tygelsjö.

Samma formen men best. f. pl. -ane

Hyllie.

di kɔne gɔ̀t tɑ̀ pìlebǽlɪŋa mé. Hyllie.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× piledike

piledije, -ed

pilbevuxen vall, pilevall.

Hg 141

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pileldike

pìledijɛ-d

pilvall

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* piledike

pìledìja, -a d. pl. =, -a ra

jordvall planterad med pilar (= pilevall)

Hököpinge

167 Ötie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pilefett

pilefill,
skämtsam benämning på äga
med en pilkäpp.

Jasså – pågen blei dålli
när han skulle hyppa pantoff-
lov, – men nu e han i lav
me naboens påga å hoppa
bock. Ja få väl smorra
han me lilla pilefill för den
darnade dålliln den.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilegren

pilegrèn · en - r. ene. pilgren.

bohiltorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ekie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilgren

pl. pilegrene

Rr 14

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilehåck

pìlehèk -en -a -ene

Hököpinge

pìlehèfj (mera genuin form), pl. som ovan

V. Kärnetorp

1917 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilekåpp

pìlefjep -en-a -ana

Husie

1926 147 Husie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilerad

b.f.pl. pileraerne

rad av pilträd, pilallé.

Pp 86

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pileraft

en pileraft

lång pilkäpp, -spö, -stör

Hg 156

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pileraft

pìleraft-en, pìlerafta-na

lång pilkäpp

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pilaraft

pìlaràft, -an, pl. -a

lång pilkåpp. pilspö, -stör

Fosie

pìlaràft, pl.-a : V. Klagstorp. ~~Höörsgc~~

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pilenaft II

pilenåft -en -a -ane

Hököping

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilenis

pìlenìs, -ed

eller pìlenìs

Glostorp

pìleàìs, limhamn

(anv. att elda bakugnen med).

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilestäge, -n, -- stäga, -na, pilestake

= pil-stake, tjork pilkapp.

Fosie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilestam

best.f. pilestammen

Rr 103

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pìletopp

pìletòpp -en -a -ene

Tyggelsö.

de små̀l i pìletóppene so.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piletråd

pi²letræ, -ed = piltråd

Pl. --træ, best. f.:--træen

Svedala

--træne Bunkeflo. Hyllie. Lockarp.

Glostorp, Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pileträd

pìletræ, n., pl. =

han va pìletræ imen vöjen.

J.J.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilevall

pilevall

jordvall bevuxen med piltråd eller -buskar; fungerar ss. gräns mellan byar eller hemman.

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilevall

pilevall, pl. -e

Rr 101

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pi:levål, -en -pilevall

Pl. -a, -ane /Fosie/

-l, -ane: Limhamn och Hyllie
-l, -ene Höllviken

ve pi:levåle a sö lau dan sni: te
di borjede a vå:ure (kåml. 1888)

Hyllie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Pile

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilevall

pìlevål. -en, -a. -ane

med pilen (träd el. buskar) planterad
jordvall. utgörande ägogräns.

Nr 3323 Oxie hd W. P: Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938. även hos J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilevalls-käpp

pilevalsfjäp - en - a - ane

käppen tagna i pilevall.

Tygelsjö.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pilevigre

pl. pìlevire

= pilorifjor.

Limhamn.

di bànt me vire fér i pìlevire.

Nr 367 Oxie hd. A. Ch.

I. Ingers.

1934

kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pilvigne

pillevin

pilvidja.

Arie. Arie

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pilka

pilke. -te. -tde. -t

fånga fisk med en blykrok med 2 spetsar

Limhamn.

vi pilkade tösk; vi hade fad

håle båaden föl av tösk. / A. Chr.

Nr 367

1. 1. 1922 Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilla

pil² -er - ede - ed. „pilla".

plonka. peta

Linkamn.

ja va sœl i løn a pil²ede øre

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilskott

itt pilskod

Hg 133

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilört

pil·ört -ən -ər -ərne

Jessie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pimpla

pimpla pimpla pimplad

dricka

de va en farli kär ti o
pimpla i si

(slangord)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pims

pims -ed

knåpgöra

de e it fårlet pims

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pimsa, vb.

pimsa pimsa pimsad

vara omständlig, syssla med detaljer,

han höra pimsan

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pîmsa
v.

pîmsa -a, -a -ad

knåpa, arbeta med sgt smått,
plocka med sgt.

Husie

Nr 367. Husie, Oxie hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pimseri

pimseri-ed

knäpgöra

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pimseri

pimseri. - ed

= knåpgöra, petigt och långsamt arbete.

Fosie

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pimsed

pimsed pl. pimseda

omständlig

han va so pimsed av si

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pin

pin. adv., förstärkande uttryck:

en del hade droked si rent

pin pöla. S. Sallemp.

Nr 367

Orie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pina s.

pine

dö å pine! (interj.)

Bh 65

Nr 8393 Höksöinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingst

pinzes = pingst

ánda pinzes = annandag pingst

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstaften

pingesaftan (n.) och -aften (s.)

= pingstafton.

ibr tolkarna för afton.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstdag

pings dag

"får pings dag sådde wi
8 tunner korn"

Nr8060 Husie, Oxie hd
Helge Andersson, exc.

Ant. i almanacka från
Husie 1823.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstdag

2 pingesdå (endast i obest. f.)

= pingstdag.

2. pingesdåne, pingstdagarna.

Husie; 2 pingesdåne, s. v.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstlilja

2 pingeslilje -en -er -erne.

pingstlilja. Bunkeflo.

6. Skåne.

pingeslilja -an -or -orna

Burlöv

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinn, s.

pinj, pl. -e

pinne Rr 33

b.f.pl. pinjene

Hg 126

Nr 8395 Höksöpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pinn

pingj, pingja, pingjar, pingjana,

pinnr

– Ty Stinnes å va så styggj mod
din lillebror – å emte ta an
ha sina pingja me dej! Di
dàrnade pingjana va jo hans leksj.
– Ja – a – bu –, den svårta pinnjen
va itt öj, – å di vide de va kör, da.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pinn II

pingj fore grödan.

en lân bit somrgås som
âts efter en mâltid grôt.

la voss nu sätta en lidan
pingj fore grödan — va
siol du pâg? ? mag too du
inte? ? jô visst ska du
ha pingj fore grödan, elles
kommor grödahnâtten å kiör
di te natten.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinn

pi:g. ¹an. pinne. pl. pi:ga: Otie

(pi:g. nyare uttal) 1. Pl. pi:ga. -ana: V. Skåvlinge

pl. pi:ga, -ana: Fosie

Pl. (2) pi:ge, -ene Hyllie och Limhamn,

Tygelsjö

Bunkeflo. Glostorp. Arrie. V. Kämstorp.

Ö. Grenie. N. Grenie. V. Köinstorp.

so sa:te di ¹ei pi:ga i vä:gene.

(väggarna)

Nr 367 Bunkeflo. Otie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pinn II

di laa ey fyst en bæyal hålm
a so en tralefina pèye. so
knogte di dé sámen (sáml. nd
elsing i'sattugn/

Tyskbjö.

en pèy ve vén sie. Tyskbjö.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinn III

så kan di prøja pijane nór.

Hyllie.

1935. Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinna
v.

pìŋa -er -ede -ed

fästa med träpluggen el. träpinnen.

Tygelsjö. S. Åkarp.

han skall pìŋes me träpìŋa.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnad

pi²ged . adj.

= pinnad (av pig = penne).

di va pi²gede på = fästa med träpluggar.

S. Åkay.

di ble pigede me pige.

Nr 367 Tygelsjö.

I. Ingers 1922-25. Atle

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pinnsø

prysø. -en. pl. prysøn. -søne

= igelkott

kyltie. Lokesp

Hökspinge

prysøne. di kalede. Hökspinge

Nr 367 I.Ingers

1935 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund 64.

× pinnso

pinjso -en

igelkott

Rr 10

" 34

Nr 6393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piss-soffa

pissasoffa, -an

Fosie

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pinnsvin

pryssvín -ad. pl.=, -en

igelkott.

Fosie

Nr 367 Oxie ud I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pinnsärk

prɛ̀gsæ̀rk, -an -a, -ana

vêtenamn (antagl. detsamma som annorstädes i Skåne kd heter pi̲ksæ̀rk = *pigsärk = Cardamine pratense L.

Limhamn

Nr 367 Oxie sd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pennväg
väg.

pryuëj
orolig för sgt.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pion

pl. piåner, -ne ö. Grevie.

" piånor, -ne Svedala.

1924— 367. Rietz.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pion

pl. piánor, -na

Svedala.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pip, s.

piv

RR 135

Nr 6393 Hörröpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pip

adv.

piv

i förb. piv öven = vidöppen. alldeles öppen

Fosie

dåren står piv öven. Fosie

den står piv öved. S. Sallerup.

1938. 167 Dt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. pi:va -an- or- orna. pipa.
Sundsö Sundsö V. Skrävlinge. Fosie. S. Sallerup S.

2. pi:ve, -an -er -erne: Ö. Grevie Limhamn. V. Kämstorp. Höllviken.
röje pi:ve. år. röje pi:va. Limhamn
di hår både hörn a pi:ve inåt
(säml. på Falsterbo-Gingbo).
Limhamn

Nr 367

Ostie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa

s.

pi:va-n , pi:vor-na

pi'pa

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa II
s.

han blåste lisom di blåsa
i en pipe.

V. Kärnstorp.

dær va en pipe i vår ène.

V. Kärnstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, s.

pive

Hg 120

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa
v.

pìva . -or. pēv. pēved.

pipa. Gjuda gälla.

Burlöv, Skåslöv, Tosie

tòskan jīk so de pēv i löften.

Tosie.

Nr 367 I.Ingers

Oxie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa,v.

piva,pivor, pev

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa
s.

piva, -an

spec. i bet. tobakspipa.

--- den pivan som han förärade di
po din födseda ---
15

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pèpa
v.

pres.

hör du ad de piver ?

10

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa
v.

pîve . pîver . pev

pipa; iv. - gråta.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, v.

pret. pev

å musen di pev -----

pres. piver Rr 44. 56.

de piver i en skosten ---

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pipegnåla

pìvegnèla

ung. = beklagansvärt tillvaro.

Låt i' vara. de va nók

pìvegnèla på dén tíden.

Nr 367. S.Sallerup, Oxie hd.

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipelikaka

pipelikaga (-kåga)

nama pi en lek

Han va vaest fårjönt nåa vi lejte pipelikaga ---

8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/ɛi pʰuvut

/ɛivɛhoɛd, -ɛd

/ɛi tobakspipa/

15

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipharvad

pivehag -d(ed)

piphuvud

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pipbyll

pìvahýl, -an

hörahylla för tobakspipor.

Hökåsinge

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipbylla

pipehylla, -an. -or. -orna

hörnhylla för tobakspipor.

V. Skrådalinge.

Där hängde ett skåup i jörnan liasom en pipehylla för.

(skåup, nyare uttal för skåv).

1934 Nr 367 I. Ingers Rtcie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipig
adj.

pîved

kinkig. grâllig (om barn)

H. L. Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pipråk

pivetag, pivrag

aska och tobaksrester (som
knackades och rakades ur den utrökta pipan)
jens Rassmusen. Skyltses
gamle farfa, va til himma
hos far å ficki pivetag
te å bossa.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pip-rak
s.

pipstrag-ed

avskrap från rökpipa,

tobaksreskel o. aska

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× piperak I

pìverʉ̀g, -ed

tobaksaska, -avfall.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

2
piverág, -ed = pip-rok.
" tobaksaska.
samma tobak. Mellan-grevie.
Lockarp. Tygelsjö

2
piverág: Burlöv
Fosie, Husie

" piverág de va tobaksåska.
Lockarp

Nr 367 dó tojde han piverág.
Lockarp.

I. Ingers 1922-25. Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pip-end

pivegyns-ed

avfall från rensning av tobakspipa; tobaksrester, aska, tobakssås,

han hade spild pivegyns på bäret

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipprensare

pi:ve ryn:sare-n

pipprensare

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pipsill

pìpsil .- en

barn som har lätt för att gråta.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pisk

pisk, -en, -or, -orna, (Långt i.)

pitska

ja kom åvar en bra piska en gång på en aktion. skaftet va åv fiskebein - ja, dom piskorn va nie bra! såddne piskor kosta de ellas en tjugo-tjugofem kronor, å di piskorna va nie starka. vejja va di, men di brödes sulu; å, som en kunne slå smått me dom!

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Ludvig Gullander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pisk

fo:ske.

aga, sty:ke,

pågen ficky min fo:ske som liden,
men de va reint növäudel, for
han va farled lei å ofpöstanäli

peik

pisk, -en

Kyllie
Röninge Lockarp. Hököpinge

va e dé for en bùtapög, han
har en pisk i növen!

Lockarp

Dele

1. 1—5.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pi'sk II

få pi'sk = få prygel

han fek si en brå trøja pi'sk

= ung. ett bra kvantum prygel.

Hellan-Grevie

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pisk III

vi va tvòjne a skale éj
eten pisken.

Tvinge.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piska
v.

piska, piskad -ade, piskor,

ge smäj.

Åxiepägana piskj enlē ha dina
grälbon i fre:, å lāwlē di
skulle piska udombyana,
mn de gjörre enlē nåd, dan
darrie långe driwvelen som
Par-jipps ha gjulē si me, hade
nār hāvāl piskad dom allisam-
men. № 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piska
v.

piska -a -ade -ad

piska. pygga

Hyllie, Tygelsjö. Hököpinge

han vrle jänne piska dräyane

Hököpinge.

länsmannen han skole piska dräyane. Hyllie.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piska II
v.

piske ete.

Mellan-gevie

di fôr po a piske knôs, a
knôs han jèmnede si.

1936 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piss

s.

pɛs. -ad (el. pis)

allm.

pɛs a mɔj de lɯ ɯd ad

vɛdʒen. V. Kånstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa

pissa, -or, -a, -ad

Fosie

pissa, -or, -ade, -ad: Glostorp

när ja kom opp om morgonen å
skole ud å pisse, so stö hele huset
som en blome. (om ett nymålat hus).

1934. Nr 367 I.Ingers Glostorp Osie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pissblena

pi'sablena-n, pi'seblenor-na

varig blemma

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pissemyra

pissemyra. -an. pl. -or

ett slags myra

Fosie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pisemyra

pɪ̀sɛmɪ̀ra , -an , -or

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

W. P. Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pisseplita

pìsːeplíːda, -an, -ːr, -ːna

ett slags blemma över ögat (i andra

skånska dial. pisseblena).

Limhamn

Den har fått en pìsːeplíːda över ögonen.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissspotta

pissepåta, -an

Fosie

1937. 367 Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pissepottablått

pissepottablål.

en gammaldags blå hemfärg.
vars ena "ingrediens" var urin.

morma va duktï te å farja.
hon farjade stenamossa brunt å
bulllegrönt å annebinneegelt
hongåhejsagult å pissepotta-
blått.

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† piss-plita

pissepleda, -pledar,

bvissla (i ansiktet.)

de e pi nu rant å gramm
lös, men hom ha jo
ansejtet fullt å pisse-
pledor.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pistol

pistål, pl. -er Rr 53

Nr 8393 Höksp[illegible] Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pivernick
s. L

pr̲v̲ar n i̲k̲

bortskämd

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjall, s.

pjal-en, pjàla-na

senfärdig o. bortkommen

mansperson,

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjalla, s.

pjá̲la-n, pjá̲lor-na

senfärdig o. bortkommen

kvinna,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjalla, vb.

pjàla pjàla pjàlad

vara senfärdig o. bakhommen

han lu'dar o pjàla

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pjallet

pjälled.

Tafalt och senfärdig.

de hyr enkē fore na,

hom e mie fore pjälled.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pjallet
a.

pjàled pjàled pl. pjàleda

senfädig o. borthommen,

de va en pjàled kar

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pjallet

pjàlad

oduglig

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t fjället

pjå̲l-ad . pl. -ade

fjantig , barnslig

V. Kåseboy.

di e so pjå̲l-ade

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjäled. adj.

= fjantig, tafatt

han va liksom lit pjäled.

Ö. Grevie.

× pjallig

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pjasket
adj.

pjàsked

sjäpig. klemig

1953. 367. Arnè. Arvè hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjäk

pjæg -ed

räddhågad, bortkommen person,

it räktet pjæg

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pjäk

pjog

sjäpig person. „ skrä"

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pjäcket

pjäged pl. pjägeda

räddhägad, bortkommen,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjäkig

pjäged

Fosie

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pjäket

pjägad.

tillgjort pjäpig - sjäpig -

ahja — visst e stabograbban
fin å farkia grannt podraow,
men hon e mied foer
pjägad nor vi ska leja.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjäs

pjäs-en, pjäsa-na

högfärdig person

de va en pjäs

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjått

pjęt

leja pjęt

kjat

leka tafatt

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pjätta v.

pjèta pjet pjet
pjèta pjètad

sla° ett lätt slag

han pjèta ti han pa
sn̈dan

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pjätta
v.

inf. pjätte

hugga säd således att den huggna
säden med strån falla in emot
den stående säden.

Tyggelyd

pjatte rä.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pjätta II

làzefisk de va brùalet nær di pjætade rú.

Tyggelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjäxa s.

b.f.pl. pjexerne

Pp 85

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pjös

pjǫs. -ed

1. stort djur.

2. skämtsamt om magen:

pǫg klǫ ǫw de å kriv nǫr i

fǫded, so du kan få pjǫsed fǫlt.

Nr 3466 Oxie, Oxie hd 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjövs

kjövs

„skä", stackare.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pjöst

pjöst.

förnärmad.

Lones gräbba va hår å skulle
bära ämbor, mun Bosl som
alltid kan hålla sin tåhi flabb
sa nåd om hinges mosa, så
gräbban ble pjöst å gicki him.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pladdra, vb.

pla̲dra pla̲dra pla̲drad

prata fort

han pla̲dra på ut i it

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pladdra, s.

pladdra-n, pladdror-na

pratsam kvinna

Pal Nelshan va en pladdra

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

pladdra på

pladra på -a -ade -ad

smälla, smattra etc.

Tyggelyd.

Klokan it do borjade di a pladra på (om skjutning)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plakat, s.

plakát-ed, plakát-en
plakat,

it fælet plakát so dant

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan

plan. -en

= ägor hörande till ett visst hemman.

fälm.

di läu här ide på linelönernes

plån. Limhamn.

larshånsaplåuen = Lars Hanssons ägor.

1934. Nr 367 Lingfors. Fosie. Reie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan II

på nabōens plān = på
grannens ägor.

Lockarp

hèla kōkoms plān.

V. Skrōdinge (Ullstofta).

di hade doras èya mitfor plānen.

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan III

på slutet av snäppornas

plan --- („Snäppornas" ägor)

V. Kämstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planera v.

planéra óv kalklagren
(bortlaga den ovan befint-
liga luran)
"planére óv léred"

se 2164:22

Nr 5240 Limhamn, Oxie hd

Ove Moberg 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planet, s.

planét - en

ansikte

mit i planéten

(slangord)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plank I

plaŋk, -ad

Limhamn

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plank II

plaozk. -ad

Tyggelyö

hom ragade åsken samen ve

plaózked

№ 367 Oxie hd

1936 L. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka

plàŋka, -an. -or. -orne

V. Skrädslinge.

1934. Nr 367 I. Ingers Stie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka, s.

plåŋka -n, plåŋkor-na

planka

eller ˋ — i'fg.

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plankbit

plàŋkəbíd, -ən

V. Kånstorp

de va sodǽn en fjók plàŋkəbíd.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantera

plantēra, -r. -de. -t

= plantera. Sverdala (Aggarp),
Arrie.

plantēra ant. i {lockar. och Hyllie.
Fosie

vi plantērade lit hÿla.

Hyllie.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Arrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantera(s)ing

plantérrer, -en

Fosie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantering

plantéring, m. -or.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plaska

plåska, -or el. -er. -ade. -ad

- plaska.

a mor hom hörde som de

plåskade i vånad. Svedala.

S.V.

plàska Skåne

Nr 367

I. Ingers. 1922-25.

Skåne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plata

plada, -n,
plåta av metall, utmärkelsetecken
vislasmannen? va de han ne
pladan på bygstad.?

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats, s.

plass

skaffe en plass

Hg 121.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plass, plassar,

plats

får I plass i soffan?

Ta en å bord, Marri lilla,
å sätt sockerkaret å gräddn
snippan på sina plassor.

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plass.

plats.

får i plass ve bored? - dv,
Anton, kan sätta di ingj hos
dräng jana på bagbors bänkjen
så blir dar bäller plass ve
framsian.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gulländer 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plas, -ar hm = plats

Pl. -a, -ana: Husie

-a, -ana: Husie, Fosje, Hyllie, Svedala

-a, -ana: Glostorp, Bunkeflo, Tygelsjö.

men där va döli plas (Svedala)

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Hie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats II

en soden hör plås e vör i

tusenrikstalorvis.

Fosie (sagt om Hindby väsbohus)

di hade dosas éne plàse open i

nýfjonke. Tyggelyt (om tjänstefolket).

Nr 367 I.Ingers Fosie

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats III

di va glåde nar di hörde ad
plåsen va lèdi.

Tygelsjö.

1935. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plass, -en

h. = utrymme

de va snävert me plassen i'mot
som po de anna ställed.

Ja vara kom. hän e plass te di 30,
55.

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats:

di som kåmer fyst, di
far ta plás. plas

Fosie.

nåml. i kyrkan.

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

best. f. pl. plåsane

Limhamn (Kåck)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats:

di hade vär sina plàsa

Limhamn

Nr 367. Oxie hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× platsa
v.

plassa

plaçera, hysa. få plats till

.. så de blev frågan om, att vi
kan plassa allt.

48

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× platsa
v.

plassa, -d -ede -or,
placera, bereda plats åt,
där e stora stuor, så di kan
plassa en farli hår om
folk.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd
E. Lundén-Gullander 1934.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

platt

i Hels. gå på platt

gå barfota

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

platt

platt, gå po platt,
gå barfota,
e du reint galen, ska du
dra åv di på platt ingån
helagen e gåd u jörn!

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

platt

i förb. po platt = barfota.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plat̲, adj: = platt. plått

ga po plat̲ = gå barfota,
barbent.

{ springa po plåt̲a bẻnen
- och s. tallemp. & Torsk
/ ant. i Burlöv/ = springa barfota

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

platts II

de va nar di jik po plát =

barfota.

Fosie.

dén tíden sprónt man po

plàte bénen (= barfota)

Mellan-Grevie.

1917 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

platt

i förb. på plåt = barfota.

ga på plåt.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

platt III
a.

so spraant ja did po
plåta bénen.

Ö. Sveriges.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåde², -n

= skiva, bricka

platta

Tyggebjö

hèle stòne plàden.

en stål me en plàde. T.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåthammare

plåthamare. -en

ett slags hammare (förekommer hos smeden)

Fosie

1919 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plejel s.

plæjel-en, plæjla-na

slaga

de va po di tidor di
task me plæjel

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plajel

plæjel, -en

slaga

Törninge

Nr 18515 Törringe Oxie hd

Ingemar Ingers 1967

1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plejl

plejl -en, plejla, -na,
slaga

- vi få tōrka lilla me plejl
så vi få långkålm tē å tādeja
noranhē me.

läs: plèjal.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plæjel. -en = plejel, slaga

Sänslö. Dunlö; med pl. plæjla -a, -ana

plæjel eller plejel i övriga socknar.

Pl { plæjla, -ana: V. Skrävlinge.
{ plæjla, -ena Bygarp i Svedala.

töskamänen di täsk ma plæjla.

V. Skrävlinge.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plejel
plöjel II

vet du sé lökàten ? de va nan di
klende plöjelen om hälsen.

V. Skrävlinge.
(se vidare under Logkatten)

plöjl ant. i Lockaryd; pl. plöjla.
ja kan tosked mången seken sé
me plöjl. Lockaryd.
1934. Nr 367 I. Ingers Ätie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel, s.

b.f.pl. plejlene (plèjlane).

slagorna

Rr 7.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 plejafisk

plejafisk, -en
tullfisk!
- glun nu - lova hela
varden - sula plejaf-
fiskjen nova du komma
te staen - da e Ana
i maren o då ska jula-
fiskjen läggjes i blygda.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† plejlafisk
† ~~plejlafisk~~

plejlafisk. -en

= lutfisk

Töreinge

J. J. s 1924. Nr 367 Q4.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plejel III

plejel². -en. plejle². -ene

= plejel. Haga, Bunkeflo, V. Klagstorp, Tygelsjö

Glostorp, V. Ingelstad

di taśk ja me plèjla, di kalade.

V. Klagstorp.

di kone tòske me plèjel. Bunkeflo-

Nr 367

Orie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x plejl

plèjel . - en

tröskslaga.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plejel

plœjel. -en. plœjla, -ane

Skåga

Fosie, Hyllie

nær di' tá'sk me plœjla ---

Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(4) pligg

ply. -en = pligg. skopligg

V. Kåmstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ktie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plig. hammare

plýhàmer. -en

= pligghammare (thomahare-

verktyg). V. Kårstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pliggrasp

plíjrà:sp. -en = pligg-rasp,

ett shomakareverktyg, varmed

shopliggarna jämnas.

V. Känstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ctie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plikta
v.

plājta

böta. betala böter

-- å kanske han fåd plājta te.

49

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plikta

plèjte -er -ede -ed

V. Klagstorp

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plira

plira, -n,

lilla lampa med svagt ljus.

Tänn pliran så du kan se å vägla di darrande.

ja kender ha en plira i lånus po pannrummet.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lund-n. Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plira, s.

plira -n, pliror-na

lampa med svagt ljus

där sad en liten plira

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plira, vb.

plira plira plirad

lysa svagt

de börja plira ti'

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plita
s.

plìda-n , plìdon-na

klemma

en plìda på nèsan

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x plitet
a.

plided pl. plideda

blem mig

han va räli i ansajted,
plided o dan

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka I

1. plòka, -ar. -a. -ad

Bulöf. Sånslöv, V. Skrågelinge. Husie.
ploka pantoflor = taga upp potatis.

2. ploka, pres. -or. -a. -ad: Svedala
plòka. put. plòka Fosie

3. plòka, -er. -ede. -ed limhamn,
Kyllie och omnämnt töden däröm. Bunkeflo. Lockarp Tygelsjö

Akie

1922— Nr 367 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ploka II

nar di hade hösted so sa di:

nu ska vi gau a ploka åjs.

Limhamn.

ploka pantöflor = taga upp potatis.

Bunkeflo. Sandby.

ploka pantöflar. Lockarp.

Nr 367 I.Ingers

1914. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka III

hom hade led hèle förenìden
a ploked kåblen.

Kyllie.

mórmor hom jik a plokade åjs.

Tyggelyö.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka IV

ja har bå̀de skå̀red dom å̀p
å plå̀ked dom (om gås)

Bunkeflo.

du e sè̀di' te å pluka på̀r;
hå̀r hitar du å̀le?

Limhamn.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ploka:

di skola sida ój klokan två
a ploka jés; de va tyntaí.

Husie.

Nr 367. Husie, Oxie hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, v.

pass. plockes opp

Rr 69

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka her

ploka nór, -er -ede -et

Hylliè

di kœne bejyya pœ a ploka dom nór.

№ 367 Oxie hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka upp

mut. ploka ó̲p

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plockefett

plockefitt, -fitted,
isär saw plockas av tarmarna.

da va ja en fark hov me
plockefitt, I ska se dan
blir dan stora krucksan
fol bårre me plockefitted.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E. L. Gulländer 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plockefisk

plökefisk. -en

fiskresten. som ätes dagen efter
man haft fisk till någon måltid. (jämn
stavat)

Fosie

Tåning.

Nr 367 I. Ingers

Fosie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plockfisk

plockefisk

fiskarter som tillvaratages och ätes.

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plockesten

plòkestén, -en (koll.)

mindre sten på marken, som kan plockas upp

Limhamn.

1948 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plocketolva

plòk̲a tólva, -an

term i kortspel.

H. L. Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plåv, -en = plog

Bulbf

Ant. i S. Sallerup och Glostorp Lockeg.
Töreinge. Östra Grevie.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Grie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog I

plaw. -en

Fosie (W.P.)

äv. S. Sallerup, Oxie,
Lockarp. Glostorp. Törringe. N. Grevie.
Hyllie

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog II

plo̲v. -en. -ar. -ane = plog.

Bunkeflo.
Limhamn. Östra Grevie, Lockarp

best. f. plövane: Lockarp.

Även plo̲v. i Östra Grevie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ploggång

plovgång -en -a -ena

är stor längd av åkerteg som tillvyggalägges
med plogen vid plöjandet fram och tillbaka.

... so dæn ble bön nöna plovgången
te én a vér.

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogkarl

plåwkär, -en, -a -ana, I.
plöjare

- go da i stuan, 1 kort e de
om di, Mama? 2 Simons, så
ja, va nde po tickjed, amm
vinn va den anne plåwkären
- da e fins Pärsen, Simons fyste
de va bäst å leja en plåwkär
om de skulle bli erintör i ropped
så däfore ha vi två plåwkära i da.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogkarl

plåvkär, II.

sädd m, mask, Bengta, ja
ska ha ingj plåvkärna
på kosp källn.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogman

plawmán. -en

= plogman, den som håller på plogen.

Ö. Grevie.

Sk. Tjörepoj.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Östie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plogskär

plovgång, -ed

plogbill

Lockarp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommon

blommen, -ed

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommon

blömen eller blömen, -et.

pl. =, -en.

Lockarp.

Nr 367 I. Ingers

1937 Ot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommon

blåmen .- ed. pl. =.-en

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommon II

nar jå började a rese te stån
a sèle, so skulde vi blòmen
i pòtavi's.

Tygelsjö.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommon II

so kom vi te en hâve; dær skole
vi stjele blòmen

(en skämtsaga)

Töreng

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommon, s.

blòmen-ed, blòmen-en

plommon

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommonträd

blömeneträ. -et. pl.=. -n

eller -en

Tyg elsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommonträd, s.

blomenaträ-ed

plommonträd

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pluddernos

plyddornos -en

pratsam person

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pludra

plyddra, -d, -de, -er,
prata fort och mycket, ~~om~~ (om
oriktiga saker.

- nu tror hon stämmes där å
plyddra. - nu drojer de
väl inpan hon får äv plydd-
rad nie hinnje.
- jo, gu, står hon dar å
plyddrar inw!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pludda v.

plȯ̀dra plȯ̀dra plȯ̀drad

plȯ̀dra på

prata hastigt

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plump
adj.

plomp

så. skyfsad ete.

hans nélsen han va plómp.

Tygelijö.

Ekia kt

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pluna

pluna, -d, -ede, -or,

kalrsova, somna till för några minuter;

- såvor I morno!

- näj - ja ha bårre plumad lilla!

ja rad å leste i linnggin å så plumde ja te.

de gjore så gott å pluna lilla.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pluna, vb.

plùna plùna plùnad

plùna ti

slumra till

ja sad o plùna ti it tag

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1,

x plumet

plumed, plumeda,

sömnig

en blir lilla plumed på
sömnseltermiddan nere
en siddor hare ena å enta
har nåd å köra si me.
vi blir plmeda bå far å jö.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pluset

plused pl. plusęda

svullen, uppblåst

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plutt

plot-en, plota-na

liten mansperson

de va bära en liden plot

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plutta
s.

plo̱ta-n, plo̱tor-na

liten kvinna

en li̱den plo̱ta

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plutta
v.

pres. plutter (plʉ́tər)

= putrar, bubblar

o så bara slönker de o plotter
i pivehoeded.

15

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plutta
v.

plòtta plått plått
smälla, t.ex. gevär.

de plått o de plått,
husärna kum dan o plått

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pluttet
a.

plåtad pl. plåtar

liten, småväxt

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga
s.

plöga -an -ar -arna

Tygelsjö

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga² -ar, -a, -ad plåga

-plåga, anfäkta. Husie.

plöge² -er -ede -ed s. v.

han plögedes so dant a
hade nær ente koned udstå ed.

Hököpinge.

Nr 367

I. Ingers 1922-25 Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok

plånebåg. -en

Fosie.

Öppna inte plånebågen!

plånebög: Tygelsjö.

1934. Nr 367 I. Ingers Lkie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåsten

plóston . - - ed

Fosie

Nr 367 I.Ingers

Ystie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåtbil

plœutbid - en -a -ane

Fosie

1915 Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt s.

plätt, pl. -e

Hg

fläck, yta

b.f. plätten Bh 30

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt,s.

plett,-en ,pl. -e

fläck,yta, Rr 101, 45.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt, s.

plette,pl. pletter

(slags pannkaka)

--- bager pletter Rr 79, 81.

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt

plätt, -en, -a, -ana, I.

<u>plätte</u>

- noer. / vi ha vad inggi hos far-
mor å eil siropsmada. /
- mawde. / - men I ha väl inte sätt
plälla po järe nye klär. ? - la
mi se. / - jo ja kunne tro de - där
e en stor plätt po din böjsa. / -
å <u>där</u> ha <u>du</u> fåd <u>en</u> po rätlaftram-
<u>he</u>rlan. / - gå nu ud te fastor i

Nr 1347

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt II.

plätt, II.

stuved å bei na graunt, ad
hon tar lilla jonked vaun å
loor åv plättana me. — näj-
la blei å fila po plätten tål!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plätt

blé· po plättun,
dö på flàcken (el. på
stället.)

å så ga án hin en
ärlingj så an hade nä
blé·dl po plättun.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt III

plätt, -en,
plats

-pågan blei arri fort ja ba an
taga opp greistussa po steinören.
han ville aga me dränggiw te mykka
å, ja gu' liggjör han enkå å tagar po
samme plätt inw! — ja vänne. ja
lu nd å ga an en örlingj å
an blei på plätten - dan änggörie
hören.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt

plat, -an, -a, -ar

plätt; fläck; plats.

Kyllie.

Hörd allm. i Oxie hd.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plätt II

en stör vid plet i pànan.

V. Kârestorp.

johana nelspœrs i ägarp e fyd po
den pleten. ✓ Burlöf (Sunnanå).

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plått

plat-en, plåta-na

fläck, plat

han ble dan på plåten

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plått
s.

dær va en vèsen plét i
sjéen

Fosie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt
s.

plet. pl. plètor el. pléter
(en maträtt)

baga pléter el. plètor

Husie.

Nr 367. Husie, Oxie hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt

pl. plèten (sing. ej hörd).

en maträtt.

fyst när di sǫde kǫrn, so fek di plèten te lèlemǫde.

V-Karstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätte, --n, -r, -rna plätte plätte

=plätt" (tunn pannkaka)

Bua kefle Lokaryn. Gessie
V. Klagstorp Tyggelsjö Lökköpinge Glostorp.

båge plåten (Gessie)

Pl. plåtor, V. Skrävlinge (sg. ej ant.).

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plätte II

nær dær va en som hade fød en
liden, so jek di ma baléje: de
va saftsópa a plèten a sodæie.

Bunkefl.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+plättet

plätted, -a, -e,

fläckig

den plätteda soen har fått
ellva grisa i natt, li vrida
å en plätted, å ghyttana
e reint galna i den plätteda,
så den ska vi nock sål behåla

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plättet
a.

pläted pl. pläteda

fläckig. plätad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plattig?

plåtad. neutr. = pl. obest. -ade

Fosie

vi̲ve ägan di̲e pra̲si̲s pla̲ta̲da,
di̲e sodénna bruna pla̲ta̲da.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöddra

pl$\underline{\text{ö}}$dr$\underline{\text{a}}$. $\underline{\text{a}}$-or. $\underline{\text{a}}$-h$\underline{\text{a}}$. $\underline{\text{a}}$-h$\underline{\text{a}}$

= „pluddra", tala hastigt och otydligt. – En 75-årig fiskare på Limhamn läser med lätthet danska böcker, men säger om danskarnes uttal: di pl$\underline{\text{ö}}$dr$\underline{\text{a}}$r pö, so en kan knaft f$\underline{\text{ö}}$l$\underline{\text{a}}$ mä.

Nr 367 1. Ch.

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja, -or, plöjde, plöjd plöja

= plöja. Svedala. Hylestorp.

plöja { Lockarp, Hyllie
Eskilstorp V. Kärrstorp

plöja: Tosie, Husie

om eterhösten när di plöjde, de
kalle di alltid tra skré.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Lockarp.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plöja, plöjde, plöjd, plöjer v.
plöja

Svedala (öster)

Arie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja III

en hästpög han skole kone
tjöne et par öj for en häste;
han va inte so stör, so han
kone plöje.

V. Kärnstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1912

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

a jä mejs nar di

fjorda a plöjda va

majesträtsbrön (i Malmö)

Fozie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

de va en dräg som plöjde
jören te fän; hästen va so
läd, so han jed knäpt gä.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

✗ pockenpil

påckenpil, pl. -er

poppelpil Hg 149

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pockenpil

pókenpíl. -en - er. -erne

=poppelpil.

ja har sél sat di tréne a
di kales for pókenpíler.

Glostorp

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pockenpil

pókompil -en, -en, -ene

poppel-pil.

Jessie

Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pocker

Påcker Rr 93

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöjke. --n = pojke

(ländsk: målets egna ord
är påg el. pög, vilket och
är vanligare).

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arié

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pojke II

èles tsön ja ènta dee han

snèlera pöjka en jä.

Kyllie.

1934. Nr 367 I. Ingers Arvi

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poker, s.

pókor

den onde, anv. som svordom

de va jo pókor mä

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polera

pres. polerer

Bh 73

Nr 8393 Hökönınge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polkett

polkét, -en

en dans (= polka)

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

W-P. Forsè.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pomona

pomóna

(lånord) Namn på en sorts äpplen.

Lenhamn. A-Ch.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pólke . --n = polka, en dans.
polka

Bunkeflo.

V. Ingelstad.

Östra Grevie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Grie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poppel

pópel, -en, pl. pópler, -ene

lykke

der stø tre støre pópler som vi
vælte i dyrtiden.

A. J.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poppelpil

pókompil, -ka. -ke. -kna

Lokaya.

1934. Nr 367 I.Ingers Ake

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poppelpil

se + pockenpil

1916 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postelin, -ed = porslin

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jvstalin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin, s.

postelin-ed

porslin

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslinsfat, s.

postelinsfad - ed

porslinsfat

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslinshuvud

postelins-hoed, -ed

(på tobakspipa)

15

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postelinskanne, -n

postlinskanna

= porslinskanna. V. Kärrstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ptie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port s.

b.f.pl. portene (pɔ̀rtane)

Pp 84

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port

pɔ̄rt, -en. fllm. pron. han (Hyllie)

Pl. pɔ̄rta, -ana el. -ane: Fosie

pɔ̀rta, -ane: Arie, Töreinge.

pɔ̄rta, -ane: Limhamn, V. Klagstorp

pɔ̀rta, -ane: V. Ingelstad. Glostorp

Hököpinge Lockarp.

dær va pɔ̀rta va den västra sɪ̄an.

Fosie.

Nr 367 I.Ingers

1921 Dt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port II

So bøyke han på pørtene

lockup.

Pl. även pørten : glostop.

nej e han ejen pørten. Gl.

dær va en pørt som prästen skole ha a

sete ej sine hèste i. Hyllie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port. III

vi sik ɛ́ŋ ad en pɔ́rt = in genom en port. Soedala.

dɛ̀r skɔ̀la di gɑ ɛ́ŋ ad pɔ́rten.

Tyggelsjö.

di hɑ̀dɑ ɛ́n pɔ́rt ɥ̀stɛntɛ ɑ ɛ́n sɥ̀ɣɛntɛ. Tyggelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port
s.

ska dan ente va en
pört bág óm ?

fru L.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

portion

pɔʃɔ́n. -n. -n. -ne

Hyllie. V. Kåstorp.

di kan bòːe lɑ́jd en pɔʃɔ́n.

Hyllie. A. J.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

portlucka

portlåga, -an

mindre gångdörr i en port (mellan båda porthalvorna)

Kyllie

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porträtt

poträtt

Rr 125

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porträtt

poträtt, -ed

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

portätt

portrét . -et. pl. =. -en

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Porträtterna
v.

Porträtterna, sup. -ad

i bet. fotografera

Di har vad o fått porträterad

gliten ---

35

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porträttera, v.

potretera

fotografera.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

portvalv

portvålv, -ed

V Kåstorp.

nær di fjør ey ad rète portvåloed

= när de köra in genom huvudportvalvet

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pa̲st . ! en. post

post

! brev och tidningar ! . Allm. i Ktie hd

Nr 367

Ktie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× post

påst, -en (pɑ̄st)

pump

Hg 137

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

past. = en = pump. vattenpump

pl.

paust Tyska

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post
s.

pa̲st-en, pa̲sta-na

pump.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† posta

posta, postade, postad, postar,

pumpa, (vatten).

postade du vann te ojin.²

nai². ja ska rygga ing fan ingjan

ja postar vann.

nore du ha postad te krajd

kan du posta en spann å ta

ing te moer så blir du bön

po koppa å kagen.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.J:s Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

posta
D.

pàsta pàsta pàstad

pumpa vatten

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsta. -ar. -a. -ad posta

= prunga. Sårslöv.

pòsta etc., V. Skåneinge.

pòsta vän.

Op a påsta en span van!

(Sårslöv)

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Pkie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

posta
v.

pàste

pumpa.

paste vár.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postill. -n = postilla

Bunkeflo, V. Klagstorp

läse i postillen . V.K.

nårborjs postille. Bunkeflo-

nårborjs postille kan kòsta fira

krònar. Bunkeflo.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påslajön. -en -or- orna. postigon
(om fordon skjutsade posten).

V. Skrävlinge.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ahlie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàstkvinja, -an. postkvinna,
brevbärerska.

fri.

den gamla pàstkvinjan.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. fri.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postman

b.f. påstmannen (- ! -)

brevbärare.

Har du sitt råd te påstmannen i'da?

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postmästare

postmästare, -en

V. Småvinge.

1934. Nr 367 I. Ingers Acie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pastmésterk, -n = postmästare

Glostorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ltie

potati

potàtes

tillfälligtvis använt låneord.

potàtes de fyk hrda pantóffler

Lockarp P.H.

Nr 367 I.Ingers

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pott

pull, pullor, (danskt u-ljud)
gammalt mått,

ack, ja kommer så gott ihu
den gamla Sissela Skyttes,
hon kom gående me sin kruc-
ka å ville köra en pull milkj
mm moer dirtå jo hare fatt
hon va, så hon ga na tät
en toll-tre pullor milkj.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pott. ¼ kn = "pott"; ett pott
gammalt nymått
(= ½ liter) = 1/3 kanna

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pott II

do mäulde man i pöten; tue
pöten va en käne.

Limhamn. A. Chr.

vi hade göti pöten röjen; so
fek vi tretan fillig pöten.

Limhamn. Str.

1.1-12. Nr 367 Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potta

pòta - n, pòtən-na

kruka

gr̥ta pota

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɔ̀t:a, --n, -or, -orna potta

= potta. Sävdön. Orie.

pɔ̀t:a, -en -er -erne

Burkeflo. Tyglsjö, Hökåpinge.

spec. = hattpotta.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potta II

ja far jänna ga óp po
pàten én gáz om náten.

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pott-kruk

pötekruk-ed

kruk med ett öra

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pottmakare

potemagare-n

krukmakare

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pottemakare

2 pottemågare. - n

= pottemakare. krukmakare

Tyggelsjö

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Brie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~norsjön = Nordsjön~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pottugn

potôn, -en

ugn av glaserat kakel (= kakelugn i
aspn:s bet.); se kákelôn avses ugn
i allmänhet.

Svedala.
Tyggelyö

sällan i äldre allmogehus; i äldre hö mest i präst-
gården och andra stöne gården.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pottugn

pɔtɔ́n, -ɛn

ugn av (glaserat) kakel. kakelugn i egentlig mening.

Däremot kákɛlɔn, jämugn, jänkamin, téttugn.

W. P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pottvis

pɔ̀tevi̲s

i pɔ̀tevi̲s, med begagnande av * pott
pɔt ss. synonymt.

Tyg etsj.

nar já bɔrjade a lɛ̀se te stán
a sèle, so sàulde vi blɔ̀men i
pɔ̀tevi̲s.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, -ar. -a. -ad = prata.

Sanlöv. Sallerup. Husie. Fosie.
Bunlöv
i Fosie pres. pratar

prata el. prate, -or. -a, -ad

Ystie

prate, -or, -e. -ed Töringe, Lockarp

prate, -er, -ede, -ed: Hyllie,
Bunkeflo, V. Klagstorp, Lockarp, Glostorp,
Ö. Grevie Svedala (S.V.) V. Kärrstorp Nr 367 Ystie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata II

hån kan ja prätad me mäje
jäja.

Fosie. H.S.

kan kom a helsa pó a va so
prätanes.

Fosie. A-B.

di prate óm ed. Lockarp.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata II

jå han prâtad me hân.

V. Kârstorp.

han kone gôt prata svènska

mé, nar han vìle.

V. Kârstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata III

ja kan prata me hån.

V. Kärnstorp.

1917 967 Dcie ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata om

prata óm -er -a(de) -ed

limham

han prata óm ---

№ 367 Oxie hd

L. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prebende

prebènte

hört i följande ex.:

de pastenåted elisom di kalen prebènte.

V. Kinstorp

(om V.K. och Glostorps pastorat)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressis. precis. precis

ja kan ente komma ihu pressis
viked ar.

V. Thorlinga.
de pressis udenom gården. V. Kärnstorp.
pressis:

Kylle. Fosie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ytie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

præcis

(fråga: Var posten L. stång?)

å nej, de va han ènte prasis.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pręęis

ar.

prasis

Lockeya.

1937 Nr 367 I.Ingers dt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika

prɛ̀ka prɛ̀ka prɛ̀kad

predika prɛ̀ka

han prɛ̀ka o jik pɔ́

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika
v-

prejika (2)

predika

-dan ånga prätlin e onn vatte tt å prejika än dan gamla.

mäfja 2.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prejka II

prejka fore, prièfja ?

framhålla betydelsen eller
nödvändigheten av något,
- ack ja - som ja ha förej-
kad fore Nejls ad han ska
mina si lilla ad dorers
Bengjta - hon blir jo ri
som båtar dråm - men
de e som slå ramm po en
gås !

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E Lundgren Gullander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prædikə, -ɐ -dɐ -d = predika

Hyllie och kringliggande socknar, Fosie,
Bunkeflo, V. Klagstorp, Svedala
(S. v.)

(nyare uttal; det gamla uttalet
var præ̆ftʃə el. præ̆kə).

præ̆ftʃa -ar -a -ad : Säuter.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ystad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika II

predíka, kyrkl uttal:

nú e de so ómändrad: nú ska

svedåla präst predíka i tjöstorp.

V. Kåmstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikånt, -en = predikant

Svedala

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikant

predikánt -en -er

-erna

// Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikning

predíknen -en -er -erne

Tyngelsjö. Föreningen. V. Klagstorp

om syndernas e dan sóna gràna
predíkningen, a de tyttjen ja e
trèvlat a hòre (näml. i radio)

Tyngelsjö.

1939 367 Stig Ek

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikning II

ja här nesten åle prästens

predikneyen.

Tyggelsjö.

Lutens predikneyen."

I Thoens 1044

Nr 867 Oxie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol, s.

prækestol-en, prækestola-na

predikstol

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
prækestōl, -en = predikstol

(Nu vanligare predikstōl.)

Forie

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol

predikstol, -en

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× precka
v.

präja (prɛ̈ja)

peta, sticka

ja har präjad i de ---

15

komma präjanes = "komma stickande"

18

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ peka

preja, prejd, prejde, prejör,
peka, pita påla,

du e så stor nu så du kunne
gjöra nåd åv di sål, ndan
ad en ska behöva preja po
allt; kunne du inte prejd nosa
potatisfältöjen nere kåorna va
vitsardp:; eller smyda pågen, du
ser han slår å prejör si i
majsan. så du inte han prejde si,
sior du?

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x peka

prǽja, -or. -a. -ad

= peka. sticka: peta

Fosie

prǽja, -er. -ade. -ad.

Hyllie.

so kan di prǽja pìgene nór.

Nr 867 Oxie hd.

1995. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

preka II

højfœren præjon han = han är ansatt av högfärd.

Fosie.

præja, pret. præjte: Bunkeflo.

hom præjte mi på fjöften.

Nr 367 I.Ingers

1937 - Ot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prɛ̄ja. -ɛr. -te. -ɛd preka

:preka, peta, sticka

V. Kårstorp. Ö. Grevie.

prēja. pres. -ɔr:

Forsie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Attie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ peka
v.

prǣja prǣja prǣjad

peka

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ruska:

Praja Påvlas ÿja lud,
rann på en jul-lek.

V. Grevie.

1924. 367. Dreijer

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× preka II

præ̲je, præ̲jte, præ̲jt

Sveda la

præ̲je ry̲en, en cyttarelek mi̲d

fastlagstiden (= stre̲ka præ̲jsen i

Lundatraktten), se vidare under ring.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pekepinn

präjpingj -en,

pekpinne.

se du, här, min pia, ha mor-
for tald en präjpingj te di.
du kan ha å präja me nor
du leisor. nor du så ha leist
så kan du la präjpinggjen liggja
i bågn, så vidd du hår du
har en.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E. Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pekepinn
s.

prǽjepiŋ -en
pekpinne

skǿlemæstaren hǽde en
prǽjepiŋ

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prɛ̄jɛpiŋ d. prɛ̄jɛpiŋ . -n

x. prɛkɛpinn
z

• prɛkpinne (i skolan)

Allm. i Attid hd

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Attid

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

presänt

s.

presänt, pl. -en (presänt)

men de e jo sent fär galet ä
komma me sänna presanter.

40

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
prässejärn, -ed = press-järn

Uppgives fordom ha uttalats

pärsejärn.

Hököping

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pringlad

pringlad, neutr. =

utsirad. skulpterad.

Fosie

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pringla ut

pringgja ud,

ulsira,

- en kan gått skönn på vran
dare ha lagt den spyddekagan,
dare e inte nån an som har
ett sånnt hånalav te å
pringgja ud sina kagor som
kiltna.

1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prins

prins. -en

de e en prins ifra dánemark
som har stýped dær.

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prinsessa,s.

princesse (!) Rr 58

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 prinsessa

prinsessa, -n -or -orne

= prinsessa. Föringe

2
prinsesk V. Ingelstad.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ptie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Prins-husarens

prinshussårana : Kronprinsens

husaren. Kronprinsens husarregemente.

V. Skråolinge

Nr 367

Ctie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris
s.

pris. !en

(snasmångd)

so tø han óp snésdøsen, so
tó han en liden pís, so bjød
han mój på lét.

Fosie

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* privet

prevrt, -ad

avtrade.

Svedala (end. dr b. Bunkas)

1945.

167 Deie hs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

processa v.

processe

Bh 68

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prosésse, -er - ede - ed = processa

vi prosésede me bødorpene, men
di vant.

Mellem. Grene.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

profession

profesjón. -en. profession. yrke.

Vanligt gammalt låneord.

dær va en man ude i fjesebjers-
bygen, han va skredare te
profesjónen ...

V. Strövlinge

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

profesor

profèsor, -an

han va dan lèærdaste profèsoran
i hèle svärje

(om Martin Weibull)

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

profoss

profós . -en = fångvaktare

do He profósen jo forbánad

Fosie

1934. Nr 367 I.Ingers Stie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

proppa, v.

perf. part. propped

Rr 26

inf. proppe " 41

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost

prost, -en pl -e

Rr 59

(prost)

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost, -en = prost prost

Allm. i Otie hd.

Pl. prosten ant. i Bunkeflo.

prosten bagar. Tygelsjö.

prosten va en ovanli talare mä.

Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost II

prǫ́sten nïts. prosten Rietz.

Tygelsjö.

prǫsten bǫ́gen "

prǫ́sten frȅdlǫn "

Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost, s.

prȯst-en, prȯsta-na

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost-far

prostefar (prɔ̀stafɑ̀r)

Hg 132

(jfr i Bunkeflo, Bara hd: prɔ̀stafɑ̀r)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost-förhör

prästaförhör, -ed

(vid visitation)

S. Sallemp.

Ett förnöd hade vi hat

prästaförhöred.

Nr 367 Oxie hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prostine, -n = prostinna

V. Klagstorp, Tygelsjö

Saine då som di hade
böfortekning eter prostinen ---

Tygelsjö

prostinen bägen "

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prostinna

best.f. prostinan

Fosie

han viste ad prostinan

hom va kymi ...

F.

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

protokoll

protakoˈl, -ad

dær blev et hélt protakoˈl

(Meddelaren till uppteckningen, ang. J.J.
anteckningsboken)

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prov. 1 en. 2 or. 2 ors prov

= prov (t.ex. på vårmåns-
mönster).

ja hade 2 so många slags
prövor. Husie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prov
s.

pl aw . s.

Fozie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 prova

prōva -ar- a- ad. prova. prōva.

V. Skåvlinge.

prōve -er -ede -ed

V. Kärnten.

Nr 367 Arie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

provisorisk

professorisk, neutr. professorist

neutr. även ss. adv.:

dee so professorist ópsłåd

Fosie A. B.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryda

v.

pres. prýdor

den prýdor sin plats

(om en tavla på väggen)

Hucie

367 Ockie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyda

prýda . -ar. (~~prýda~~ . ~~pryd~~) pyda.

V. Klagstorp.

de prýdar en 1½ me römpelår.
(ordspr.)

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prydned - en (låneord). prydnad

prydnad.

de har vad en prydned

Linkama.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pygel
s.

pyl

aga. styk

du skulle ha pyl ---

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mygel

pryl.

stryk

naj nuu fråg då. ha du
nu kommet i sänkj igen
i middingjåkoran! du
lat väl inte bli å gå för
den isin fortån du så pryl.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lundgren Gutlander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryl

pryggel

= pryggel. hoppsaga. i uttrycket

på pryl.

på sina ställe, man frk pryl av

bönen a pryl av drängane.

Nr 367 Fosie. A.B.

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pygel

de va de sista året ja
fek pyl

(tamarackstålles kaache mot enbet.
pyl = grov kåpp).

Nr 367. Tygelsjö, Oxie hd
I. Ingers 1939. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigget III

So fek vi pigl ov han.

Linkama.

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
pryla - er - a - ad pygla I

= pygla. klädda kroppsarga

S. Sallerup

pỳla -or -a -ad. Fosie.
Svedala

jfr pỳla.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pygla

prỳla

aga. give pygel.

Nr 3323 Oxie hd W. P. Foucè.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prygla II

prỳle -a -ade -ad

V. Klagstorp. Limhamn.

di va nöde för a fråke glỳtana
dĭd; han prỳlade dom.

V. K.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryl. -en = tjock käpp

pryl

Pl. - a, - ane. Svedala

- a. - ene. Östra Grevie, Glostorp.

liksom en pryl. Bunkeflo.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ptie

pyl

pyl, -en

kåpp (utan handtag)

du behöver smäga pylen

d: få styk.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pøyl
s.

pøyl pl. ~a. käpp

di slå' me störa pøyla.

Nr 367. Tygelsjö, Oxie hd
I. Ingers 1939. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pram. -en. -er, -ane, pràm.

Limhamn K.H.

di fjærde méd i vánad te en
prám som skæle læste.

Str.

di sæjle me en prám.

H.O.

Nr 367

Arie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ prånga

pränga, prängad,

handla med (höns, ägg och fisk)

kommer I ingenting me sill i
da? I brukar jo alltid å pränga
me ägg!

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prånga

prångk . -or. -ade, -ad

= "prånga", salubjuda, gå om-
hing och försälja. Limhamn.
Ignorant fick sill.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orig

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många

pröza pröza prözad

bedriva försäljning (gm kringföring)

han pröza ma hyns

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† prångare

prångare,

person som uppköper köper och för-
säljer vissa slag av livsföre-
demål, ex: fisk, höns och ägg.
ja tro alla prångare e ude i da, fysst
va lygnaprångaren hare å ville köra
landsbygdingja, sien kom äggja-
prångaren å fick ägginen, å nu
ser ja, dare håller en silla-
prångare ve nabóens.

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prångare

prògare-n

för-säljare, handlande

hyn-sa prozare,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prängare

prägare

Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prångare

2
prångere. -en. -ere. -erne.

. prångare. tillhandlande som kör omkring och försäljer sin vara.

Limhamn. Tygelsjö.

även i betydelsen „återförsäljare":

Glostorp.

Kv. prångare. Tygelsjö. V. Klagstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arkiv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångare

prògzena - en m=, -enne

återförsäljare av fisk & sill.

di hàde donas prògzena,

som sòlade.

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prängarekvinna

prängarekvinna, pl. -or

fiskmånglerska

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pråsa, s.

pråse,-en

enklare talgljus, talgdank

Rr 76

Nr 8393 Hökköpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pråsa

pråsa, -an

primitivt talgljus

såska ja köjta fya po pråsan
(ordna ell)

Fosie Oxie hd
8405
Karl Ahrling 1939 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× präsa

präsa, -n, -or, -orna,

långt smalt mjukt bröd,
doppat bara tre gånger.
smid fast präsan på
spishällsmuren och låt den
stå lite till.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prås I

prål(e)sa, -an, -or, -orna,

sämre talgjus.

V. Skrävlinge; S. Sallerup

de hade mest prålsor. S. Sallerup.

Nr 367 I. Ingers

Rtie

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 * prösa

prå̄sa, --n, -or, -orne

=prösa, tämne talgljus. Hyllie
de va prå̄sa, di kalade."

prå̄se:

Hököpinge

prå̄use: Glostorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Skrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påseveke

påseveja, -a, -ana,

veke till påsa;

som, Tilla lilla, å la oss hjälpas ad å sno påse-veja åv disse skattfalls-ännana.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pränta v.

perf. part. pränted

Bh 33

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst,s.

best.f.pl. presterne

Rr 93

b.f. sg. presten 97

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

b.f.pl. prästerne

Pp 85

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prest

prest. -en. präst; kyrkoherde.

Pl. prèstor, -orna el. -orne: Husie
prèstor, -orne: Fosie, Svedala
prèster, -erne: V. Klagstorp, Tygelsjö, Burlöv,
Töreinge
ja komer ihèj den ändre prèsten
me, som va for han (före honom)

Nr 367

Bunkeflo.

de e mer en prèsten som har
brögde hörn. (ordsp.) V. Klagstorp. Ofvi

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst II

di tvåu prèstene i hå̀slov a
tjelse di hade vad so mi̇ed
sámen.

Tjeldjö.

i tjelse dær han vad li̇som
prèsten som han vad nelsjöse. Bunkeflo.

1.1-s 1924. Nr 367 Dt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst III

prästen kom på mårnan strå/s
(rätt. till husförhöret)

Lockey

nu ska svedåla präst predika
i Fjärestorp. V. Kärrstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1939
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäst:

nu skola di prästerna
löva a sit hoden de vå!

V. Klagstorp. A-S

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prät III

prèstorne hælt eksámen

vært úun.

Svedala.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästannex

prèstaanèks, -ed

annexhemman hlr prästgård.

Stedala (kons)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prâst-annex

prèstaa'nnaks, -ad

annexhemman i ett pastorat

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästanex

prästeanäks. -ad

anexhemman; hemmen i anex-
församling vars prästen uppbär av-
kastningen.

Hyllie.

1943 Nr 367 Oxie hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästamendon-ställe

prästearendatearestäle, -ed

prästamendatorns gård.

Tygelijs.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästbetyg

prästbetyg. -ed

Limhamn

Nr 367 Oxie hd.

1936 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästbonde

prästabönen

arrendator av prästlönebostället

prästabönen i Kvärnbi

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prestebøne, -n prästabonde

Prestbonde. prästgårds-

arrendator.

Hyllie, Glostorp, V. Klagstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ytie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† prästbondeplan

best. f. prästebonepl[å]nen

[å]gorna hör socknekommunen.

Glostorp

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* prästbondeställe

prèstabønestéle, -ed

Annethemman

V. Klagstorp

han va prèstabønestéle te

prèstegåarn.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästadagsverk

prèstedajsvärfj, -ed, pl.=,-en

dagsverke lie prästgården.

V. Känstorp.

på den tiden skole di jorde

prèstedajsvärfj N. P.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästdagsverke

prèstedasvåak, -ed, pl. =, -en

dagsverke i prästgården

V. Kånstorp.

på den tiden skòle àle husmén

jòne prèstedasvåak.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästdotter

prästdotter. -an. pl. prästdöttra, -arna

Bunkeflo.

1917 Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. prästdotter

prèstedó̲ter. -en,

pl. prèstedø̲tre. -ene

Bunkeflo

Nr 365 Oxie hd

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästdräng

prèstadrǽŋ -ɛn -ɛ -ɛna

dräng i prästgården.

Tygelsjö.

prèstadrǽŋana di lɯ jo tí han

om nétanna.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästerligt
adv.

prästerlet

som anstår en präst.

di ska vara prästerlet klädde.

Tyggdsjö

(meddelaren ogillar att prästen i vardagsdag
ska klädda i t.ex grå kostym)

Nr 367 Oxie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prâstfolk

prèstefólk. -ed

prâsten och hans hustru el. familj.

Bunkeflo: Tygelsjö

di va so snèle, di prèstefólken.

Tygelsjö.

(rämd. fam. Rietz)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästfolk

prästafolk-ed

prästfamiljen

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästfru:

dån ègan vi skole
komformènes so skole vi gå óp
ne två fjäg ég te prèstafrùen.

(fjäg, inlånat). räml. i Fosie 1885

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästafru

prästafrun. -en, pl. -or

kyrkoherdens hustru.

S. Sallemp; Dxie. Hyllie lärare
-n/

prästafrun, -en

Bunkeflo. Glostorp. Hyllie. V. Klagstorp. Tygelsjö.

Nr 367 I. Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästafru II

prèsta fruen kom to imöd so
mied kom frk.

Kyllie.

№ 367 Oxie hd I. Ingers

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästfröken

best. f. pl. prästefruöknarne

(de vuxna) prästdöttrarna

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prāst-fröken

prèstefrø̲ken , -frø̲knen. -frø̲knen,

-frø̲knerne

varen prāstdotter (ogift)

Tyggelsjö

prèstefrø̲knerne ifrå lìmhàmnen

di hàn vå̲nd hàn.

14.4.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1944 -45.

L944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x prästagalen

prästagålen

alltså mycket intressant av prästen

V. Skråvelinge.

t. ex. om Karna från V. Klagstorp.
som gästade olika prästen

Nr 367 I. Ingers

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästagård
S.

prästgård, m. -en

pastorsadjunkt; även om teol. stud.
som har venia att predika.

Glostorp

Nr 23042 Glostorp, Oxie hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prâstgârd

prèstagar-en

prästgård

kvarnbi prèstagar

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 prästagår. -en = prästgård

Sårslöv. Sallerup. Husie. Otie.
Fosie (i Fosie även -a. se nedan)
Svedala (kom)

2 prästegår Fosie. x/ V. Klagstorp
Bunkeflo. Burlöv.
Töringe. V. Ingelstad. V. Kärrstorp.

Tygelsjö Glostorp

x/ Senast 1955. S.S.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård II.

de e en udgår te prèstagården.

kom va fyst norr i vilje prèstagår.

Svedala.

salonga prèstagår.

Burlöv, S. Sallerup.

1999. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård III

ja kan vad ta bröllops i
prästegården två gånger men
bägens vå dan.

Tygelsjö. M. H.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

de va när prèstagården han
lada brand åw ----

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård IV

den gamla vrla ènte flyta
i'fra prèstagården.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgårdsjord

prästegårdsjön. – Den

Fosie

där låg ett hus på

prästegårdsjorden som prästen

han bodde i

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b.f. prestejorden

prästejorden

"Prästjorden". d.v.s. prästgårdens ägor. v. Kårstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Atie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästkalas

prèstakalås. -ed

kalas som prästen i Bunkeflo årligen kiöställer
för böndema i pastoratet.

Simhamn

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästakall

prästakall. -ed

kyrkoherdebefattning; ordinarie
prästerlig befattning.

Förr

Nr 367 I.Ingers

förr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästkappa, s.

best.f. prestekappen

Rr 117

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästkappa

prästekåpa, -an

Tyggelsjö

han får ha prästekåpan må si.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästekrage, -n = prästkrage.

(bot.) Hököpinge

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästtakäring

prästafgäring. – en

föraktfull benämning på en icke omtyckt

prästman (1870 tal.)

Fosie

Nr 367 I. Ingers

Lnt. 1932

04.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästlänga
s.

prèstalèŋa, -an

boningslånga el. annan långa
tillhörande prästgården.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästlön

prästelön, -en

Lockarp.

han ska oppbära prästelönen

(kaml. ålderm.),

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prăst-mamsell

prăstamamsăll. -en

prăstfröken. prăstdotter

8

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästnäsa

prèstanèsa, -an

gumpen på en gås eller höna.

Fosie.

1936 167 Ekeå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästost

prästost -en - r - ne

= prästost (som fordom tilldelades prästen av församlingsborna)

Jessie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästaplan

prèstaplån, -an (mest i best. form)

= prästgårdens ägor ellen areal

Fosie

prèsteplån, -an : Bunkeflo

1934. Nr 367 I.Ingers Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästrock

b.f. sg. presteråcken

RR 97

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† prästsladden
s.

prästasladna-n

kvinna som går fram mot
sladden till prästen,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* prästasten

best. f. pl. prästestenarna

gravstenarna över f. d. prästen i Tygelsjö

Tygelsjö.

(i gamla kyrkogårdens norra del)

1935 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prǎst-sǎck

prèstasèʃʃ -en

i' utta. prèstasèʃʃen e ǎltid

bòralǿs.

Sǎnslōv.

1947

367 Dcie hd

Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalm

salm. -en, -er, -ene

tyggelsø

dåveds sålmen.

lese sålmen ùdenåd.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Psalm

M. sàlmon

vi' leste sàlmon a sog sàlmon

(till skyss emot bäcka hållen).

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

sålmebåg. - en

fosie.

Nr 367 I.Ingers

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

sålmebög. -en. pl. sålmebögen. -ena

Limhamn, Bunkeflo.

do skole man säde a läse i

sålmebögen. Limhamn.

di läste i bibalen a sög i

sålmebögen. Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

salmevärs. -ed = psalmvers

(V. Kårstorp)

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmvers

sålmevärs . -ed . pl. =, -en

Linhamn

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puckel

best.f.pl. pocklene

Hg 180

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puckel

pǿkel , -en. pǿkla , -ane

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puckelrygg, s.

best.f. pockelryjjen

puckelryggig person.

Rn 13.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puckig

pɔ̀kled, neutr. =. pl. -eda

med ojämnheten el. upphöjningar

vègara di' e pɔ̀kleda a

knɔ̀kleda.

1950. S. Sallenius, Bcie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* puddermulja

poddormolja
studdrigt tal
– ja vidd nu va de va
för mien poddormolja
han smackade.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pudding

puddingj, -a, (× pàting)

maske, lavee, pòdzy

naj mu ghpē! slängj
fadhattana! di e fola
me puddingja!

№ 1347·6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudding

buddingj, bödry

pudding,

la voss lava en pantöfle-
buddingj osse.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pödig -en -e -ena

= fluglarv

Pudding

Hököpinge,
Lockeryd.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudding

(maträtt)

se × budding.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puff

puff, -en

sittmöbel, även till förvaring av kläder etc.

H. L. Forsie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puff

puff. -en

en möbel av relativt sent datum (trol. 1800 talets senare decennier)

Allm. i Oxie hd

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puffa, v.

inf. poffe (o = ω)

knuffa, stöta. Rr 83

poffe ongen

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puffert, s.

poffert

RR 131

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puffert

påfort. -en

(ett slags skjutvapen)

så låda pojken pösen en gamal

påfort han hade

Bulöf.

167 Dec 18

+ lugga

lòga -an -or -orna

groda

Sårslov

1942 167 Dec 4 V

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pugga

pogga -n -or, -orna,
groda. pò̀ga

-Jaz! kom ska ∧ få se, - här
e rent lått nu små poggor
i greised. - Tita en sådden här
likèn pogga. ah - nu hopp den
lilla -poggan!
- ajlà di, min påg, så du enlè
gjör poggorna mån fortridd, då
kan du blè sjyr-.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pugga

pòga, -an, -or

groda. Fosie

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

pogg -kn -kr -krne

x pugga

: pugga. groda.

Hökåpinge. V. tngelstad

pòga. -en. -er. -erne

Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arié

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

+ pugga

pògg, -en, -er, -ene

groda.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
puggs
s.

M. puggor
grodor

-- liggen di som puggor i
flere da
9

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pugga, s.

pogge, -en

groda Rr 59

pl. pogger, erne Hg 179

pòge

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ puggehatt

pùgehát, pl. -a

utomhus vårdade svamp.

Säulör

367 Oxie hd I. Ingers.

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puggepebling, s.

poggepövlinj

grodunge

Rr 17

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ puggepåbling

M. poggepåbringja, -na,

grodyngel,

moelor! Va e de sö̲la som
häng̲̈er po blaera nere i
vanned!? — Jasåˊ — di därnie,
de e poggepåbringja, de ska
ble: störa skradepoggor åv
di små poggepåbringgana.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd
E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pugge-pebling

pågepöveg, -en. -a

grodunge; yngre pågepöveg.

W. P. } Oxie.
H. L. }

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pugge-pebling

pògepøvlry. - en

grodyngel.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ puggepebleng

pògepøvlrg, pl. -a,

Burlöv (Skåne)

nar de rèjna, so rèjna dær

pògepøvlrga nór ve

bœrnstorpa mòsk.

1950. 167. Ricekd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × pugge-pebling

pøgepøvling -en

Pl. -a : Burlör

= grodunge. Allm.

Pl.-a: Limhamn. Höllviken.

yngre pøgepøvlen:

nar di lau i vaned, so kaledes

di for pøgepøvlena.

Nr 367 Limhamn.

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puggespi

pøgespi, -ed = grodägg.

grodyngel

Hököping.

Hlm.

Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puggespy

poggespij, n.

grodyngel i vattendrag.

Rr 10

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ puggespy

pøgespi-ed

grönt väktskikt på ytan
av stillastående vatten

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puggespy

pögespi, -ed

„grodspott", grodrom.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puggespy

poggespi,
spöktkvalster
– Hi, ta sitt i den blomman
där e poggespi po den!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puggestrå

best.f.pl. poggestråne

växtnamn (slags gräs?)

Rr 14

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pula
o.

pùla pùla pùlad

knåpa

di sad o pùla ma nad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson · 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pulepôls-vädren

pùlepôlsvæ̀ren . namn på en

spökgestalt i form av en vädur (væ̀re)

i V. Klagstorp.

pùlepôlsvæ̀ren de va en kòstlen

væ̀re som lu a spöjade .

V. Klagstorp.

(Jfr. höhöjavæ̀ren i Uusie tu .)

I. Ingers 1922-25 Nr 367 Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pull

pull, -en,
hull. (på mössa el. hatt)
pol

-ta å. slå skräddaren ad,
om 'an inte kan sätta en ny
pull i 'huan.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulla s.

pl. poller (πώλαι)

smeksamt om höns.

pass åpped, mine poller!

Hg 138

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pulla

pål-n , pål-or-na

hö"na

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pulla

pl. pólorna

lockrop till hönsen.

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+pulma
s.

pólma -n, pólmor-na

sur, högdragen, frånstötande kvinna

en rekti pólma

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pulma i sig

palma i si

= dricka stort. hava i sig.

Fosie

so va dær en vänn som di skola ga nör a drika i; dær kom kröjen palma i sä

Nr 367 Oxie hd.
A.B.
I.Ingers.
1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× julmet
a -

pål̀med pl. pål̀meda

sur, fråns tötande, högdragen

ja lir na ènte, hon e so
pål̀med

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polpét. -- en pulpet

Pulpet, gammaldags byrå som även användes såsom skrivbord (skrivbyrå). Innanför locket, som kan fällas ned, finnes en inredning med lådor.

Allm. i Orsa hd.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orsa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulver

pål̲vor, -ad

I. Skråvelinge, Fosie.

va fåns nȳ̲ta jȯ̲ra pål̲vorad
i kȯ̲ns mȧ̲va!

Fosie.

1914. Nr 367 I. Ingers Fosie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pømp, -'en = pump,

vattenpump - Hlm.

(Målets egna ord är pøst.)

pøgene kan fordå ved pømpen,
so di kan ènte pømpa mé han.

Tyg.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump
s.

pomp, -en, -e, -ane

limbane.

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpa I

v.

pòmpa -ar -a -ad

Burlöv, Säsdlöv

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pompa

pòmpe, -er, -ene. -et

= pumpa. Bunkefloa, V. Klagstorp

Tygelsjö

pògene ~~di~~ kan fordárved

pómpen, so di kan ènte pòmpe

mé han.

Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ptie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpa

pòmpa -a -ade -ad

V. Kåstorp.

han trèfte en staldrèj som

stå a pompade vån.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump-läder
s.

pàmpaläˑn. -ad

läderbit insatt i träpump.

1963. 167 Sändö. Dcie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pong, (skulē o)

pund pōg

dar e hallānned pong

sejlmejl i possen.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pong-ed, pong-en

pund pog

it pong tal

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pors. ½ ed = pund (20 skålpund)

flem.

han vejer fem pors. kylle.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ottie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pɔ̀g. -ad (= 20 skilling)

dɛn jɛk hɣ̀ŋa mànkɔn pɔ ɛt pɔ́g.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pung

pæŋ, -en

hån i bet kollektiv:

di jɛk me pǽŋen (Tygelsjö)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundtröskare

1. pøztóskare. - en - are - arna,

pundtröskare. tröskeman som fick betalt efter hur många pund han tröskade.

V. Skårlinge.

2. pøztóskore: Fosie.

3. pøztóskere, Glostorp

Nr 367

Ockie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

punsch

pons (pons)

en varkelijer flaske pons Rr 99

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ puna
s.

pǫ̀ra-n, pǫ̀ror-na

vildmoken 6aske

dar 6ǫ̀ra stǫ nǫ̀ra
pǫ̀ror

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pusset
a.

pǫ̀ŋed pl. pǫ̀ŋeda

rufsig

pǫ̀ŋed i hǫ̀red

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

purrig

purred.

rufsig.

ja ha stådt nde i våred å
bi'd reint purred po håred.

№ 1347:5 Öxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pussla I

pø̀sla -ar -a -ad

pyssla.

Sandby

jfr pø̀sla

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pø²sle, -er -ede -ed = pysla + pussla

ja går a pø²sler me va ja kån,
ja duer ente te a gjøte nad
vi²dere.

Orie. (Da. pūsle)

jh pø²sla. Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta v.

pres. puster (långt u-ljud)

Hg 141

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta

pusta, pustade, pustad, pustor

stöna (av ansträngning)

en kan skämma på ad han
inte e van å arbeja, han
pustor å svättas för allri
så lide han ska gjörra nåd.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta

pusta, pustade, pustad, pustor,

vila = rasta, pusla

de e skivt arbej, så en få pusla en gång imellom.
e J. trälla så pustor vi en taga. Kal e kudi te å arbeja, han ha ente pustad sien han begynnjte i morres. — Jasa å kåre pustide, ja troda J hade åv.

Nr 1847.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pûste. -er -ede -ed = pusta
v.

Hyllie & Limhamn, Eskilstorp. Tygelsjö.
Störinge.

ve vèlrya mỳla dær hâlt ja
rt lìde grâne a tə ðjen pûste.
(= vila ut) Hyllie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta, vb.

pùsta pùsta pùstad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ puta
s.

pùda -n, pùdor-na

kudde

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+puta

puda, -n, -er ~~-erna~~,

dyna

Ja en puda som mormor
kan ha bag hyggjen.
Ja en åv pudorna i kam-
moren, den pudan, ja,
den e blöt.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puta

2
pŭde -en -er -erne

= puda: dyna.
"

V. Åkarp, Mellan-Grenie

Ifr i bouppt. fr. Malmö 21/12 1601:
3 pŭden med waar.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ puta

pùde

liten dyna. kudde.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puts

poss (o = ɑ)

upptåg, spratt.

tänjte spille 'án itt poss ----

Hg 157

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pult

pult - pult - pult!

Lockrop på hönsen.

-Kom lille Berta, ska morno
ta di, så ska vi vidda oe ringgiva
å se nove Lena (hon) slängjör ud säi
po stenöxen te fylld! - pult -
pult - pult, nöe haw! - oe - hark
di fammor! Lunnes å flygnes
å flajsenes, kungnom ra!

Nr 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulla, pull, pulla, pullor, + putta
pults,
slöta till.

va kommor nu gråbban vianes
for.? Uh- Nels hor kåkke å
pults på vajen, han pullar oss
nore i gråven. - din ralii hora, kar
du enke blei å pulla dom, så ska
ja råna raew po di. Har du
enke pull dom, sior du.? -
farlor så sål, ad du pulla Ebva

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+putten

putten.

trumpen.

gå ud o lej mr johanna å
hv enkl här å hill po hys.
Johanna e putten å vill enkl
leja. – e hon putten så
ha dv väl vad le: ve na.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putvar

pudervåt, -et, -na,

<u>dyngvåt</u>.

Ta itt reint pudervått
å sätt på pudan, pudervåtten liggjer ti höjer i kistan, ja, du kan gott ta de pudervåtted me den lilla hullsemman.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putvar

pùdevàr .- ed

dynvar, ôingottvar.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putsa

pùtsa. -er -ade -ad

V. kånstorp.

so pùtsade dæ̀rarne vèggarne

(kån ss. byggnadsterm.)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putsa

pàtsa . -as. -ade. -ad

= slåtrappa (minaretern)

V. Kärstorp Lockarp. Tygelsjö.

de va pàtsade mère, so kalled.

Lockarp.

Nr 367 I.Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puts-hult

pŏtshòlt, -ld = puts-trä

(elt. thomahare verktyg).

V. Kårstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putshyvel

pø̲tsh ø̲vel. -en

(sneckeri-term).

Tyg eljö.

Så e han pø̲tsh ø̲vel ta a potsa fi̲nt me.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ putt
a.

pɔt pl. pɔ̀ta

stöth, surmulen

hɔn ble pɔt fɔr nɑd

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putt

pɔ̱t. -'en

= knuff. stö't.

han fɔ̱k en pɔ̱t nɔ̱r i grɔ̱ven

Oxie. P. W.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putta
v.

pɔ̀ta. -ar -a -ad

stóta, kauffa

Burlöv, Säurlöv

pɔta óp en dár.

367 Oxie hd I. Ingers.

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putta
v.

pɔ̀ta -a -ad

knuffa.

hɔ́ya pɔta han omkɔ́l

(obj.)

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putta

pres. pǫ́tor

= småkoka.

H. L. Fosie.

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljegvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x putta
v.

pòta pòta pòtad

knuffa

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. pöte. -r. -t ~~-o.~~ -~~dr.~~ -~~d~~. x putta

: knuffa, välta

den har di ente law a
pöte omköl. (om en
attehöj). Lorkarp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ettie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+putta

pɔ̀t̲a , -er , pɔt̲

(sup. ej antecknat)

knuffa , stöta

Tygelsjö

hɔ́m̲ pɔt̲ pɔ hán̲ , ɑ hán̲ pɔ́t̲ pɔ hèye ijén̲.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1913

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta omkull

v.

pø̲ta omkø̀l̲

knuffa el. välta omkull.

Vsunnanå i Burlöv.

pø̲ta omkø̀l

Lockaja

167 Otie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putta till

pø̲te ti

= knuffa till, stöta till.

Hyllie.

de fø̲ste et krø̲j pø̲ten ti' han so
han fø̲len nø̲i so e han slø̲jt
(om en lampa) Nr 367 Oxie hd.

1935. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × pette-ljus

pø̄tejùs. - el. - jùs, - en

= tusenskona. Bellis perennis.

Sūstrē S. Fallerup.

pø̄tejjws : Tygelsjø̄.

pø̄telyws el. -lyvs : Fø̄kspinge.
V. Kāmstrup

Nr 367

Ostre

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pusteljus

pò̀tejùs, -ɛd, pl. =, -ɛn

bot. = Bellis perennis, Tusenskönа
Sävlör I. Sallemp
Fosie
Linhamn
Bunkeflo, Glostorp.

jfr II

Nr 367 Oxie hd.
I.Ingers.
1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† putteljus

pɔ̀tejʉ́s. -ed. pl. =, -en

bot., bellis perennis, tusenskön.

Tôreingen

man skɔla ède de fjɔ́sta

pɔ̀tejʉ́sed man hìte. Tôreingen

vi skɔla gå a ploka pɔ̀tejʉ́s. Sunlöv.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x put-var
s.

pùdevær-ed

putvar

de rà̀neda pùdeværed

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pynt, s.

pynt

prydnad, klädsel Rr 74

Nr 8393 Hölöpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pynta v.

perf. part. pynted

Hg 172

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pynta - ar - a - ad. pynta

pynta, göra fint, utsmycka.

S. Sallcrup. V. Skrävelsinge

Nr 367

Arie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyra, v.

pyra pyrde pyrd

brinna sakta

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyre, s.

pyre-d

liket barn

dit lilla pyre

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pys

pys. -en. -a. -ane

pys. barn. mindersårig.

1. ja va bòne liden pýs. Fosie.

2. di stakals pysa, som bòde po nomor nie dål, skole gaa te Fosie skòla.

Nr 867 Oxie hd.

1932 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pys

s.

pys m. pÿsa

barn, minderårig: (både gossen och flickor)

V. Skåvlinge

Limhamn

1958. 367. Dcie 4.d.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pys II

dær har man vad som pýs
a plokad skawskraábor

Svedala. (Lindholmen)

han tòlde èrta pysa dó.
Limhamn.

1945. 167 Arieland

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysa, vb.

pỳsa pỳste pỳst
pøs

vara stö"tt

hon bòra sad o pø̀s,
hon sa̍ ìnte nad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyssling

pysliz-en, pysliza-na

dvärg i folktron

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på,adv. & prep.

po

Rr,passim.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pi

po, (kort o ljud)

på pó

raska po.

ha dv ente dead po

di inne.²

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pø. prep. = på. på

(Vokalen är kort, även då ordet är starktonigt.)

de jör på si, de = det gör på sig, det " d.v.s. har stor betydelse, inverkan betydligt.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

ha på sig = vara iklädd

va hon hadde på sig, nämde
hon ente nåd om

s 8

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på:

Anonsnélsen på tia

Anders Nilsson på Fosie nia 10.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pâ
pæp.

hâns e pɑ fɑ̀sɨk, men de
ɑ̂ndɾa e pɑ bɑ̀zkafɨɑ̀
(underförstått: mark el. ägor).

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

ha på si (med tidsangivelse) =
ha till förfogande. disposition:

di hade fjärtan då på si
a fara tör. Ö. Svevie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påbunden

påbǫ́gen, neutr. påbǫ́ged, pl. påbǫ́gne.

Tyggelyt.

di va påbǫ́gne. klǣde.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàdagen

podraen, podraena,

klàdd

nock e skolmästrens gräbba

fint podraen norr en ser

na i Gorkan å annerstäns,

men hons hom elles e vrida

ja enkl.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påfågel

b.f. pofulen (- ´ -)

Pp 84

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1930. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påhitt

pahitor

pa°hitt

va e de for pahitor

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påhitt
s.

påhitt (-et), pl. -en

sicka påhitten di' fonderan på.

33

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påk

påg, -en, a, -ana,
pojke.
"de e inte nån krag som en påg å gå i ett artalann". (ordlär.)
– hår pågen e? – han e uda hos sina pågana. – du kan väl vidda, han vill höja me påga.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. pāug

† pāk I

1. pāg. -en. -pāj. pojke.

Sunlöv, Tårslöv. Husie, Ballemp. V. Skrävlinge, Fosie. Lockarp. Glostorp. Arlöv. Töringe. Svedala

2. pāg eller pōg: Hyllie, Hemhofs.

3. pōg i alla övriga socknar.

Pl. 2 -a-ana: Sunlöv. Tårslöv. Husie. Ballemp. V. Skrävlinge

2 -a, -ane: Husie, Ballemp. Fosie. Arlöv Töringe. Svedala.

2 -e, -ane: Hyllie. Fosie. Töringe.

vims pōg e dhe! limhamn. Arlöv

NF 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påk

pōg. -en. pōge. -ene

gosse. pojke

Glostorp (Köpinge)

men pōg etc Glostorps by.

1923 367 Arie kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pöik

pōg. ¹en. „påg." pojke

Hyllie med Limhamn, Bunkeflo, Lockarp,
V. Klagstorp. Tygelsjö
Glostorp. Arrie. V. Ingelstad. V. Kärrstorp
Svedala (Aggarp). Östra Grevie och
alla torpen söder och väster om dessa.

Pl. pōg²e, -ane Hyllie; pōg²e, -ene
i övriga nämnda orter.

de va fa pōg. Limhamn.

Hfr. pōg²a. Ingers 1922-25. Arrie

Nr 367
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di hade vad pàga ikòpa x påk III
S. Sallerup.

pàuga di e jo lèa, a di har
jòa lèremèstore i drèzana.

Fosie.

han hade tvåu pàuga som jik i
stås skòle.

Hyllie.

skòlemèstereus páug.

1934. Nr 367 Hyllingers Åtie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påk IV

di va på spél som áltid pòge e. Tyskjó
for so hada di áltid páuge te a fjóre.

Uyllie.

nor en án va pój. Limhamn. A. Chr.
di hade fjú pòge. komen ja ihé.

Limhamn. A. Chr.
hom hade fém pòge. Bunkeflo. Ulrie

1934.

Nr 367 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pàk E

pògene di lu man jo a lèjte me.

Tyggejò.

po nà lìesom jèsie pòge.

Tyggejò.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pök

pǭug. ¹ɛn. ²ɑ. -ɑnɛ. pojke.

(St) Svedala.

ɛllɛr pɑ̄ug, ɛtɛ.

pɑ̄g. pl. -ɑ. Lindholmen.

pɑ̄ugɛn, ɛ ɛntɛ dɛ́n i lɔ́g

Svedala. (Hyltarp)

pɔ̄g. pl. -ɑ i Aggarp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Axie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pàk
fors.

han hade pöge som jä fetf i
skòle sámen me.

V. Kånstorp.

de va býs pàge a tòsor. Svedala
(Linholmen).

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pàk
fonts.

som pǫ́g = nàr jag var pojke.

ǫ̀stahǽftgan han hæ̀ygde hǽr po
dan nǫ̀ra gǫ́vlan som pǫ́g. (!)

Tyggkjǫ.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1941. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pöik:

vår pög han va den vånsta
(duktigaste)

S. Åkarp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg

pågg ss. benämning på den
yngste drängen. där man hade tre:
Stóstdrägg. mèllomdrägg och pågg
Husie.

Nr 367. Husie, Oxie hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågː

han lade tösorne om
fösemidan a pägane om
ètormidan.

(jämf. vid konfirmationsläsningen).

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråg:

pågane di jäk ifra målma.
nan di stadna.
om prosten Löfvengrens sönn.
pågane di fjärran. J. J.

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pöj

en av våra pöga

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg
s.

påg, -en

gosse, pojke

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg, s.

påg, pl. -e

Rr 15

en hel lynj påge RR 130

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pågabit

pågabit - en

liten pojke, snekord,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pågablåa

pågablåa-n

liten pojke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påkablåra

pågablåra, -an

skällsord till pojke.

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pågabålg

pågabęl-en, pågabęla-na

liten pojke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pågadjävul
S.

pògajävul = dj-a påg

man pògajävul, va tar dom di
te'? de kan vara svåvelsyra.
sagt till en som drack för mycket vin.

Glostorp

Nr 23042 Glostorp, Oxie hd

Ingemar Ingers

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ´ + påhadrummel

pågadrömmel, -en.

2 -- drömla, -na (Småland)

= påga-drummel (Hallland)

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ortn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pägahänting

pägahänting-en

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pågaloddring

pågalodring-en, pågalodringa-na

halvvuxen pojke,

där stå en pågalodring

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pägalyng

pägalyng -en, pägalyngon -na

en hop pojkar pägalyg

dan kom pägalyngor fra Malme so ja kann ente so si

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† påkalödning

pågalödarn. - en

skällsord.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pågaslört

pågaslyng-en

pojkvasker

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pågasmula

pågasmola-n

liten pojke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pigasnöbete

pǎ̀ga snǫ̀rbe̊de̊-n

uppfostrad pojke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågastackare

pågestackel

Hg 155

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påkastöring

pågaslödingj.

halvruss pojke.

di va fira kasta å ru pågastödingj.

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pågastöting

pågastöding-en

halvmulen pojke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pågatös

pågatös - en

flicka som gärna söker

sig till pojkar

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påkatös

pägatös. -en

flicka i skolåldern som leker med pojkar. Jfr. tösapäg.

H.L. Fosie.

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljegvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

« påkavisa

pögevise. - en

„pöga-visa," skämtvisa som sjunges av gossar.

de e bare en pögevise

M. Grenie

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pågavinden

pågavinden pl. pågavinna

pojkaktig

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågaår, -en (pl.) = pojk-år, + påkaår

i uttrycket

i mina pågaår { S. Sallerup / Särslöv

i mine pågaår Fosie,

Svedala

i mine pågaår Töninge

i mine pågaår Limhamn

de var i mina pågaår

V. Skåne ing.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Aftie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 4
pögear påkaːi

= pojk-år. goss-år. i ullstrychet

i mine 2 pögear. Ö. Grevie
Tygelsjö.

de hörde man i sine pögeåar.
Tygelsjö

Oxie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påkommen

po kammed,
tillkammel,
- de e osse måd nyt som e
pokammed, ad en ska ge
opp skirana en kar po
kågen osse.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pål. --n = pål pål

Pl. -a, -ane Hyllie

Fosie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påle

pɔ̀ɔ̂ula, -an. pɔ̀ɔ̂ula, -ane

limhamn.

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på'lyst

pålyst,
pålyst. (uppläst från predikstolen)
– blir de pålyst i da nor
ghyftana ska begynnja gå
te prästen?

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påpajad

pɔ́pajad

= påpälsad, tjockt klädd.

✓ Burlöf (Svenska)

S. Sallemyr

1941 367 Akie kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsamat

pås·e·mål, -et

mat, som vid resor eller utevistelse medföres i påse.

Töreda.

I. I-s 1937. 967. Dcie kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påsamat

pòsemàd, -en
nestkost, matsäck.

Töreinge.
vi va so sjöltne, för vi hade
tàft à̀l vår pòsemàd.

/Jr possemad i en gammal inskrift
i Mänstorps gavlar i V. Ingelstads sn.

Nr 367 Oxie Hd I. Ingers.
1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påssjuka

ā. pòsaʃ́ýva, -an

ý. pòsaʃ́úga, -an

Fosie

Nr 367 I.Ingers

1935.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsatt
adj.

pǻsat

fastställd, bestämd

de va som de va en pǻsat rät

(stränk rättighet)

Hyltén

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsatt.

påsàt, part. pret. till sæta på, med betydelsen "påsatt", "angivet": man fôr ente mer en dar e påsat = man får inte mer än vad som är angivet (å brödkorten)

Svedala (Österen)

Nr 366 N. Hänninger Arie 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsatt

påsát

de va ìgen påsát rèt

(tilldelad, genomförd)

Limhamn

1950

167 Akie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

posse, pl. posse

Rr 80

(a)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

posse (pås̀e)

Ja, ja köpte en posse fol ...

10

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päse II

vi' har jo ente nån leden posse
te nätta .

20

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

posse, -n, possa, -na,
påse

- Ey skamma di pråg å si så su dig mamo — man "da fa väll nock vad i säcke ingjan de kom i posse!" (arlöj)

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

pås̲e-n, pås̲a -na
-ne

påse

pàpørspås̲e

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 pøse

pøs̄e . -en = pøse

äv. = mindre säck.

Allm. i Otie hd.

Pl. pøs̄a : Husie; Töninge; pøs̄en : Tyglejö.

i pøs̄en hade han ett par spègesil̄or
a ett stek̄e fläsk a lit̄ pantöflor.

Fosie.

di blauste öp en svinabläre; so
slø di ti pøs̄en. Limhamn.

Otie

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse II

en stor påse som va sammensydd i bägge ändar a so en öppning på mitten.

Lockarp. (beskrivning av tiggarnes påsar, s.k. tvärpåse).

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse III

di stöpte ed i småu pösen

å jämde.

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

1937 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàse

han hade mìed gó't sùl
me si i pò̀sen

Ó. Grevie

m. f. 1871.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pāsk . -n = påsk påsk

ellen pāska : Fosie .

pāska V. Kāstorp . Svedala

om jyl a pāska, so skala di ha mād
ifra gārane --- V. Kāstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påska

påske (pàrske)

påsk

ded bler vell ti påske ----

Hg 138

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskafton

påùske àften

Glostorp

påskeàftan

ört. i Ugglie.

påskeàften : Mellan-Grevie.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1935, 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskafton II

ja vå̲jnede om nå̲ten, de va
nå̲ten imellom på̲skeå̲ften å
på̲skedå̲.

Hellan-Grevie

1936 Nr 367 Oxie hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskadag

påskedå (alltid i obest. f.)

= påskdagen. Limhamn. M. Sjöö

di skole inte ède dom påskedå,

for de fek di böfler. (vanl.

påskäggen)

Limhamn A. Ch

Nr 367 Oxie hd.

1934 J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskdag

påskedå

Tyg dsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàskeindat

posskeingat (om höna)

It nà, men den posskeingade,
de e jo po fjäre äcst vi han den,
hinge konne vi' j'o ta. (om höna)

2

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskakaka

påskekåge. -en

= påska-kaka, brödkaka som om påsken tilldelades tjänarna.

Tyg.dikt Hökåpinge Mellan-Grevie

Hos en yngre medd. påskekåge. Hökåpinge.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ctie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskeliğe -en -er -erne = påskelig

d. Grene.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
påskamåd. -en. påskmat. en

penningargift (fordom natura-

prestation). tom årligen vid påsk-

tiden erlades till prästen och klockaren.

M. Grene. S. Åkarp. Tygelsjö. V.

Klagstorp.

påskamåd samma bet., se II.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskmat ↓

pàskemàd, -en

matvaror som vid påsktiden hänvändes vissa
obemedlade i socknen, ss. ringaren m. fl.

V. Kärnstorp.

om jyl a pàska so skola di ha màd
ifra gàrane, jylemàd a pàskemàd.

Nr 367 Oxie hd
J. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskpsalm

påskesålm . pl. -ar

Oxie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 påskestue, -n påskestuga

= "påsk-stuga", dansgille om påsken som fordom anordnades av ungdomen i var by.

Tygelsjö Hököpinge. Ärrie. V. Ingelstad Ö. Grevie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* påsk-stuga ↓

påskastúa, -an. -ar. -arne

Sammankomst av ungdomen för lek och
dans under påsktiden.

Töreinge.

di hada påskastúen mé fór.

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påsk-stuga

påskastúa

sammankomst av byns ungdom för lek och
dans vid påsktiden (annandag påsk)

Svedala. (Hyltarp)

Hos samme medd. en annan gång:
påskestúa.

1939 Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsketid

2
påsketid, påsktiden.

Limhamn.

lit bor 2 påsketid.

Nr 367

Arie

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskägg

2
påskägj, -ed

= påskägg.

Höksjunga
Tygelsjö
Limhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskägg II

påskaäjen kalade di för

äggakämpa; di skola färjas.

Limhamn.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1914.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pastā, -star, -stō, -stād
pōsti
-pōstå.

de pastō min mor i höj grād.

Tyggelsjö
di pastō i höjsta grād han va
vorśt. V. Skråvlinge.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pästä

pastá, -stø, -stád

vanl. i förb. pastá a sí, pästi och säga.

den prästen já jik a lèste for han pastø a sá den va spöje i fjörkan ----

V. Kinstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pittåndan

påslåen,
minst hälla fatt vid ett
påfläande.

- hade nu Lars vad så
påslåen ad de skulle bli
rahändorn me de elleriska
så hade de väll enlä blå,
ja ha jo allri vad mie
fore de nyrödia

Nr 1347 Oxie, Oxie hd
E. U. Gustafson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påståenden

postæn pl. postæna

enn's, påstæende,

hæn va so postæn

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsvante

pɔ̊savantę -n

pɔ̊svante

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta

pò̀da pò̀da pò̀dad

paˀta, nota

di jik̲ dan o pò̀da

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påting, s.

peddinj

-ω- fluglarv

Rr 10

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× päding

pò̲diŋ-en, pò̲diŋa-na

spyflugans larv

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pitŏ

pōlāŏ, -n,

pāōlāŏ

– Tacke, Tilla lilla, mun nu
ha ja dunckad tvei koppa.
– ah!, snack, farmo få ha
en liden pōlāŏ ossi.

M 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påve

påve

i uttrycket:

hane en sóden påve

= rikhg, skyttsam person

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pål.

pels

W. P. Fozie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päls, s.

best.f.pl. pelsene

Rr 92

pl. pelse Hg 172

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pals, -en, -a, -ana s. päls

Sveda (åsen)

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pēn : adj. (danska pæn) × pän

- fin, snygg. prydlig

Sunnanå i Bunkeflo m. fl.
Hasle

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pän
dj.

pɛ̲n

=nåpen. (da. pæn).

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pära

päran,
fösenädligt namn på nåsan.

- han kan komma slickjine
ska ja hondan ta mi ge an
po / päran!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàra

pàra -an -or -orna

pàron. Sàulär.

i den övriga delen av Ostsk hd: pàra.

Längre söderut pàre.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ ɛ ɛ
pæra el. pære. --n, -or, -orne
=pæron. Hyllie.

Nyare uttal: /fr pæra och pære.

Nr 367

I. Ingers 1922.25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pära, s.

parre

päron Rr 39

Nr 8393 Hökköpinge (xis hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pära

pära . -an. -or

päron .

W. P. Foxie .

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pära

pàra. -an -or -orna. "pära. pāron.

Burlöf (Sunnanå) Sallerup. Otis
Limhamn Fosie

pàra. -an. -ar. -arna. Bunkeflo

Lockarp, Höllviken, S. Åkarp. V. Klagstorp
Tygelsjö

pàra el. pära, { -an
-an. -ar. -arna
limhamn.

hära fält me pàran. V. Klagst.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otis

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pära II

han a vårkalien ènde öpa
i tópen a plokan pà'ran.

Limhama

du e rèdi tea a ploka pà'ran;
han hitor du àla?

Limhama. (Kåck)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

pära III

dæ e ét èble a én pära

k. f. 1878

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pära

pàra-n, paror-na

pa"ron

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pära

pära-n, päron-na

päron

äv. pära.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päretträ, -ed, --trä, -ne

=pårontråd. Hyllie.

Men genuint pàretträ etc.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päretråd

2
päreträ, -ed, -trä, -n

= päronträd.

S. Åkarp
Hellangrevie
Hylli

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärla
s.

b.f.m. parlorna

Vä, den e fott å di däre parlorna

16

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärla,s.

parla, pl. -or

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärla

2
pärla -an -or -orne

2
d. pärle, -en, (-or, -orne), pärla

Hyllie och Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påalbånd

paalebån

trä itt paalebån

16

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärm-bände, s.

best.f. pärmebenned /e = e/

eg. pärmbandet, bokpärmen.

(jfr i andra skånemål <u>bänne</u> =
bokband) Rr 13.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pō

adv.

pǫ

i förb. pǫ́ om pǫ́ = småningom.

eftehand (fr. pen à pen).

de ble ti̱de̱ld i stömpe, pǫ om pǫ́, lit hær a lit dær.

Bankeflo.

Nr 363 Oxie hd

I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pö II

nä komen di mén sodéne

pö om pö (t. pen á pen)

Tyskeljö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pó

i förb. pǫ́ om pǫ́

= så småningom.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pølsa I

pȳlsa, -an. -or. -orna = korv

Bulöf. S. Sallerup. Husie. Ockie

vå se brö, ägost, a ed pȳlsa.

Husie.

Ibr. pȳlsa.

1-1-1922-25. Nr 367 Qt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa, s.

pølsa-n, pølsor-na

kon

blo pølsa

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa

pỳlsa . -an

konv.

kɔga pỳlsa .

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa II

pølse. -ln. -lr. -lne =kow

kökspinge. Jessie, Mellan-Grevie, Ö. Grevie,
Töringe. Tygelsjö - Klagstorp -

stejtar pølse. Jessie - Tygelsjö.
i Töringe åven pølsa.

1/1-1922-25. Ot.

r 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa

pölsa . -an

konv.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pölsa III

ärendä jul so skola di ha
stejten pölsepa mårenan.

Tygelsjö.

deva åla sortens ~~pölse~~ smölske du
kone röja me. nar di röjade
pölsa.

Tömmge.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pölsefett

pölsefitt -ed

det feta spad som gildas

da° korven kokas

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsefrälsare

pölsefrälsaren

mjälten som ilades i kolven för att den
ej skulle spricka.

Arvid Ahlén

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pölsehorn

pölsehörn, -ed. pl. =. -en

korvstoppningshorn.

Oxie.

Töreinge

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pölsemakare

pölsemagare, -en

eg. korvtillverkare; anv. om slaktare.

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pölsemakare I

pölsemågare, -en

slaktare som tillverkar korv.

Burlöf, S. Sallerup.

pölsemågare: Fosie

, otv pölsemågare han både på såna
hus som vi. ✓ Burlöf (Sunnanå)

167 Fosie kd.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 * pölsemakare

pölsemågere, -n

= pölsemakare, slaktare som tillverkar pölsa (kow).

V. Klagstorp

N Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† pölsemakeri

pølsemagerí, -ed

kødhåndværkning, charkuteri.

Fosie

dær e pølsemagerí i hùjes hús.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pölseskinn

I.

pølsepingj, -a, -en, -ana,

korvskicka.

-ja, nu e fjölstorn i årningj - här ha vi nu nånna pølsepingja.? - pølsepinjana liggjor på ösrsta hylln i spiskamma-skavet nu ett kån om.

-noer - här ha ja tald en pølsepingj!

1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölseskinn

pølseskinngj, -ed, -en,
korvskinn.

– a la, moer! la mæj få
pølseskinngjed!
– här har du pølseskinngjen,
påg, torrsli di enkå kåra!
– va dé osse måd å sidda
å skida i ett pølseskinngj!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pölsepinn

pylsepingg. II.

-e du galen, påg, dun pylse-
pinggjin e jö mi fore
gråv, du e jö en tredi
Törpél.

1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lunden-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pölsepinn

pölsepiŋ, -en -a -ana

konstika.

Pålsbo. Oxie.

Pl. -piŋa, -ena

Tyggelsjö

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pölsepinn II

gàmle gòbe di talde nèttepinje
a jønne pølsepinje.

Tyggdjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pölsepinn

pölsepinn, -en

korapinne, -sticka.

Nr 3355 V. Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pölseskinn

pölsegiz-er

korvskinn

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pölseskinn

pölsefälg.-ed

korvskinn.

H. L., Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pålsespad

pylsespa-ed

korvspad

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pølsetöst

pỳlsetöst, -en

töst, sedan man intagit visst slag av pỳlse (korv) som var salt eller starkt rökad.

tre fårlie tỳ dee stuaffyl a blågasni a pỳlsetöst.

Tolesatt.

ant. 1952 167. Bunkeflo, Skrie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabba
s.

pl. rabbor

kålrötter

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raboa, s.

ra6a-n, ra6or-na

ka°lrot

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rabba av

rakka åv, -d, -ede, -e,
skrubba av

- Ja kåstun å rakka åv de
varsta möjd åv gulled
i kåstun.
- De ra då en fark hår
möj di täskemanna
ha rakkad åv si ongar
kond.

№ 1347 Oxie, Oxie hd
E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rabbet

rabbed -a,
skrovlig

-en blir lilla gråt å rabbed
av nävana nöre en arbetar
i haven. - Jorrmänn
po dom - di e rabbeda
som kivrjärn!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabbmos, s.

rabemos-en

rotmos

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

racka ner

råka råka råkad

råka nor

klandra, skälla ner,

han råka alti nor på hize

Da. (rakke ned paa)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rackare, s.

rackere,-en

hästslaktare. Rr 49

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. råkerk = rackare
den som kastrerar hundjur och flådda slaktdjur.

Hyllie, Limhamn.

V. Ingelstad

1. råkare, -en

V. Skrävlinge.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Rätie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad

Raen,

ryggan. (vårdslös benämning)
din förblingade hörr, ja
ska väl icheja kåna raen
po di!

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad

rā-n rār-na

rad, ryggrad

ānsa rān I: aga, mygla

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå. - n. råar. - ne. rad.

på rå. på rad.

Pl. råa² ant. å Limhamn: men åren råar

de va lajd me två råa² stene².

Knut Nilsson

der va en hél rå me mjölen dér på

sädesvinden.

Limhamn. Aud. Chr.

Nr 367

Otte

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad III

på rå liksom jässie pöga.

Tyggelijö.

de va två sýndor i rå han va
fjörenes nose i skanör.

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1dd

rå, best. f. råan

också = ryggen : långs rån.

Oxie

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ radda
s.

råda -n, rådor -na

rad

en färli råda,

di kom i long rådor

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

radda upp

råda råda rådad

i förb. råda op

ställa fram, råda upp,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

rædda-rad

rà dera

läng rad.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× radfaren

a.

n. ra'fa'red

la"H sko"H

de va i't ra'fa'red stelle

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rakhänd

rakhänt, rakhändere, ...,

bekvämt,

- flytt mjölk te hin slåm
om bagatten så blir
de lilla rakhändere.
- så dåma, ja — om blir de
mer rakhänt!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ radhård
a.

rahénd rahént pl. rahénda

bekvām

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ radhänd
a.

rahändor rahänt

pl. rahända

bekväm, som lätt gör att an-
ordna,

idä får vi hä lit rahändor
mad

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ radhändig

rahändi, reuta. rahändat,

komp. rahändiare

praktisk. lätthanterlig.

✓ Burlöv J. H.

S. Sallemp. A. J.

1944.

367 Akie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rahänt, adv. x radhänt

= behändigt, bekvämt, praktiskt
/t. ex. om arbetsmetoder/.

Svedala

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† radie

rådie. -ed

= radio. Nytt ord.

han spåude i rådied de skole
ble öske a röjn i måren.

Limhamn.

1914. Nr 367 I.Ingers Akie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

radäŋa
s.

radǽŋa -n, radǽŋor-na

lång ramsa

hon räkna opˊ en färˋli
radǽŋa

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

radäng

radäng. -n

= radänga, ramsa. upp-
räkning. V. Kärrstorp;
Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× raffel
s.

ráfel

bet. aga !

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raft
s.

raft-en, råfta-na

lång kåpp, även om en
lång person,

pileraft,

Anors Håns påg va en
lozar ráft,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

raft

raft. -en, pl. -a

= stör. stång. spö.

Fosie

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× raft

raft. -en. -a. -ane

spö, stång

föminga

di skola hägnas po räfta

raft m. räfte

ö. Grevie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raft III

han styte te' hega ina
ráften. so kom kom nó i
inósen.

Ö. Grevie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ raftet
a.

råfted pl. råfteda

långväxt,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x raga, v.

rave (rȧva)

pres. part. ravenes

ragla, stappla, vackla. Rr 86

Nr 8393 Hököpinge (xie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ragget

raggad

= fänn, särskilt i kanterna,
- den lilla lilla ragged, som
ja hade inte nån sajs.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak, adj.

någ någt pl. någa

nak

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakᵀ

rag. rusk. rakt, rak.

Burlöv. Stenlöv. Husie, Tallarp. V.
Skrävlinge, Hyllie. Fosie, Oxie. Tönings
Svedala. Glostorp

Nr 367

Sp. rag. I. Ingers 1922-25. Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak II

rag. rutt. rakt. rak.

Uyttie och Limhamn. Bunkeflo. V.
Klagstorp, Tygelsjö. Ö. Köpinge, Jessie.
Eskilstorp, Arrie, S. Åkarp. Mellan-Grevie

de e rakt slut, ja hoppöviga klökare
nar dar va it vars ijän. (ordstäv)
V. Klagstorp.

Nr 367

Jfr. rag. I. Ingers 1922-25. Arrie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak III

de e lisom rakt tämalat.

Limhamn. A. Chr.

nä e di räga. Tyckjö -

dan ska gan en räg väj rät ud.

Bunkeflo -

1-1-32 Nr 367 Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak IV

hué jör di dom räge a slèta.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak V

rägn vägen te målma,
förbi slotted so kalad.

Limhamn. K.S.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

rāga, --n :raka

s.

(ugns-raka m. m.) Sāndsön,

Husie.

rāga: Limhamn.

rāge: Glostorp, V. Kāmstorp.

grīsle a rāge.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka II

s-

de skola di hå for di hade

låved greslan a rågen.

V. Kärstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå²ga . -ar -a -ad. raka. raka

Burlöv. Husie. S. Sallerup.
rå²ga si. raka sig.

Hör. rå²ge. & råge

va ska du dé'r a råga!
(hå' = rörd) ✓ Burlöf. (Skurnaä).
han hade glémd a råga si. ✓ Burlöf

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Husie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka

raga, -ede -ad -or -es, v.

raka. räga

jonka lilla vann, Elna, – ja
ska raga ni.
– du få låtta di ed gråna mun
ja ragor ud askan, de glömm
allti lösorna ad askan ska
rages ud.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka
v.

rägde -de -dde -dd

Glostorp. Ö. Grevie.
Fosie

Ola Isaksson. f. i Glostorp 1848. sade rägde.

1937. — 367 Åkie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka
v.

di slåpar a raga ud
ysla. (aska)

Fosie

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka

räge -er-ede-ed. raka.

Hyllie och Limhamn, Bunkeflo, V. Klagstorp

~~Glostorp~~. Arie. Tygelsjö,

di räkede vært inde gran

so väl sjönen. Limhamn.

Lan har räged en färli hov

péze sämen. Arie.

Nr 367

Hr. räga I. Ingers 1922-25. Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka II

man kone råge me stågen.

Bunkeflo.

rage samen. "

åsken rågades jenom resten a
nór hår.

Tygelsjö.

Nr 3651 Oxie hd

I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka III

ja kanæ fjènæ han di ràgade
i mi.

Tyggelyō.

han kan jo ènte ragæ si rén.

Tyggelyō.

nær han sé ad dær va mièn íl,
so ragade han ílen úd.

Tyggelyō.

1942 Nr 367 Oxie hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaka
v.

de tø fát i tøged, nær di
røgede ønen

Ø. Grevie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka, v.

sup. raged Rr 65

(a)

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka fram

så ska ja raga fram ed me
(a) (a)
skóvelen

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc
8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka i'samman

raga isamman. I

skrapa ihop

-å ja va dan kopptäckningj
ellor skräddorn, å vidd du,
dan va åvor fira tusen!
-va sör du? han skräddorn
varkhin kunna sudded
å ragad isamman så mied,
-kli' nu riddernes lilla å

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka ihamman

raga isamman, II.
snacka, Bengta, så vi ska
vi ha oss en kopp kaffe!
du kan ta av bord å två
karen, så länge, Ebba, å
du, lilla Gerda, kan raga
isamman pantoffla slealona
å slängja ud te fylad.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakkniv

rageknіv

(a) Bh 50

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakkniv

rågeknif -en -ar -arna

Höganäs

1917 Nr 367 Oxie hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakt, adv.

rakt (rakt)

rakt nårr i hölen Rr 20

(men rag, rak).

rag

Nr 8393 Hököpinge (xie hd

Axel Ebbe 1913 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakt,
adv.

rakt (i samma orter där rak heter rag) Hyllie, Limhamn, Bunkeflo m.fl. Tygelsjö, V. Klagstorp

den vägen gar rakt norr te klagshamn.

Limhamn.

deetr a ga rägt emod fösteddanen.

Tygelsjö.

J. J-s 1932.

Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakt II

sitsen han lien sagt nånen om
fiedlön. (saml. å kyrkogården)

Tygelsjö.

sagt óp "

hän ifrå lien de sagt ad de
hålad. Hyllie.

1915. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakt

ut.

ragt

Svedala.

Så gar vägen ragt åp te
Svedåla bjär dän ifra påskalöd.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ralla, sb.

ràla ràla ràlad

kö'ra fram o. tillbaka

kan de va nød o liga o
rala mellom Bårn o Målma
vær då

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ram
s.

ramm
(tavelram)

de får vi ha satt i glas o ramm --
(om ett porträtt)

44

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ram. -en ram

= ram, infattning.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ram
adj.

ram, neutr. ramt

Stram. strāv (om smak)

de hade sóden rèli, rám smóg.

Bunkeflo.

Nr 3654 Oxie hd

I. Ingers.

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ram adj.

ram, rutt. ramt

stråv, besk i smaken.

ramt kåfe.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramla

pret. ramlede

Rr 11

Nr 8393 Hököpinge (xie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramla

v.

ràmla -ar -a -ad

Bulsv. Sändsv

ramla nór

1950. 167. Dcä hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramla

ràmla ell. ràmle, ràmlor,
ràmlade ell. ràmlede, ràmlad
ell. ràmled, ramla.

Vt. Svedala.

skostènen ràmlade.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 367 I.Ingers

ramla I

ràmla, -ar, -a, -ad

Burlöf, Husie, S. Sallerup.

ràmla, -or, -a, -ad

Fosie

nar di rörde i välvagrýdan so ramla
sóden nór. Fosie.

man halt pó a ramla nór. Fosie, Ot ie kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramla

rå̲mle. -er. -a el. -ede. -ed

= ramla. falla. å? Grenie,

V. Kårstorp

so råmlede vè̲jena

(väggarna) ö. Grenie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Ortie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rämm

rämm

<u>kärv i smaken</u>

den pantofflan va kvint
ute go – den smägde så
rämm.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ramma

ramma, -d, [illegible]

råka, träffa

kan du inte ramma den stora
kastan i toppen, den ser så
go ut.

- la mi om se' om du kan
ramma rätt.

- ser du, de va bra när ja
hade rammad.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramma I

råma, -or, -a, -ad

= råka, träffa (med någon stöt eller kastning)

Fosie

ja råma kriga me en stén lia i
pàn.

Nr 367 I.Ingers

1934. Åtie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

rame - er - ede - ed × ramma II

= ramma. råka, träffa.
" Limhamn; Tygelsjö.

2

rame ret på. Tygelsjö.

ja kan äte råme han. Limhamn.
A. Chr.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ramn

ram. pl. = a

kolp.

W. P. Foxie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ramn

ramn. ¹kn. ²or. -ond

= korp

Forie

Nr 367 I.Ingers

1926

Forie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ram

ram. -en. -a, ramene ellen

ramane, korp.

V. Klagstorp; ram pl. -er: Tyggelyö

kjøger kan liksovel ha ed som

ràme, de e kàrens fùle àle.

V.K. (ordsp.)

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramsa

ramsk, -or, -hdk, -hd

ramsk tę si "ramsa hil
ij" d. v. s. hilgrija, snatta,

dar va en fgyv hos min far
a ramsade tę si it jar
juseståge a ten. Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramsa av sig

ramsa åv si, -a, -ad

= haspla av sig, ramsa av sig

Tosie

han ramsa åv si en hél dél.

p. II.

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 rand

rån, -en, rånor, -na,

rand,

- hont hom hade rånad di nye pjöten? jö di va me en rö rån i mitten, å vår sia om mitterånen va de ljusebl̊å rånor nämst å mörkebl̊å utanom, å di mörkebl̊å rånorna va ett lided kann bredare än hina.

Nr 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lundén Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ran. ¹-en = rand

i yngre mål ran (Fosie)

Pl. ¹rɛ̀ner, --ne: V. Kårstorp

Jessie

¹ren ²rɛ̀nor (Limhamn; jfr. den danska pl. formen utan omljud, Randel.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Fosie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rand II

en död ränn, en död rand,

stålrand i hård:

"sämenfälad" så di ran den

ble en död ränn i.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rand III

---- men di hade en vid rån
läys ad rygzen.

V. Kånstorp.

Nr 367 Oxie hd. I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rand, s.

ra̲n – en , ræ̲ŋ or – na

rand

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

randa
v.

råna raen,

randa ryggen med kåpp.

jasåˊ — de e dy, din rälie kapp.
drummel som slängjor
möj naer i bråmen,
mon ja ska väl icheji
råna raen po di, ska du
faˊ se.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

randa
v.

råna, -d, -dr, -r,

<u>randa</u>

gå ingj ellor mornos den
lilla pudan, den e så grannt
rånad, ja tyckjer, vi kan råna
dynorårn ellor den. morno
hon rånde farkia grannt.
-ja, då rånor vi lil dilla!
-ajlå di påg, elles ska ja råna
ran på di.

Nr 1347.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× randa
v.

rȁna rȁna rȁnad

vara sysselsatt

han lu dan o rȁna i mȍrke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

randa
v.

rǫna rǫna rǫnad

göra rander,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* randa

rände -te, -tes, -ed

ga a rände = gå länge och stöka, ej bli färdig.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× randa

rääne -or -ede -ed

teera sig fram

gau óp a rääne

di skole rede óp a gau a rääne

Töreng

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ randet

ràned pl. ràneda

randig.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

randig

råmd, -a,

randig.

-en laga hade di förklara
rånda po tvärt men nu
ska di va rånda po långs
igen.

-dare e ett gammalt ränned
skörl du kan dra po di, så
skiftar du enta ditt e:t.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lundgren Gustavsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

randig

råuned

Obest. pl. råunede, Limhamn:

èderpögen di va güle a råunede.

1934. Nr 367 I.Ingers Ktè

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ranfej (t)

ranfáj, äv. ranfájt

razzia, ransakning, undersökning.

Tyglijö.

hän ble sóden ranfáj om dé.

hän ble sóden ranfájt, so ja kone ènte dras mé de.

1942.-44.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rangera

rangschere inf. Rr 62

rangscherede pret.

ordna, ställa till rätta.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rangera, v.

pret. rangscherede

ordnade

hg 125

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädzka, -n, rädzkor, -na s. ranka

ranka (mygröns-)

Aie Aie

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ransjejt

ransjéjt

(hus-)undersökning.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rant, adj.

rant (rɑ̲nt)

rak, med rak hållning Rr 19

el. ranter: ranter å stiv 20.

Nr 8393 Hököpinge Cxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trant
adj.

rant,

lång och tjälkig; även: rann (av timra),

han lyc po farm, han e hia rant å rökövlad som han va i ungdomen.

pågen lavte krucken så snil kjön rannt ud po vägen.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rantafej

rontafǽj. -ed

razzia, rannsakning, undersökning.

Fosie.

dær ble jord rad rontafǽj.

1932 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapa, v.

reva

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapa

rève -ar -a -ad

Bulöf (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapp

rap. -ed. i uttryckett

i råped „ i rappet " d.o.s.

i hast, strax på stunden.

ja ska leda op han i

råped. Vånslöv.

i de fjäste råped V. Ingelstad

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapp

rap

i förb. i rapet , = i rappet = med
Oxhamna , Hall.

Fosie (trol. allm.)

Nr 367 Oxie hd.

I.Ingers.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapp, adj:

rap rapt pl. rapa

kvick

han va rap i mörgen

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapp

rap, -ed pl. = , -en

i bet. piskrapp. käppnapp; slag.

so fik öjen si et ráp.

tyggekjö.

de fýste ráped.

V. Kämstorp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rappa, vb.

rapa rapa rapad

skynda (refl.)

rapa di

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapad, adj. = rappad

rapade väja = rappade väggar

Gessie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rappa sig

rapa si

skynda sig.

H. P. Fosie

Nr 3332 Oxie hd

H. Liljeqvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K rappa tig

Rappe di.

Skynda dig.

Arrie, Skrie hd

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† rapskala
s.

rapskåla, -an

kläfingigt och nätbigt framtimmer.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raps

raps. -en

fllm. i Oxie hd.

ja va mä en gaz di task ráps.

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

rapsejle. -d rapsagille

= rapsagille som tillställdes när

rapsen var tådd. Eskilstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapskaka

råpsekåge -en -er -erne

(ett slags kraftfoder)

Tygelsjö

di la råpsekåge i vån a dó ble de råpsevån

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapsvatten

råpsevàn, -ed

vatten, blandat med rapskakor

Tygelsjö

di la råpsekagen i vàn, a de

ble råpsevàn.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rask a.

rask

kry, vid god hälsa.

ja,åm en e frisk å kähner sij rask

---- Hg 143

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rask
s.

best.f. råsked

tutt. hèle råsked,

"hela raskет", allt i hop. allt tillsammans.

den falt hèle råsked nór.

Tyggelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rask. adj. = rask. kry rask

di som råske a doktie.

Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Oxie

raska sig

raska, raspad, raskade,
raskor,

skynda.

Ja nu hyperjärned å raska
di ud i stil, - om I raskor
jer å får åv nu pantoffle-
skiftejid i kväll ska I få
slingajkägor. — ack om den
påjen raskade di i lilla!

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasp. / kn = rasp. rasp

Skomakareverktyg.

V. Kärnstorp-

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasp, s.

rasp-en, räspor-na

rispa

en räli räsp på vinan

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raspa

råspa -er -ade -ad

Tygelsjö.

so hörde hom de råspade på

dären en kvel. (men berättelse

om varulven).

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rast

rast. -en

= motion

man fik en trä rast nar man skole gáu.

Limhamn. A. Chr.

Nr 367 Oxie hd.

I. Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasta
v.

rästa -ade -at -ad

motivera, äv. insinuera

Fosie

di han hade lit imöd, di
skole han rästa på hösfonhöred
(näml. Löwengren).

Nr 367. Oxie hd, l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raste

råste, -er. -ede. -ed

motionera.

Linhamn

1-1-s 1932. Nr 367 Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakka, vb.

rà̀tas

torka

klœrna fœr hœja o rà̀tas

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rättas

rättas.
torkas så att det blir mindre
vått, men forfarande är lukligt

- du kan jämna hängja ud
kedslarvana du har toad;
blir di enn torra i da, så
hängjer di ninngjstinngjen å
rättas.
- la jorn rättas, inngjen du torpar
å grava!

Nr. 1347.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund